

KLARSTEIN



Mini Fridge Safety Leaflet

Read these safety instructions carefully before using this item. Keep this leaflet for future reference.

Scan the QR code to access the complete user manual — including operating, cleaning and troubleshooting instructions — along with additional product information and the applicable Declaration of Conformity. The latest version is available online at <http://use.berlin>

Intended use. This appliance is intended for cooling and storing food and beverages in a private household.

Use that is excluded. This appliance is not intended for use in staff kitchen areas, shops, offices or other working environments; for use by clients in hotels, motels or other residential type environments; in bed and breakfast type environments; or in catering or similar non-retail applications.

Where the appliance may be used. The appliance is intended for indoor use in a dry, well-ventilated room. Any other location changes the hazards it presents.

Foreseeable misuse. The hazards described in this leaflet arise not only from correct use but from the ways an appliance of this kind is actually misused in a home: children treating it as furniture or as a hiding place, sockets and adapters crowded behind it, and cleaning carried out with the appliance still connected to the mains.

WARNING

Children and reduced capabilities. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children in this age group must not operate otherwise, clean or maintain the appliance.

Children and the door. Children and the door A child playing with the door can pull the appliance over or reach glass jars and bottles stored inside. Keep children away from the appliance and never let them play with it, hang on the door or treat it as a toy.

Climbing and sitting. Standing, sitting or climbing on the appliance or on its open door can overturn it or tear the door off, and can crush a child. Never allow anyone to climb, sit or stand on any part of the appliance.

Unattended operation. This appliance runs continuously, including overnight and while nobody is in the room, so a developing fault can go unnoticed until it causes a fire. Check the appliance, its plug and the space behind it regularly, and stop using it at once if anything about its behaviour changes.



Safety Warnings

DANGER

ELECTRIC HAZARD

Water and cleaning Water reaching live parts inside the appliance causes electric shock, which can be fatal. Never pour water over the appliance, never immerse any part of it, and never let cleaning water run into the ventilation openings or the electrical components. Disconnect the appliance from the mains before cleaning it.

Supply cord WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged. A crushed or cut cord exposes live conductors and can cause a fatal shock or a fire. Do not use the appliance if the cord or plug is damaged; contact the service address before further use.

Sockets behind the appliance WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance. Devices placed there overheated in the warm, dust-laden space and can start a fire that spreads before anyone notices. Connect the appliance directly to a fixed wall socket.

Power supply unit Using a power supply unit other than the one supplied with the appliance, or one whose cord or casing is damaged, can destroy the electronics and cause a fire, and can expose mains voltage. Use only the power supply unit supplied with this appliance, replace it only with an identical part obtained through the service address, and stop using it at once if it is damaged.

Opening the housing Live parts behind the housing can kill. Never remove any panel, never attempt a repair yourself, and have all repairs carried out through the authorised service route.

Earthing Operating an earthed appliance from an unearthed socket, or through an adapter that removes the earth connection, leaves the housing live in the event of a fault and can be fatal. Connect the appliance only to a correctly installed and earthed socket, and never defeat or bypass the earth connection.

Wet hands and wet floors Moisture lowers your body's resistance and makes any shock more severe. Do not touch the plug, the cord or the controls with wet hands or while standing on a wet floor.

Interior lighting Reaching into a live lampholder can cause a serious shock. Disconnect the appliance from the mains before touching the interior light, and have the light replaced through the authorised service route where it is not designed to be replaced by the user.



DANGER

RISK OF FIRE

Refrigerant leak The sealed cooling circuit of this appliance contains a flammable refrigerant, and a leak that reaches a spark, a flame or a hot surface can cause a fire or an explosion that kills, if you smell gas or suspect a leak, do not touch the appliance or its plug, do not operate any electrical switch in the room, ventilate the room immediately and contact the service address.

Explosive substances Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance. A can that bursts inside the appliance releases gas that an electrical contact can ignite.

Refrigerant circuit WARNING: Do not damage the refrigerant circuit. Piercing, cutting or denting the pipework releases flammable refrigerant and can cause a fire or an explosion. Take particular care when moving the appliance or cleaning behind it.

Servicing and disposal of the cooling system The cooling system contains a flammable refrigerant that can ignite during servicing or disposal and cause a



fire or an explosion. Have the appliance serviced only by a person qualified to work with flammable refrigerants, never attempt to empty, cut or dismantle the cooling circuit, and hand the appliance in only at an authorised collection point able to recover the refrigerant.

Ventilation openings WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction. Blocked openings let heat build up until components fail, which can start a fire.

Defrosting WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer. Chipping ice away with a tool can pierce the cooling circuit and release flammable refrigerant.

Appliances inside the compartments WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer. An unsuitable device can ignite leaked refrigerant or cause an electric shock.

Flammable substances nearby Solvents, sprays, fuels, candles and heaters on or beside the appliance can ignite. Do not store or use flammable or combustible substances near the appliance, and do not place naked flames or heating devices on it.

WARNING

Children shut inside A child who climbs into the cabinet and lets the door close can suffocate, because the interior is effectively airtight and a young child cannot push the door open from within. Never let a child climb into the appliance, keep any door key out of the reach of children away from the appliance, and keep the appliance in view wherever children are present.



Packaging Bags, film and foam from the packaging can suffocate a child. Remove all packaging before use and keep it away from children until it has been disposed of.

Before you dispose of the appliance A discarded appliance left with its door in place can trap a child inside and kill them. Pull out the plug, cut the supply cord off close to the housing, remove the door, and leave the shelves in place so that a child cannot climb in. Only then hand the appliance in at an authorised collection point.

Flammable insulation The walls and door of this appliance are insulated with foam made using a flammable gas, so the body of the appliance can ignite if it is crushed, cut open or burned. Never dismantle, crush or destroy the appliance yourself and never burn any part of it. Hand it in only at an authorised collection point able to recover both the insulation gas and the refrigerant.

Tip-over The appliance can overturn and crush a child if it stands on a soft or uneven floor, if it is loaded unevenly, or if the door is pulled or hung on. Set it on a firm, level floor, level it before loading, load the lower shelves first, and never let anyone hang on the door.

Lifting and moving The appliance is heavy, and lifting it alone can cause serious back injury or crush a foot. Move and lift it with at least two people, keep it upright, and never lift it by the door, the handle or any other protruding part.

Glass A glass door or glass shelf that is struck, wedged or overloaded can shatter and cause deep cuts. Do not knock the glass, do not force anything against it, do not load a glass shelf beyond its rated load, and stop using the appliance and contact the service address if any glass part is cracked or chipped.

Steam cleaning Hot steam under pressure reaches live components and can both scald you and cause an electric shock. Never clean the appliance or its surroundings with a steam cleaner or a pressure washer.

Where the appliance stands Damp, unventilated and outdoor locations cause moisture ingress and heat build-up, which lead to electric shock and fire. Install the appliance only in a dry, well-ventilated indoor room, away from direct sunlight and away from other heat sources.

Signs of a fault Continuing to run an appliance that shows a fault can lead to fire or electric shock. If you see an exposed live part, or notice smoke, a burning smell, an unusual noise or any other change in the appliance's behaviour, disconnect it from the mains at once and contact the service address before using it again.

What the safety features do not do Any door lock, child lock, temperature control or protective cut-out fitted to this appliance limits particular faults only. None of them prevents a child from being shut inside, none prevents the appliance from falling, and none makes it safe to open or repair. Never rely on a safety feature in place of supervision and the precautions in this leaflet.

CAUTION

Hot surfaces at the rear Parts of the cooling system at the rear of the appliance become hot in normal operation and can burn skin on contact. Let the appliance cool and disconnect it from the mains before cleaning behind it, and keep children away from the rear.

Sharp edges Edges at the rear and underside of the appliance can cut hands during installation, levelling and cleaning. Wear protective gloves when moving or installing the appliance, and do not reach blindly underneath or behind it.

Fingers at the door Putting a hand into the gap between the door and the cabinet can be safely stopped in this appliance. Open and close the door by the handle only, and keep children's hands clear of the gap.

Shelf loading An overloaded shelf can give way and drop its contents onto a foot, or break. Do not exceed the rated load of any shelf, distribute the load evenly, and place heavier items on the lower shelves.

Cleaning agents Solvents and cleaning agents containing sand, acid or abrasives damage surfaces and door seals and can irritate skin and eyes. Clean the appliance with lukewarm water and a little mild detergent only, and never use a solvent, an abrasive or a scouring agent on it.

Hygiene Interior surfaces and the drain system collect residues and bacteria that can contaminate the food and drink you store. Clean the interior, the fittings and any accessible drain at regular intervals, wipe up spills as soon as they occur, and keep raw and ready-to-eat food separated and covered.

What not to store Medicines, biological samples, corrosive materials and dry ice are not safely stored in this appliance; dry ice in particular releases gas that can pressurise a closed compartment. Use the appliance for food and beverages only.

Glass containers at low settings Liquid that freezes inside a glass bottle expands and can crack the container, leaving sharp fragments among the contents. Do not set the appliance below the temperature at which the drinks you store can freeze, and never use any glass container whose contents have frozen.

Room temperature limits Running the appliance outside its rated ambient temperature range makes it run continuously and lose control of the interior temperature. Keep the room within the ambient range declared for this model, and do not place the appliance next to an oven, a radiator or a heater.

Condensation Warm, humid air condenses on the cold outer surfaces of the appliance and can drip onto the floor, creating a slip hazard. Wipe moisture off the appliance and dry the floor in humid conditions.



After transport Starting the appliance immediately after it has been moved can damage the cooling system. Stand it upright in its final position and wait before switching it on for the first time or after moving it.

INFO

Keep this leaflet. Keep this leaflet with the appliance and pass it on to any future owner. It covers safety only; the printed instruction manual supplied in the same box contains the information you need in order to install, operate and care for the appliance, including the instructions for keeping stored food and drink free from contamination.

Disposal & Manufacturer

Disposal considerations

If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

The symbol shown indicates that this appliance must be disposed of separately from unsorted municipal waste.

Manufacturer & Importer (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25
10243 Berlin, Germany
Contact: info@oklarsteil.com

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the equipment is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity & Statement of compliance are available at the following internet address:
<http://use.berlin>

Български

BG

Листовка за безопасност за охладителни за напитки

Прочетете внимателно тези инструкции за безопасност, преди да използвате уреда. Запазете тази брошура за бъдещи справки.
Сканирайте QR кода, за да получите достъп до пълното ръководство за потребителя — включително инструкции за експлоатация, почистване и отстраняване на неизправности — както и допълнителна информация за продукта и приложимата Декларация за съответствие. Най-новата версия е налична онлайн на <http://use.berlin>

Предназначение. Този уред е предназначен за охлаждане и съхранение на храни и напитки в частни домакинства.

Изключена употреба. Този уред не е предназначен за използване в кухненски помещения за персонал в магазини, офиси или други работни среди; за използване от клиенти в хотели, мотели или други места за настаняване; в места за نوشука и закуски; или в заведения за обществено хранене и подобни приложения извън сферата на търговията на дребно.

Къде може да се използва уредът. Уредът е предназначен за използване на закрито, в сухо и добре проветрено помещение. Всяко друго местоположение променя опасността, които той представлява.

Предвидими неприяжни употреба. Опасности, описани в тази брошура, произтичат не само от правилната употреба, а и от начините, по които уред от този вид действително се използва неправилно в дома: деца, които гретират като месел или скривалици, контакти и адаптери, претрупащи зад него, и почистване извънредно, докато уредът все още е включен в електрическата мрежа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Деца и лица с намалени способности Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. На деца на възраст от 3 до 8 години е разрешено да зареждат и разтоварват хладилни уреди. По-малки деца могат да поставят и изваждат напитки, но не трябва по друг начин да работят с уреда, да го почистват или поддържат.

Деца и вратата Дете, което си играе с вратата, може да преобърне уреда, да счупи стъклото или да достигне до стъклени бутилки. Дръжте децата далеч от уреда и никога не им позволявайте да си играят с него, да се качват на вратата или да го третират като играчка.

Изкачване и седане Стоенето, седенето или изкачването върху уреда или върху отворената му врата може да го преобърне или да откъсне вратата и може да премаже дете. Никога не позволявайте на никого да се катери, сяда или стои върху който и да е част от уреда.

Работа без наблюдение Този уред работи непрекъснато, включително през нощта и когато никой не е в стаята, така че развиваща се повреда може да остане незабелязана, докато не предизвика пожар. Провервайте редовно уреда, щепсела му и пространството зад него и незабавно преустановете използването му, ако забележите каквато и да е промяна в поведението му.

Предупреждения за безопасност

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР

Вода и почистване Проникването на вода до части под напрежение върху в уреда причинява токов удар, който може да бъде фатален. Никога не излизайте върху уреда, никога не изваждайте кабела и да не гова част и никога не допускате вода от почистването да попадне във вентилационните отвори или в

електрическите компоненти. Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да го почиствате.

Закриван кабел ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При позициониране на уреда се уверете, че закриването на кабел не е притиснат или повреден. Смакване или прерзан кабел излага на показ проводници под напрежение и може да причини фатален токов удар или пожар. Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът са повредени; свържете се с адреса за сервизно обслужване, преди да продължите да го използвате.

Контакти зад уреда ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте разключители или преносими захранващи устройства зад уреда. Устройства, поставени там, прегряват в топлото и запранено пространство и могат да предизвикат пожар, който да се разпространява, преди някой да го забележи. Свързвайте уреда директно към фиксирани стени контакт.

Закриван блок Използването на захранващ блок, различен от предоставения с уреда, или такъв, чиито кабел или корпус е повреден, може да разруши електрическата и да причини пожар, а също и да изложи потребителя на мрежово напрежение. Използвайте само захранващ блок, доставен с този уред, заменяйки го само с идентична част, получена чрез адреса за сервизно обслужване, и незабавно преустановете използването му, ако е повреден.

Отваряне на корпуса Частите под напрежение зад корпуса могат да убият. Никога не свалвайте панели, никога не опитвайте да извършвате ремонт сами и изваждайте всички ремонти само чрез оторизирания сервизен канал.

Заземяване Захранването на земен уред от незаземен контакт или чрез адаптер, който премахва заземителната връзка, оставя корпуса под напрежение в случай на повреда и може да бъде фатално. Свързвайте уреда само към правилно инсталиран и земен контакт и никога не премахвайте и не заобикаляйте заземителната връзка.

Мокри ръце и мокри подаве Влагата понижава съпротивлението на тялото ви и прави всеки токов удар по-тежък. Не докосвайте щепсела, кабела или бутоните за управление с мокри ръце или докато стоите на мокър под.

Вътрешно осветление Докосването на фасунга под напрежение може да причини сериозен токов удар. Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да докоснете вътрешната лампа, и изваждайте смяната на лампата чрез оторизирания сервизен канал, когато тя не е предназначена да се сменя от потребителя.

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР

Изтичане на охладител Херметичният охладителен кръг на този уред съдържа запалим охладител, а изтичане, което достигне до искра, пламък или гореща повърхност, може да причини пожар или експлозия, водеща до смърт. Ако усетите мирис на газ или подозирате изтичане, не докосвайте уреда или неговия щепсел, не задействайте никакви електрически прекъсвачи в помещението, незабавно проветрете помещението и се свържете с адреса на сервиза.

Взривоопасни вещества Не съхранявайте взривоопасни вещества, като кутии с аерозол съв запалим газ-разпръсквач, в този уред. Кутия, която се спуска вътре в уреда, отделя газ, който може да бъде запален от електрически контакт.

Охладителен кръг ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте охладителния кръг. Пробиването, сръзването или огъването на тръбопровода отделя запалим охладител и може да причини пожар или експлозия. Бъдете особено внимателни, когато премествате уреда или почиствате зад него.

Обслужване и изземване от употреба на охладителната система Охладителната система съдържа запалим охладител, който може да се запали, по време или изземване от употреба и да причини пожар или експлозия. Обслужването на уреда трябва да се извършва само от квалифицирано да работи със запалими охладители; никога не се опитвайте да изправзате, сръзвате или разглобявате охладителния кръг; и предавайте уреда само в оторизиран пункт за събиране, който може да извади охладителя.

Вентилационни отвори ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградната конструкция чисти от препятствия. Блокираните отвори позволяват натрупване на топлина, докато компонентите се повредят, което може да предизвика пожар.

Обезскрежаване ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на обезскрежаване, освен препоръчаните от производителя. Изчакването на лед с инструмент може да пробие охладителния кръг и да отдели запалим охладител.

Уреди вътре в отделенията ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електрически уреди вътре в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от тип, препоръчан от производителя. Неподходящо устройство може да запали изтеклъ охладител или да причини токов удар.

Запалими вещества в близост Разтоварители, спрейове, горива, свещи и нагреватели върху или до уреда могат да се запалат. Не съхранявайте и не използвайте запалими или горими вещества близо до уреда и не поставяйте върху него открит пламък или отоплителни уреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Затворени деца вътре Дете, което се качи в шкафа и остави вратата да се затвори, може да се задуши, тъй като вътрешността е практически херметична и малко дете не може да отвори вратата отвътре. Никога не позволявайте на дете да се качва в уреда, дръжте всички ключове на вратата далеч от достъпа на деца и да сами уред, и наблюдавайте уреда, когато наблизо има деца.

Опаковка Торбите, филмот и пенопластът от опаковката могат да задушат дете. Отстранете цялата опаковка преди употреба и я дръжте далеч от деца, докато не бъде изхвърлена.

Преди да изхвърлите уреда Изхвърлен уред, оставен с поставена врата, може да затвори деца вътре и да го умъртън. Извадете щепсела, отрежете захранващ кабел близо до корпуса, свалете вратата и отстранете рафтовете на място, така че дете да не може да се качи вътре. Едва тогава предайте уреда в оторизиран пункт за събиране.

Запалима изолация Стените и вратата на този уред са изолирани с пена, произведена с помощта на запалим газ, поради което корпусът на уреда може да се възпламени, ако бъде смакван, разрязан или изгорен. Никога не разглобявайте, не смаквайте и не унищожавате уреда сами и никога не изгаряйте никоя негова част. Предавайте го само в оторизиран пункт за събиране, който може да оползотвори както изолационния газ, така и хладилния агент.

Преобръщане Уредът може да се преобърне и да премаже дете, ако стои на мек или неравен под, ако е натоварен неравномерно или ако вратата бъде дърпана или на нея бъде висено. Поставете го на твърд, равен под, нивелирайте го преди натоварване, натоваарвайте върху долните рафтове и никога не позволявайте на никого да виси на вратата.

Повдигане и преместване Уредът е тежък и повдигането му от един човек може да причини сериозна нараняване на гръба или да съвзвие крак. Премествайте и повдигайте уреда с поне двама души, дръжте го изправен и никога не го повдигайте за вратата, дръжката или друга издадена част.

Стъкло Стъклена врата или стъклен рафт, който бъде ударен, заклекнен или претоварен, могат да се разбият и да причинят дълбоки порязвания. Не удрийте стъклото, не прилагайте сила върху него, не натоварвайте стъклен рафт над обявения му товар и спрете да използвате уреда и се свържете със сервизния адрес, ако някоя стъклена част е напукана или отчупена.

Почистяване с пара Горещата пара под налягане достига до части под напрежение и може както да ви полира, така и да причини токов удар. Никога не почиствайте уреда или околността му с парочистачка или водоструйка под налягане.

Къде да поставите уреда Влажните, невентилирани и външни места приемат промиване на влага и натрупване на топлина, което води до токов удар и пожар. Инсталирайте уреда само в сухо, добре вентилирано вътрешно помещение, далеч от пряка слънчева светлина и далеч от други източници на топлина.

Признаци на неизправност Продължителната работа на уред, който показва неизправност, може да доведе до пожар или токов удар. Ако забележите откритата част под напрежение или усетите дим, мирис, на изгоряло, необичаен шум или каквато и да е друга промяна в поведението на уреда, веднага го изключете от електрозахранването и се свържете с адреса на сервиза, преди да го използвате отново.

Какво не правят защитните функции Всяка ключалка на вратата, детска ключалка, контрол на температурата или защитно прекъсване, монтирано на този уред, ограничава само определени неизправности. Никой от тях не предпазва децата от заклещаване вътре, никога не предпазва уреда от падане и никога не прави безопасно отваряне или ремонт. Никога не се опяняйте на защитна функция вместо на наблюдение и предпазните мерки, описани в тази брошура.

ВНИМАНИЕ

Горещи повърхности в задната част Частите на охладителната система в задната част на уреда се нагряват при нормална работа и могат да изгорят кожата при допир. Оставете уреда да се охладят и го изключете от електрическата мрежа, преди да се опитвате да го почистите. Издръжте децата далеч от задната част.

Остри ръбове Ръбовете в задната част и от долната страна на уреда могат да порежат ръцете при монтаж, нивелиране и почистване. Носете предпазни ръкавици, когато премествате или монтирате уреда, и не бъркайте спелещаката отдолу или отзад.

Пръсти във вратата Поставянето на ръка в пролука между вратата и корпуса може да прищипе или притисне пръстите. Отваряйте и затваряйте вратата само с помощта на дръжката и дръжте ръцете на децата далеч от пролука.

Натоварване на рафтовете Претоварен рафт може да подаде и да изпусне съдържанието си върху крак, или да се счули. Не превишавайте номиналното натоварване на нито един рафт, разпределението товара равномерно и поставяйте по-тежките предмети на долните рафтове.

Почистващи препарати Разтворители и почистващи препарати, съдържащи серен, киселина или абразивни частици, уреджат повърхностите и уплътнениата на вратата и могат да раздразнят кожата и очите. Почиствайте уреда само с хладка вода и малко мек препарат и никога не използвайте върху него разтворители, абразивни или почистващи препарат с абразивни частици.

Хигиена Вътрешните повърхности и дренажната система събират остатъци от храна, киселина или абразивни частици, уреджат повърхностите и уплътнениата на вратата и могат да раздразнят кожата и очите. Почиствайте уреда само с хладка вода и малко мек препарат и никога не използвайте върху него разтворители, абразивни или почистващи препарат с абразивни частици.

Какво не трябва да се съхранява Лекарства, биологични проби, корозивни материали и сух лед не се съхраняват безопасно в този уред; сушит лед в частност отлага газ, който може да създаде налягане в затворено отделение. Използвайте уреда само за храни и напитки.

Стъклени съдове при ниски настройки Течност, която замръзва в стъклена бутилка, се разширява и може да напуква съда, оставяйки остри фрагменти сред съдържанието. Не настройвайте уреда под температурата, при която съдържанието от вас напитки могат да замръзнат, и извадете всеки стъклен съд, чието съдържание е замръзнало.

Ограничаване на температурата на помещението Работата на уреда извън обявения диапазон на околната температура го принуждава да работи непрекъснато и да губи контрол върху вътрешната температура. Поддържайте помещението в рамките на диапазона на околната температура, обявен за този модел, и не поставяйте уреда до печка, радиатор или отоплителен уред.

Конденза Топлият, влажен въздух се конденсира върху студените външни повърхности на уреда и може да прокапе на пода, създавайки опасност от подпъльване. Изтривайте влагата от уреда и подсушавайте пода при влажни условия.

След транспортиране Пускането на уреда веднага след като е бил преместен може да повреди охладителната система. Поставете го изправен на кротоно му място и изчакайте, преди да го включите за първи път или след преместване.

ИНФОРМАЦИЯ

Запазете тази брошура. Запазете тази брошура заедно с уреда и я предайте на всеки следващ собственик. Тя обхваща само въпросите, свързани с безопасността; печатното ръководство за употреба, доставено в същата кутия, съдържа информацията, необходима за инсталирането, работата и грижата за уреда, включително инструкциите за предпазване на съхраняваните храни и напитки от замръзване.

Изхвърляне и производител

Съображения относно изхвърлянето



Ако във вашата държава съществува законова разпоредба за изхвърляне на електрически и електронни уреди, този символ върху продукта или опаковката показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. За да се изхвърли този продукт, в пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване за рециклиране. Като го изхвърляте съгласно правилата, вие опазвате околната среда и здравето на своите близки от негативни последици. За информация относно

рециклирането и изхвърлянето на този продукт се обърнете към местните власти или към службата за събиране на битови отпадъци във вашия район.

Показаният символ показва, че този уред трябва да се изхвърля отделно от несортираните битови отпадъци.

Производител и вносители (Великобритания)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25

10243 Берлин, Германия

Контакт: info@karlstain.com

С настоящото Chal-Tec GmbH декларира, че оборудването отговаря на приложимите законови изисквания. Тъйният текст на декларацията за съответствие и декларацията за съответствие (Statement of compliance) са достъпни на следния интернет адрес: <http://use.berlin>

Hrvatski

HR

Sigurnost letak za hladnjake za napitke

Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute. Sačuvajte ovaj letak za buduću upotrebu.

Skenirajte QR kod za pristup potpunom korisničkom priručniku — uključujući upute za rukovanje, čišćenje i rješavanje problema — te dodatnim informacijama o proizvodu i važećoj izjavi o skladnosti. Najnovija verzija dostupna je na mreži na <http://use.berlin>

Namjena. Ovaj uređaj namijenjen je hlađenju i čuvanju hrane i pića u privatnom kućanstvu.

Uporaba koja je isključena. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uređima ili drugim radnim okruženjima; za uporabu od strane gostiju u hotelima, motelima ili drugim smještajnim objektima; u smještajima tipa noćenje s doručkom; ni u ugostiteljstvu ili sličnim trgovačkim primjenama.

Gdje se uređaj može koristiti. Uređaj je namijenjen uporabi u zatvorenom prostoru, u suhoj i dobro prozračenoj prostoriji. Svaka druga lokacija mijenja opasnosti koje uređaj predstavlja.

Predviđiva pogrešna uporaba. Opasnosti opisane u ovom letku ne proizlaze samo iz pravilne uporabe, nego i iz načina na koji se uređaj ove vrste u praksi pogrešno koristi u kućanstvu: djeca ga koriste kao namještaj ili kao skrovište, utičnice i adapteri prenaprtni su iza njega, a čišćenje se provodi kod je uređaj još priključen na električnu mrežu.

UPOZORENJE

Djeca i osobe smanjenih sposobnosti. Djeci u dobi od 3 do 8 godina dopušteno je stavljati namirnice u rashladni uređaj i vaditi ih iz njega. Djeca ove dobne skupine inače ne smiju rukovati uređajem, čistiti ga niti ga održavati.

Djeca i vrata. Dijete koje se igra vratima može prevrnuti uređaj ili dosegnuti staklenik i boce pohranjene unutar. Držite djecu podalje od uređaja i nikada im ne dopuštajte da se s njim igraju, vise na vratima ili ga smatraju igračkom.

Penjanje i sjedenje. Stajanje, sjedenje ili penjanje na uređaj ili na njegova otvorena vrata može ga prevrnuti ili otrgnuti vrata, te može zaboljeti dijete. Nikada nikome ne dopuštajte da se penje, sjedi ili stoji na bilo kojem dijelu uređaja.

Uvijek bez nadzora. Ovaj uređaj radi neprekidno, uključujući noću i dok nitko nije u prostoriji, pa se kvar u nastajanju može nepoželjno razviti dok ne izazove požar. Redovito provjeravajte uređaj, njegov utikač i prostor iza njega, te odmah prestanite s korištenjem ako se bilo što u njegovu ponašanju promijeni.

Sigurnosna upozorenja

OPASNOST

OPASNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE

Voda i čišćenje Voda koja dospije do dijelova pod naponom unutar uređaja uzrokuje strujni udar, koji može biti smrtonosan. Nikada nemojte polijevati uređaj vodom, nikada nemojte uranjati nijedan njegov di, i nikada nemojte dopustiti da voda za čišćenje ude u otvore za ventilaciju ili u električne komponente. Prije čišćenja isključite uređaj iz električne mreže.

Kabel za napajanje UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja pazite da kabel za napajanje ne bude prigrnjen ili oštećen. Zgnječeni ili prerezani kabel izlaze vodeće pod naponom i može uzrokovati smrtonosni strujni udar ili požar. Nemojte upotrebljavati uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni; prije daljnje uporabe obratite se servisnoj adresi.

Utičnice iza uređaja UPOZORENJE: Nemojte postavljati više prijenosnih utičnica ili prijenosnih izvora napajanja iza uređaja. Uređaji postavljeni na tom mjestu pregrjavaju se u toplom prostoru punom prašine i mogu izazvati požar koji se proširi prije nego što ga itko primijeti. Uređaj priključite izravno na fiksnu zidnu utičnicu.

Jediniца za napajanje Uporaba jedinice za napajanje koja nije isporučena s uređajem ili onaj koji nije odobren od proizvođača može uništiti uređaj i izazvati požar, te izložiti korisnika naponu mreže. Upotrebljavajte isključivo jedinicu za napajanje isporučenu s ovim uređajem, zamijenite je samo identičnim dijelom nabavljenim putem servisne adrese, te je odmah prestanite koristiti ako je oštećena.

Otvaranje kućišta Dijelovi pod naponom iza kućišta mogu usmrtniti. Nikada nemojte skidati nijednu ploču, nikada nemojte sami pokušavati izvršiti popravak, te sve popravke prepustite ovlaštenom servisu.

Uzmiženje Rad uzmiženog uređaja iz neuzeumiženje utičnice, ili putem adaptera koji uklanja spoj uzmiženja, ostavlja kućište pod naponom u slučaju kvara i može biti smrtonosan. Uređaj priključite isključivo na pravilno instaliranu i uzmiženju utičnicu, te nikada nemojte ponistaviti ili zaobilaziti spoj uzmiženja.

Mokre ruke i mokri podovi Viaga smanjuje otpornost vašeg tijela i čini svaki strujni udar ozbiljniji. Nemojte dodirivati utikač, kabel ili upravljačke elemente mokrim rukama ili dok stojite na mokrom podu.

Unutarnja rasvjeta Dodirivanje grla žarulje pod naponom može uzrokovati ozbiljan strujni udar. Isključite uređaj iz električne mreže prije nego što dotaknete unutarnju rasvjetu, te zamijenu rasvijete prepustite ovlaštenom servisu ako nije predviđena za zamjenu od strane korisnika.

OPASNOST

OPASNOST OD POŽARA



Curenie rashladnog sredstva Zatvoreni rashladni krug ovog uređaja sadrži zapaljivo rashladno sredstvo, a curenie koje dosegne iskru, plamen ili vruću površinu može uzrokovati požar ili eksploziju koji može biti smrtonosni. Ako osetite miris plina ili posumnate na curenie, ne dodirujte uređaj ni njegov utikač, ne aktivirajte nikakav električni prekidač u prostoriji, odmah prozračite prostoriju i obratite se servisnoj adresi.

Eksplozivne tvari Ne skladištite eksplozivne tvari poput aerosolnih limenki sa zapaljivim potisnim plinom u ovom uređaju. Limenka koja pukne unutar uređaja oslobađa plin koji električni kontakt može zapaliti.

Rashladni krug UPOZORENJE: Ne oštećujte rashladni krug. Probijanje, rezanje ili udubljenje cjevii oslobađa zapaljivo rashladno sredstvo i može uzrokovati požar ili eksploziju. Budite posebno oprezni prilikom pomicanja uređaja ili čišćenja iza njega.

Servisiranje i odlaganje rashladnog sustava Rashladni sustav sadrži zapaljivo rashladno sredstvo koje se može zapaliti tijekom servisiranja ili odlaganja i uzrokovati požar ili eksploziju. Servisiranje uređaja prepušta isključivo osobi kvalificiranoj za rad sa zapaljivim rashladnim sredstvima, nikada ne pokušavajte isprazniti, rezati ili rastavljati rashladni krug, ne uređaj napajanje isključivo na ovlaštenom mjestu prikupljanja koje je u mogućnosti izvršiti povrat rashladnog sredstva.

Otvori za ventilaciju UPOZORENJE: Otvore za ventilaciju, u kućištu uređaja ili u ugrađenoj konstrukciji, održavajte slobodnim od prepreka. Blokirani otvori dopuštaju nakupljanje topline sve dok komponente ne otkažu, što može izazvati požar.

Odmrzavanje UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač. Odstranjivanje leda alatom može probiti rashladni krug i osloboditi zapaljivo rashladno sredstvo.

Uređaj unutar pretnica UPOZORENJE: Ne koristite električne uređaje unutar pretnica za čuvanje hrane u uređaju, osim ako su vrste koju preporučuje proizvođač. Neprikladan uređaj može zapaliti propušteno rashladno sredstvo ili uzrokovati električni udar.

Zapaljive tvari u blizini Otopala, sprejevi, goriva, svećice i grijalice na uređaju ili pored njega mogu se zapaliti. Ne skladištite ni koristite zapaljive ili gorive tvari u blizini uređaja, i ne stavljajte otvoreni plamen ili grijače uređaje na njega.

UPOZORENJE

Zatvaranje djece unutar uređaja Dijete koje se uspe u kabinet i pusti da se vrata zatvore može se ugušiti, jer je unutrašnjost praktički nepropusna za zrak, a malo dijete ne može iznutra otvoriti vrata. Nikada nemojte dopustiti djetetu da se uspe u uređaj, čuvajte ključ vrata izvan doseg djece i podalje od uređaja, te držite uređaj na vidiku dok su djeca u blizini.

Ambalaža Vrećice, folija i pjena iz ambalaže mogu ugušiti dijete. Uklonite svu ambalažu prije upotrebe i držite je podalje od djece dok se ne zbrine na odgovarajući način.

Prije zbrinjavanja uređaja Odbačeni uređaj kojim su vrata i dalje na mjestu može zarobiti dijete unutar i ugroziti mu život. Izvucite utikač, odrežite priključni kabel blizu kućišta, uklonite vrata i ostavite police na mjestu tako da dijete ne može ući u uređaj. Tek nakon toga predajte uređaj na ovlaštenom mjestu za prikupljanje.

Zapaljiva izolacija Stijene i vrata ovog uređaja izolirani su pjenom napravljenom uz upotrebu zapaljivog plina, tako da tijelo uređaja može zagorjeti ako se zgriježi, razreže ili spalí. Nikada sami ne rastavljajte, gñećite ili uništavajte uređaj i nikada ne palite njeđan njegov dio. Predajte ga isključivo na ovlaštenom mjestu za prikupljanje koje može zbrinuti i izolacijski plin i rashladno sredstvo.

Prevrtanje Uređaj se može prevrnuti i zgñećiti dijete ako stoji na mekom ili neravnom podu, ako je neravnomjerno opterećen, ili ako se vrata povlače ili se na njim visi. Postavite ga na čvrst, ravan pod, izravnajte ga prije punjenja, prvo napunite donje police te nikada nemojte dopustiti da se bilo tko visi na vratima.

Podizanje i premještanje Uređaj je težak, a podizanje samostalno može uzrokovati ozbiljnu ozljedu leđa ili prignječenje stopala. Premještanje i podizanje ga uz pomoć najmanje dva osobe, držite ga ispravno i nikada ga ne podižite za vrata, ručku ili bilo koji drugi izbočeni dio.

Staklo Staklena vrata ili staklena policja koja je udarena, zaglavljena ili preopterećena mogu se rasprsnuti i uzrokovati dubinske posjekotine. Ne udarajte staklo, ne pritišćite ništa na njega silom, ne opterećujte staklenu policu iznad njezine nazivne nosivosti, te prestanite koristiti uređaj i obratite se servisnoj adresi ako je bilo koji stakleni dio napukao ili okrnul.

Čišćenje parom Vruća para pod takom toplinom do komponenti pod naponom i može vas i opedi i uzrokovati ozbiljne ozljede. Nikada ne čistite uređaj ili njegovu okolinu parnim čistačem ili uređajem za pranje pod visokim tlakom.

Gdje aparat treba stajati Vlažna, neprozračena i vanjska mjesta uzrokuju prodor vlage i nakupljanje topline, što dovodi do strujnog udara i požara. Aparat postavite isključivo u suhu, dobro prozračenu prostoriju u zatvorenom prostoru, podalje od izravne sunčeve svjetlosti i drugih izvora topline.

Znakovi kvara Nastavak rada aparata koji pokazuje znakove kvara može dovesti do ozljeda ili čak smrtonosne bolesti ako primijetite izbočeni dio, oštećena ili osjetljiva dim, miris plamene, neobičajnu buku ili bilo koju drugu promjenu u ponašanju aparata, odmah ga isključite iz strujne mreže i obratite se servisnoj adresi prije nego što ga ponovno upotrijebite.

Što sigurnosne značajke ne čine Bilo koja brava vrata, sigurnosna brava za dječje, regulator temperature ili zaštitni prekidač ugrađeni u ovaj aparat ograničava samo određene kvarove. Nijedna od njih ne sprječava da se dijete zatvori unutar, nijedna ne sprječava padanje aparata i nijedna ne čini sigurnim njegovo otvaranje ili popravak. Nikada se ne oslanjajte na sigurnosnu značajku umjesto nadzora i mjera opreza navedenih u ovom letku.

OPREZ

Vruće površine na stražnjoj strani Dijelovi rashladnog sustava na stražnjoj strani uređaja zagrijavaju se tijekom normalnog rada i mogu opeći kožu pri dodiru. Pustite da se uređaj ohladi i isključite ga iz napajanja prije čišćenja stražnjeg dijela te držite djecu podalje od stražnje strane.

Oštri rubovi Rubovi na stražnjoj i donjoj strani uređaja mogu porezati ruke tijekom postavljanja, poravnavanja i čišćenja. Nosite zaštitne rukavice prilikom pomicanja ili postavljanja uređaja i ne posežite naslijepo ispod ili iza njega.

Prsti na vratima Stavljanje ruke u razmak između vrata i kućišta može prignječiti ili uklještit prste. Otvaranje i zatvaranje vrata isključivo pomoću ručke te držite dječje ruke podalje od tog razmaka.

Punjenje police Preopterećena policja može popustiti i ispustiti svoj sadržaj na nogu ili se slomiti. Ne prekoračujte nazivno opterećenje njeđne police, ravnomjerno rasporedite teret i teže predmete stavljajte na donje police.



Sredstva za čišćenje Otopala i sredstva za čišćenje koja sadrže pijesak, kiselinu ili abrazivne tvari oštećuju površine i brtve na vratima te mogu nadražiti kožu i oči. Čistite uređaj isključivo mlakom vodom i malo blagog deterdženta te na njemu nikada nemojte koristiti otopalo, abrazivno sredstvo ili sredstvo za ribanje.

Higijena Unutarnje površine i sustav odvod nakupljaju ostatke i bakterije koje mogu kontaminirati hranu i pice koje pohranjujete. Redovito čistite unutrašnjost, pribor i svaki dopušteni odvod, odmah obrišite proliveno te držite sirovu i gotovu hranu odvojeno i pokrivenu.

Što se ne smije pohranjivati Lijekovi, biološki uzorci, korozivni materijali i suhi led ne mogu se sigurno pohranjivati u ovom uređaju; suhi led posebice oslobađa plin koji može stvoriti tlak u zatvorenom pretincu. Koristite uređaj isključivo za hranu i pice.

Staklene posude pri niskim postavkama Tekućina koja se smrzava unutar staklene boce širi se i može napuknuti posudu, ostavljajući oštre komadiće među sadržajem. Ne postavljajte uređaj ispod temperature na kojoj se pica koja pohranjujete može smrznuti, te uklonite svaku staklenu posudu čiji je sadržaj smrznut.

Ograničenja sobne temperature Rad uređaja izvan njegovog nazivnog raspona temperature okoline uzrokuje njegov prekid rad i gubitak kontrole nad unutarnjom temperaturom. Održavajte prostoriju unutar raspona temperature okoline navedenog za ovaj model i ne postavljajte uređaj pored pećnice, radijatora ili grijalice.

Kondenzacija Topao, vlažan zrak kondenzira se na hladnim vanjskim površinama uređaja i može kapati na pod, stvarajući opasnost od klizanja. Obrišite vlagu s uređaja i osušite pod u vlažnim uvjetima.

Nakon transporta Pokretanje uređaja odmah nakon premještanja može oštetiti sustav hlađenja. Postavite ga ispravno na konačno mjesto i pričekajte prije uključivanja po prvi put ili nakon premještanja.

INFORMACIJE

Sačuvajte ovaj letak Sačuvajte ovaj letak zajedno s uređajem i predajte ga svakom sljedećem vlasniku. On se odnosi isključivo na sigurnost; svakom upute za uporabu isporučene u istoj kutiji sadrže informacije potrebne za instalaciju, rukovanje i održavanje uređaja, uključujući upute za sprječavanje kontaminacije pohranjene hrane i pica.



Odlaganje i proizvođač

Napomene o zbrinjavanju



Ako u vašoj zemlji postoji zakonski propis o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja, ovaj simbol na proizvodu ili ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s kućnim otpadom. Umjesto toga, potrebno ga je odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Zbrinjavanje u skladu s propisima štiti okoliš i zdravlje svojih bližnjih od negativnih posljedica. Za informacije o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda obratite se svojim lokalnim vlastima ili službi za zbrinjavanje kućnog otpada.

Prikazani simbol označava da se ovaj uređaj mora zbrinjavati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada.

Proizvođač i uvoznik (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25

10243 Berlin, Njemačka

Kontakt: info@khalstein.com

Omim putem tvrtka Chal-Tec GmbH izjavljuje da je oprema u skladu s relevantnim zakonskim zahtjevima. Puni tekst izjave o sukladnosti i izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://use.berlin>

Čeština

CS

Bezpečnostní leták pro chladničky na nápoje

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní instrukce. Tento leták uschovávejte pro budoucí použití.

Naskenovaným QR kódem získáte přístup k úplnému uživatelskému manuálu – včetně instrukcí pro provoz, čištění a řešení problémů – a také k dalším informacím o produktech a příslušenství. Prohlášení o shodě. Nejnovější verze je k dispozici online na adrese <http://use.berlin>.

Zamýšlené použití. Tento spotřebič je určen k chlazení a uchovávaní potravin a nápojů v domácnosti.

Vyloučené použití. Tento spotřebič není určen k použití v kuchyňkách pro personál v obchodech, kancelářích nebo jiných pracovních prostředích; k použití v továrně, hotelu, motelu nebo jiných ubytovacích zařízeních; v zařízeních typu penzion se sníženou cenou v kategorii nebo podobných neobchodních aparátech.

Kde lze spotřebič používat. Spotřebič je určen pro použití v interiéru, v suché a dobře větrané místnosti. Jakékoli jiné umístění mění rizika, která spotřebič představuje.

Předvídání nesprávné použití. Rizika ppsaná v tomto letáku nevyplývají pouze ze správného používání, ale i ze zpsůbů, jakými je spotřebič tohoto druhu v domácnosti skutečně nesprávně používán: děti jej považují za hračky nebo úkryt na schovávání, za spotřebičem jsou nahromaděny záskavy a adaptéry a čistění se provádí, aniž by byl spotřebič odpojen od elektrické sítě.

VAROVÁNÍ

Děti a osoby se sníženými schopnostmi Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič plnit a vyprázdnovat. Menší děti mohou do spotřebiče vkládat nápoje a vyjmát je, ale nesmí spotřebič jinak obsluhovat, čistit ani provádět jeho údržbu.

Děti a dveře spotřebiče Dítě, které si hraje s dveřmi, může spotřebič převrtnout, rozbít sklo nebo dosáhnout na skleněné lahve. Nedovolené dětem přibližovat se ke spotřebiči a nikdy jim nedovolené si s ním hrát, včetně se na dveře nebo s ním zacházet jako s hračkou.

Stoupání a sezení Stání, sezení nebo stoupání na spotřebiči nebo na jeho otevřených dveřích může spotřebič převrtnout nebo vytrhnout dveře a může přivodit zranění dětí přiskáknutím. Nikdy nikomu nedovolené stoupat, sedat si nebo stát na jakékoli části spotřebiče.



Provoz bez dozoru Tento spotřebič běží nepřetržitě, včetně noci a doby, kdy v místnosti není nikdo přítomen. Takže vznikající závada může zůstat bez povšimnutí, dokud nezpůsobí požár. Pravidelně kontrolyjte spotřebič, jeho zástrčku a prostor za ním a přestaňte jej okamžitě používat, pokud se jakkoli změní jeho chování.

Bezpečnostní upozornění

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Voda a čištění Voda pronikající k živým částem uvnitř spotřebiče způsobuje úraz elektrickým proudem, který může být smrtelný. Nikdy nejlíte vodu na spotřebič, nepoučíte žádnou jeho část do vody a nedovote, aby čistící voda stékala do ventilačních otvorů nebo k elektrickým součástem. Před čištěním odpojte spotřebič od sítě.

Nápájecí kabel VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl přiskřípnut ani poškozen. Rozdržený nebo přetržený kabel obnaží vodiče pod napětím a může způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem nebo požár. Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel nebo zástrčka poškozena; před použitím používejte kontaktujte servisní středisko.

Zásuvky za spotřebičem VAROVÁNÍ: Neumísťujte za spotřebič vícenásobné přenosné zásuvky ani přenosné zdroje napájení. Zařízení umístěná v tomto prostoru se v teplem, prašném prostředí přehřívají a mohou způsobit požár, který se rozšíří dříve, než si toho někdo všimne. Připojte spotřebič přímo k pevně nainstalované zásuvce.

Nápájecí jednotka Použití jiné napájecí jednotky, než jaká byla dodána se spotřebičem, nebo jednotky s poškozeným kabelem k krytým, může zničit elektroniku a způsobit požár a může vystavit uživatele síťovému napětí. Používejte pouze napájecí jednotku dodanou s tímto spotřebičem, nahrazujte ji pouze identickým dílem získaným prostřednictvím servisního střediska a v případě poškození ji okamžitě přestaňte používat.

Otevírání krytu Živé části za krytem mohou způsobit smrtelný úraz. Nikdy neodstraňujte žádný panel, nikdy se nepokoušejte o opravu sami a veškeré opravy nechte provést výhradně prostřednictvím autorizovaného servisu.

Uzemnění Provozování uzemněného spotřebiče z neuzemněné zásuvky nebo prostřednictvím adaptéru, který ruší uzemňovací spojení, ponechává kryt pod napětím v případě poruchy a může být smrtelné. Připojujte spotřebič pouze ke správně nainstalované a uzemněné zásuvce a nikdy nerušte ani neobcházíte uzemňovací spojení.

Mokré ruce a mokrá podlaha Vlhkost snižuje odpor lidského těla a zvyšuje závažnost případného úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se zástrčky, kabelu ani ovládacích prvků mokřima rukama nebo pokud stojíte na mokré podlaze.

Vnitřní osvětlení Sáhnutí do objímky žárovky pod napětím může způsobit vážný úraz elektrickým proudem. Před touto vnitřní osvětlení odpojte spotřebič od sítě a v případě, že výměnu máte provádět uživatel, nechte světlo vyměnit prostřednictvím autorizovaného servisu.

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ POŽÁRU

Únik chladiva Uzávěň chladicí okruh tohoto spotřebiče obsahuje hořlavé chladivo a únik, který se dostane do kontaktu s iskrou, plamenem nebo horkým povrchem, může způsobit požár nebo výbuch s následnou smrtí. Pokud ucítíte plyn nebo máte podezření na únik, nedotýkejte se spotřebiče ani jeho zástrčky, nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče v místnosti, okamžitě místnost vyvětrejte a kontaktujte servisní adresu.

Výbušné látky Neskladujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosolové nádobky s hořlavým hngacím plynem. Nádobka, která uvnitř spotřebiče praskne, uvolní plyn, který může vznítit elektrický kontakt.

Chladicí okruh VAROVÁNÍ: Nepoškozuje chladicí okruh. Poprchnutí, prořiznutí nebo promáčknutí potrubí uvnitř hořlavé chladivo a může způsobit požár nebo výbuch. Při přesunu spotřebiče nebo čištění za ním postupujte obzvláště opatrně.

Servis a likvidace chladicího systému Chladicí systém obsahuje hořlavé chladivo, které se může při servisu nebo likvidaci vznítit a způsobit požár nebo výbuch. Servis spotřebiče světe pouze osobě kvalifikované pro práci s hořlavými chladivy, nikdy se nepokoušejte chladicí okruh vypustit, prořizovat ani rozebrat a spotřebič odevzdejte pouze na autorizovaném sběrném místě sčpném chladivem pro ziskat.

Ventilační otvory VAROVÁNÍ: Udržujte ventilační otvory na plášti spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci volně a nezakrývejte. Zablokované otvory způsobují hromadění tepla, dokud součásti neselžou, což může vyvolat požár.

Odmrazování VAROVÁNÍ: Nepoužívejte k urychlení odmrazování mechanická zařízení ani jiné prostředky, které nejsou doporučený výrobcom. Odlamování ledů nástrojem může poprchnout chladicí okruh a uvolnit hořlavé chladivo.

Spotřebiče uvnitř prostorů VAROVÁNÍ: Nepoužívejte uvnitř skladovacích prostorů spotřebič pro potraviny žádné elektrické přístroje, pokud nejsou typu doporučeného výrobcom. Nevhodné zařízení může zapálit uniklé chladivo nebo způsobit úraz elektrickým proudem.

Hořlavé látky v blízkosti Rozpouštědla, spreje, paliva, svíčky a topná tělesa na spotřebiči nebo v jeho blízkosti se mohou vznítit. Neskladujte ani nepoužívejte hořlavé nebo snadno vzňitelné látky v blízkosti spotřebiče a nepokládáte na něj otevřeny oheř ani topná zařízení.

VAROVÁNÍ

Uvážení dětí uvnitř Dítě, které vstoupí do skříně spotřebiče a nechá dveře zavřít, se může udusit, přeleze do skříně vnitřní prostor je prakticky vzduchotěsný a malé dítě nedokáže dveře zevnitř otevřít. Nikdy nedovote dítě vstít do spotřebiče, uchovávejte případný klíč od dveří mimo dosah dětí a mimo spotřebič a mějte spotřebič pod dohledem vždy, když jsou v jeho blízkosti děti.

Obal Sáčky, fólie a pění z obalu mohou dítě udusit. Před použitím odstraňte veškerý obalový materiál a uchovávejte jej mimo dosah dětí, dokud jej nezlikvidujete.

Před likvidací spotřebiče Vyřazený spotřebič ponecháný s dveřmi na místě může uvěznit dítě uvnitř a způsobit mu smrt. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte přírodní kabel co nejblíže ke skříně spotřebiče, odstraňte dveře a ponechte police na místě, aby dítě nemohlo do spotřebiče vstít. Teprve poté odevzdejte spotřebič na autorizovaném sběrném místě.

Hořlavá izolace Stěny a dveře tohoto spotřebiče jsou izolovány pěnou pro vysokou s tepelnou izolaci. Pokud se izolace rozpálí, může se v ní vznítit požár, pokud dojde k jeho rozdrčení, rozřiznutí nebo spálení. Nikdy spotřebič sami nerozebírejte, nedrtě ani neničte a nikdy nespalujte žádnou jeho část.

Odevzdejte jej pouze na autorizovaném sběrném místě, které je schopné zpětně získat jak izolální plyn, tak chladivo.

Převracení Spotřebič se může převrátit a přimáčknout dítě, pokud stojí na měkké nebo nerovnoměrné podlaze, pokud je nerovnoměrně nabit nebo pokud se na dvěře táhá čím se na nich visí. Umístěte jej na pevnou, rovnou podlahu, před naložením jej vyrovnejte do vodorovné polohy, nejprve naložte spodní police a nikdy nedovote nikomu viset na dveřích.

Zvedání a přemisťování Spotřebič je těžký a jeho zvedání jednou osobou může způsobit vážné poranění zad nebo přimáčknout nohy. Přemisťujte a zvedejte jej alespoň ve dvou lidech, udržte jej ve všíle poloze a nikdy jej nezvedejte za dveře, madlo ani jinou vřcnivající část.

Sklo Skleněné dveře nebo skleněná police, do kterých se udeří, které se vzpříčí nebo přetrží, se mohou rozbít a způsobit hluboké řezné rány. Neudeřte do skla, netlačte na něj silou, nezatěžujte skleněnou polici nad její stanovenou nosnost a přestaňte spotřebič používat a kontaktujte servisní adresu, pokud je jakkoli skleněná část prasklá nebo odtrpátná.

Čištění parou Horká pára pod tlakem se dostane až k součastem pod napětím a může způsobit jak poranění, tak úraz elektrickým proudem. Nikdy nečistěte spotřebič ani jeho okolí parním čističem nebo vysokotlakým čističem.

Kde má spotřebič stát Vlhká, nevětraná a venkovní místa způsobují vnikání vlhkosti a hromadění tepla, což vede k úrazu elektrickým proudem a požáru. Spotřebič instalujte pouze v suché, dobře větrané místnosti, mimo dosah slunečního slunečního záření a mimo dosah jiných zdrojů tepla.

Známky poruchy Další používání spotřebiče, pokud zjistíte poruchu, může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Můžete zjistitte odskrytu součást pod napětím nebo zaznamenáte křup, zápach spáleniny, neobvyklý zvuk či jakoukoli jinou změnu v chování spotřebiče, okamžitě jej odpojte od sítě a před dalším použitím kontaktujte servisní adresu.

Co bezpečnostní prvky nezajišťují Jakýkoli zámek dveří, dětská pojistka, regulace slunečního nebo ochranné vypnutí instalované na tomto spotřebiči omezují pouze určité poruchy. Žádný z nich nezabrání tomu, aby se v něm zavřelo dítě, žádné nezabrání pádu spotřebiče a žádné nezajišťuje bezpečné otevření nebo opravu. Nikdy se nespolehejte na bezpečnostní prvek namísto dohledu a opatření uvedených v tomto letáku.

POZOR

Horké povrchy v zadní části Části chladicího systému v zadní části spotřebiče se při běžném provozu zahřívají a při dotyku mohou způsobit popálení kůže. Před čištěním zadní části spotřebiče jej nechte vychladnout a odpojte od sítě a udržte dítě mimo dosah zadní části spotřebiče.

Ostré hrany Hrany v zadní části a na spodní straně spotřebiče mohou při instalaci, vyrovnávání a čištění pořezat ruce. Při přemisťování nebo instalaci spotřebiče používejte ochranné rukavice a nesahajte naslepo pod spotřebič nebo za něj.

Prsty ve dveřích Vložené ruky do mezery mezi dveřmi a skříní spotřebiče může způsobit přiskřípnutí nebo zachycení prstů. Dveře otevřete a zavřete pouze za rukojet a udržte ruce dále mimo dosah této mezery.

Zařízení police Přetížení police se může prolomit a její obsah může spadnout na nohu, případně se může police zlomit. Nepřekračujte maximální nosnost žádné police, rozložte zátěž rovnoměrně a těžší předměty umístěte na spodní police.

Čistící prostředky Rozpouštědla a čistící prostředky obsahující pisek, kyselinu nebo abrazivní látky poškozuji povrchy a těsnění dveří a mohou dráždit pokožku a oči. Spotřebič čistěte pouze vlažnou vodou s malým množstvím jemného mycího prostředku a nikdy na něj nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní ani brusné prostředky.

Hygiena Vnitřní povrchy a odtokový systém zachycují zbytky a bakterie, které mohou kontaminovat uložené potraviny a nápoje. Vnitřní prostor, výbavu a případný přístupový otok čistěte v pravidelných intervalech, rozlité tekutiny utřete okamžitě, jejich vzniknu a syrové a hotevé k jídlu potraviny uchovávejte odděleně a zakryté.

Co neuchovávat Léky, biologické vzorky, korozivní materiály a suchý led nelze v tomto spotřebiči bezpečně uchovávat; suchý led zejména uvolňuje plyn, který může vyvolat přetlak v uzavřeném prostoru. Spotřebič používejte pouze k uchovávaní potravin a nápojů.

Skleněné nádobý při nízkém nastavení Kapalina, která zmrzne uvnitř skleněné lahve, se rozláhne a nádobka může prasknout, přičemž mezi obsahem zůstane ostré střezy. Nenastavujte spotřebič na teplotu nižší, než při které mohou uložené nápoje zmznout, a odstraňte jakoukoli skleněnou nádobu, její obsah zmrzl.

Mezní hodnoty pokojové teploty Provoz spotřebiče mimo jeho jmenovitý rozsah okolní teploty způsobí, že běží nepřetržitě a ztrácí kontrolu nad vnitřní teplotou. Udržujte místnost v rozsahu okolní teploty stanoveném pro tento model a neumísťujte spotřebič vedle trouby, radiátoru nebo topení.

Kondenzace Teplý, vlhký vzduch kondenzuje na studených vnějších površích spotřebiče a může odkapávat na podlahu, čímž vzniká riziko uklouznutí. Za vlhkých podmínek oteřte vlhkost ze spotřebiče a osušte podlahu.

Po přepravě Spuštění spotřebiče ihned po jeho přemístění může poškodit chladicí systém. Postavte jej do všíle polohy na konečné místo a před prvním zapnutím nebo po přemístění chvíli počkejte.

INFORMACE

Uchovávejte tento leták Uchovávejte tento leták spolu se spotřebičem a předajte jej případnému dalšímu majiteli. Obsahuje pouze bezpečnostní informace; tištěný návod k obsluze dodávají ve stejné krabici obsahuje informace potřebné k instalaci, provozu a péči o spotřebič, včetně pokynů k uchování skladovacích potravin a nápojů bez kontaminace.

Likvidace a výrobce

Informace o likvidaci



Pokud ve vaší zemi platí zákonný předpis pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení, tento symbol na výrobku nebo na obalu znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s domovním odpadem. Músi být místo toho odevzdán na sběrném místě určeném k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tím, že zajistíte jeho likvidaci v souladu s platnými předpisy, chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů před negativními důsledky. Informace o recyklaci a likvidaci tohoto výrobku získáte od místního úřadu nebo od služby zajišťující likvidaci domovního odpadu.

Zobrazený symbol znamená, že tento spotřebič musí být likvidován odděleně od netříděného komunálního odpadu.



Výrobce & dovozce (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Německo
Kontakt: info@klarstein.com
Společnost Chal-Tec GmbH tímto prohlašuje, že zařazení splňuje příslušné zákonné požadavky. Úplné znění prohlášení o shodě & Statement of compliance je k dispozici na následující internetové adrese:
<http://use.berlin>

Dansk

DA

Sikkerhedsfolder til drikkevarekølere

Læs disse sikkerhedsanvisninger omhyggeligt, før apparatet tages i brug. Opbevar denne folder til senere brug.

Scan QR-koden for at få adgang til den komplette brugervejledning — herunder anvisninger om betjening, rengøring og fejlfinding — samt yderligere produktinformation og den gældende overensstemmelseserklæring. Den nyeste version er tilgængelig online på <http://use.berlin>.

Tilslutet brug. Dette apparat er beregnet til køling og opbevaring af mad og drikkevarer i en privat husholdning.

Udelukket brug. Dette apparat er ikke beregnet til brug i personalekøkkener i butikker, kontorer eller andre arbejdsmiljøer; til brug af kunder på hoteller, moteller eller andre former for beboelsesmiljøer; på båd og breakfast-lignende steder; eller i catering eller lignende ikke-detallaplatikationer.

Hvor apparatet må anvendes. Apparatet er beregnet til indendørs brug i et tørt, godt ventileret rum. Enhver anden placering ændrer de farer, det udgør.

Fordøjelig fejlbug. De farer, der beskrives i denne folder, opstår ikke kun ved korrekt brug, men også ved de måder, et apparat af denne type reelt misbruges på i hjemmet: børn, der behandler det som møbler eller som gemmested, stikontakter og adaptere, der er overfyldt bag det, samt rengøring udført, mens apparatet stadig er tilsluttet strømnettet.

ADVARSEL

Børn og nedsat fysisk eller mental kapacitet Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opfeet samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og kendskab, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervejledningshåndbøger må ikke udføres af børn uden opsyn. Børn i alderen 3 til 8 år må lægge og udtage varer fra køle-/frysapparatet. Yngre børn må sætte drikkevarer ind og tage dem ud igen, men må ikke i øvrigt betjene, rengøre eller vedligeholde apparatet.

Børn og døren Et barn, der leger med døren, kan vælte apparatet, knuse glasset eller nå glasflasker. Hold børn på afstand af apparatet, og lad dem aldrig lege med døren, hænge på den eller behandle det som et legetøj.

Klatring og sidning Hvis man står, sidder eller klatrer på apparatet eller på dets åbne dør, kan det vælte eller rive døren af, og det kan klemme et barn. Lad aldrig nogen klatre, sidde eller stå på nogen del af apparatet.

Drift uden opsyn Dette apparat kræver kontinuerligt, også om natten og når der ikke er nogen i rummet, så en begyndende fejlfald kan ubemærket hen, indtil den forårsager brand. Kontroller regelmæssigt apparatet, dets stik og pladsen bag og om stop brugen af det med det samme, hvis der ændres noget i dets funktion.

Sikkerhedsadvarsler

FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØD

Vand og rengøring Hvis vand trænger ind til strømførende dele inde i apparatet, kan det medføre elektrisk stød, hvilket kan være livsfarligt. Hæld aldrig vand over apparatet, nedsænk aldrig nogen del af det, og lad aldrig rengøringsvand løbe ind i ventilationsåbningerne eller de elektriske komponenter. Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før det rengøres.

Netledning ADVARSEL! Sørg for, at netledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget, når apparatet placeres. En knust eller overskåret ledning biontægger strømførende ledere og kan forårsage et livsfarligt stød eller en brand. Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget; kontakt serviceadressen, før apparatet bruges igen.

Stikontakter bag apparatet ADVARSEL! Placer ikke flere transportable stikdåser eller transportable strømforsyninger bag apparatet. Enheder, der placeres der, overophedes i det varme, støjfyldte rum og kan starte en brand, der spredes sig, før nogen bemærker det. Tilslut apparatet direkte til en fast vægkontakt.

Strømforsyningssenhed Hvis der bruges en anden strømforsyningssenhed end den, der følger med apparatet, eller en, hvis ledning eller kabinet er beskadiget, kan det ødelægge elektronikken og forårsage brand samt udsætte for netspænding. Brug kun den strømforsyningssenhed, der følger med dette apparat, udsdikt den kun med en identisk led anskaffet gennem serviceadressen, og stop straks med at bruge den, hvis den er beskadiget.

Åbning af kabinettet Strømførende dele bag kabinettet kan være dødbriter. Fjern aldrig nogen paneler, forsøg aldrig selv at udføre reparationer, og lad alle reparationer udføres gennem den autoriserede servicekanal.

Jordforbindelse Hvis et jordet apparat betjenes fra en ikke-jordet stikontakt, kan der opstå en brand, der spredes sig, før nogen bemærker det. Fjerner jordforbindelsen, forbliver kabinettet strømførende i tilfælde af en fejl, hvilket kan være livsfarligt. Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret og jordet stikontakt, og omgå eller deaktiver aldrig jordforbindelsen.

Våde hænder og våde gulve Fugt sænker kroppens modstandsevne og gør ethvert stød mere alvorligt. Rør ikke ved stikket, ledningen eller betjeningsknapperne med våde hænder eller mens du står på et vådt gulv.

Indvendig belysning Hvis man rører ved en strømførende lampeafslækn, kan det forårsage et alvorligt stød. Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før du rører ved den indvendige lampe, og lad lampen udsdikes gennem den autoriserede servicekanal, hvis den ikke er beregnet til at blive udsdiktet af brugeren.

FARE

BRANDFARE

Kølemiddellækage Apparatets lukkede kølekredsloeb indeholder et brandfarligt kølemiddel, og en lækage, der når en gnist, en flamme eller en varm overflade, forårsager brand eller eksplosion med dødelig udgang. Hvis du lugter gas eller har mistanke om en lækage, må du ikke

røre ved apparatet eller dets stik, du må ikke betjene nogen elektrisk kontakt i rummet, du skal straks ventilere rummet og kontakte serviceadressen.

Eksplosive stoffer Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med brandfarlig drivmiddel, i nærheden af apparatet. En lækage i apparatet, frigriggas gas, som kan antændes af en elektrisk kontakt.

Kølekredsloeb ADVARSEL! Undgå at beskadige kølekredsloebet. Punktering, gennemskæring eller bulning af rørsystemet frigiver brandfarligt kølemiddel og kan forårsage brand eller eksplosion. Vær særlig forsigtig, når du flytter apparatet eller rengør bag det.

Serviceering og bortskaffelse af kølesystemet Kølesystemet indeholder et brandfarligt kølemiddel, som kan antændes under serviceering eller bortskaffelse og forårsage brand eller eksplosion. Lad kun apparatet serviceere af en person, der er kvalificeret til at arbejde med brandfarlige kølemidler, forsøg aldrig at åbne, skære i eller adskille kølekredsloebet, og aflever kun apparatet på et godkendt indsamlingssted, der kan genindvinde kølemidlet.

Ventilationsåbninger ADVARSEL! Hold ventilationsåbninger i apparatets kabinet eller den indbyggede struktur fri for forhindringer. Blokerede åbninger får varme til at opbygge sig, indtil komponenter svigter, hvilket kan starte en brand.

Afrimning ADVARSEL! Brug ikke mekaniske redskaber eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen, ud over dem, der anbefales af producenten. Hvis du hakker i så med et redskab, kan det punktere kølekredsloebet og frigive brandfarligt kølemiddel.

Apparatet inde i rummene ADVARSEL! Brug ikke elektriske apparater inde i apparatet, især i nærheden af kølemidlet, medmindre de er af den type, der anbefales af producenten. En uegnet enhed kan antænde udsdikt kølemiddel eller forårsage elektrisk stød.

Brandfarlige stoffer i nærheden Oplosningsmidler, spraydåser, brændstoffer, stearinlys og varmeapparater på eller ved siden af apparatet kan antændes. Opbevar eller brug ikke brandfarlige eller brændbare stoffer i nærheden af apparatet, og placer ikke åben ild eller varmeapparater oven på det.

ADVARSEL

Børn lukket inde Et barn, der kræver ind i skabet og lader døren faldet i, kan blive kvælt, fordi det indvendige rum praktisk talt lukkes, og et lille barn ikke kan skubbe døren op indefra. Lad aldrig et barn kravle ind i apparatet, opbevar eventuelle nøgler utilgængeligt for børn og væk fra apparatet, og hold apparatet uden opsyn, når der er børn til stede.

Emballage Poser, folie og skum fra emballagen kan kvæle et barn. Fjern alle emballage før brug, og hold den væk fra barn, indtil den er bortskaffet.

Før du bortskaffer apparatet Et kasseret apparat, der efterlades med døren siddende på, kan fange et barn indeni og så det ihjel. Træk stikket ud, klip forsyningsledningen af tæt på kabinettet, fjern døren, og lad hyderne blive siddende, så et barn ikke kan kravle ind. Aflever først derefter apparatet på en godkendt genbrugsstation.

Brandfarlig isolering Væggene og døren i dette apparat er isoleret med skum fremstillet med en brandfarlig gas, så apparatets kabinet kan antændes, hvis det knuses, skæres eller brændes. Skil aldrig apparatet af, knus det eller destruer det selv, og brænd aldrig nogen del af det. Aflever det kun på en godkendt genbrugsstation, der kan udvinde både isoleringsgassen og kølemidlet.

Vælte Apparatet kan vælte og knuse et barn, hvis det står på et blødt eller ujævn gulv, hvis det er ujævn fyldt, eller hvis der trækkes i døren eller hænges på den. Stil det på et fast, plant gulv, sæt det i vater, før det fyldes, fyld de nederste hylder først, og lad aldrig nogen hænge på døren.

Løft og flytning Apparatet er tungt, og løftes kun af én person alene, kan det medføre alvorlig rygskade eller knuse en fod. Flyt og løft det med mindst to personer, hold det oprejst, og løft det aldrig i døren, håndtaget eller andre fremspringende dele.

Glas En glasdør eller glashylde, der udsættes for slag, klemmes fast eller overbelastes, kan splintres og forårsage dybe snitsår. Slå ikke på glasset, tving ikke noget mod det, overbelast ikke en glashylde ud over dens nominelle belastning, og stop med at bruge apparatet, og kontakt serviceadressen, hvis en glasdør er revnet eller flækket.

Dæmpereing Varm damp under tryk når frem til strømførende komponenter og kan både skolde dig og forårsage elektrisk stød. Rengør aldrig apparatet eller dets omgivelser med en dæmpersner eller en højtryksrensner.

Hvor apparatet skal placeres Fugtige, ventilerede og udendørs steder medfører fugtindtrængning og varmeophobning, hvilket kan føre til elektrisk stød og brand. Installer apparatet på et godt ventileret rum indendørs, væk fra direkte sollys og væk fra andre varmekilder.

Tegn på fejl Fortsæt brug af et apparat, der udviser en fejl, kan medføre brand eller elektrisk stød. Hvis du ser en blottet strømførende del eller bemærker røg, en brandlugt, en usædvanlig lyd eller enhver anden ændring i apparatets funktion, skal du straks afbryde det fra el-forsyningen og kontakte serviceadressen, før det tages i brug igen.

Vad sikkerhedsfunktionerne ikke gør Enhver dårlig, bærneskrig, temperaturstyring eller beskyttelsesafbryder monteret på dette apparat begrænser kun bestemte fejl. Ingen af dem forhindrer, at et barn bliver lukket inde, ingen forhindrer apparatet i at vælte, og ingen gør det sikkert at åbne eller reparere det. Stol aldrig på en sikkerhedsfunktion i stedet for opsyn og de forholdsregler, der er beskrevet i denne folder.

FORSIGTIG

Varme overflader bagpå Dele af kølesystemet bagest på apparatet bliver varme under normal drift og kan forårsage forbrændinger ved berøring. Lad apparatet køle af, og tag det ud af stikontakten, før du rengør bag det, og hold børn på afstand af bagdelen.

Skarpe kanter Kanter på bagsiden og undersiden af apparatet kan skære i hænderne under installation, nivellering og rengøring. Bær beskyttelseshandsker, når du flytter eller installerer apparatet, og undgå at føre hænder blinndt ind under eller bag det.

Fingre ved lågen Hvis du sætter hånden ind i mellemrummet mellem lågen og skabet, kan du få fingrene i klemme. Åbn og luk kun lågen ved hjælp af håndtaget, og hold børns hænder væk fra mellemrummet.

Belastning af hylder En overbelastet hyld kan give efter og tabe sit indhold ned på en fod eller gå i stykker. Overskrid ikke den angivne maksimale belastning for nogen hyld, fordel belastningen jævnt, og placer tunge genstande på de nederste hylder.

Rengøringsmidler Oplosningsmidler og rengøringsmidler, der indeholder sand, syre eller silberpoleroverflader og opløsningsmidler, kan iritere huden og øjne. Rengør kun apparatet med lukket vand og lidt mild sæbe, og brug aldrig et oplosningsmiddel, et silbermiddel eller et skuremiddel på det.

Hygiejne Indvendige overflader og afløbssystemet opsamlere rester og bakterier, der kan forurenede fødevarer og drikkevarer, du opbevarer. Rengør det indvendige rum, tilbehøret og eventuelle tilgængelige afløb med jævne mellemrum, tør det grundigt, så snart det sker, og hold rå og spiseklare fødevarer adskilt og tilskækket.

Hvad der ikke må opbevares Medicin, biologiske prøver, ætsende materialer og ting som ikke opbevares sikkert. Dette apparat kan tåle friskvarmt især gas, der kan sætte et lukket rum under tryk. Brug kun apparatet til mad og drikkevarer.

Glasbeholdere ved lave temperaturindstillinger Væske, der fryser inde i en glasflaske, udvider sig og kan få beholderen til at revne, så der efterlades skarpe skår blandt indholdet. Indstil ikke apparatet til en temperatur, der er lavere end den, hvor de drikkevarer, du opbevarer, kan fryse, og fjern enhver glasbeholder, hvis indhold er froset.

Grænser for rumtemperatur Hvis apparatet anvendes uden for det angivne omgivelsestemperaturområde, kræver det konstant og mister kontrollen over den indvendige temperatur. Sørg for, at rummet holdes inden for det omgivelsestemperaturområde, der er angivet for denne model, og placer ikke apparatet ved siden af en ovn, en radiator eller et varmeapparat.

Kondens Varm, fugtig luft kondenserer på apparatets køle yderflader og kan dryppe ned på gulvet, hvilket skaber risiko for at glide. Tør fugt af apparatet, og tør gulvet af under fugtige forhold.

Efter transport Hvis apparatet tændes umiddelbart efter, at det er blevet flyttet, kan det beskadige kølesystemet. Stil det oprejst på dets endelige placering, og vent, før det tændes for første gang eller efter flytning.

INFORMATION

Opbevar denne folder Opbevar denne folder sammen med apparatet, og giv den videre til en eventuel fremtidig ejer. Den omhandler kun sikkerhed, den trykte brugsanvisning, der følger med i samme boks, indeholder de nødvendige oplysninger til installation, betjning og pleje af apparatet, herunder anvisninger til at holde opbevarede fødevarer og drikkevarer fri for kontaminering.



Bortskaffelse & Producent

Overvejelser vedrørende bortskaffelse



Hvis der findes lovbestemmelser om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater i dit land, angiver dette symbol på produktet eller på pakningen, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres på et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at bortskaffe det korrekt beskytter du miljøet og dine medmenneskers sundhed mod negative konsekvenser. For information om genbrug og bortskaffelse af dette produkt bedes du kontakte de lokale myndigheder eller din genbrugsstation.

Det viste symbol angiver, at dette apparat skal bortskaffes separat fra usorteret kommunalt affald.

Producent & importør (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlentstrasse 25
10243 Berlin, Tyskland
Kontakt: info@klarstein.com

Hermes erklærer Chal-Tec GmbH, at udstyret er i overensstemmelse med de relevante lovmæssige krav. Den fulde tekst til overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse:
<http://use.belin>

Nederlands

NL

Veiligheidsfolder voor drankencoolers

Lees deze veiligheidsinstructies aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar dit boekje voor toekomstig gebruik.

Scan de QR-code voor toegang tot de volledige gebruikershandleiding – met instructies voor bediening, reiniging en probleemooplossing – samen met aanvullende productinformatie en de toepasselijke conformiteitsverklaring. De meest recente versie is online beschikbaar op <http://use.belin>.

Beoogd gebruik Dit apparaat is bedoeld voor het koelen en bewaren van voedingsmiddelen en dranken in een particulier huishouden.

Uitsloten gebruik. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen; voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere verblijfsfaciliteiten; in bed and breakfast-wachtige omgevingen; of in catering en soortgelijke retail-toepassingen.

Waar het apparaat mag worden gebruikt. Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis in een droge, goed geventileerde ruimte. Elke andere locatie verandert de risico's die het apparaat met zich meebrengt.

Voorzienbaar verkeerd gebruik. De gevaren die in dit document worden beschreven, vloeien niet alleen voort uit correct gebruik, maar ook uit de manieren waarop een apparaat van dit type in de praktijk tussentijdens verkeerd wordt gebruikt: kinderen die het als meubelstuk of als verstoppertje gebruiken, stopcontacten en adapters die er opeengepakt achter zitten, en reiniging die wordt uitgevoerd terwijl het apparaat nog op het lichtnet is aangesloten.

WAARSCHUWING

Kinderen en beperkte capaciteiten Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koel- en vriesapparatuur in- en uitruimen. Jongere kinderen mogen dranken erin plaatsen en eruit halen, maar mogen het apparaat verder niet bedienen, reinigen of onderhoud geven.

Kinderen en de deur Een kind dat met de deur speelt, kan het apparaat onttrekken, het glas breken of glazen flessen bereiken. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat en laat hen er nooit mee spelen, aan de deur hangen of het als speelgoed behandelen.

Klimmen en zitten Zitten of klimmen op het apparaat of op de geopende deur kan het apparaat doen omvallen of de deur eraf trekken, en kan een kind verpletteren. Laat nooit iemand op enig deel van het apparaat klimmen, zitten of staan.

Onbeheerde werking Dit apparaat werkt continu, ook 's nachts en wanneer er niemand in de kamer is, waardoor een ontstaan defect onopgemerkt kan blijven tot het brand veroorzaakt wordt. Controleer regelmatig het apparaat, de stekker ervan en de ruimte erachter, en stop onmiddellijk met het gebruik ervan als er iets verandert in het gedrag van het apparaat.

Veiligheidswaarschuwingen

GEVAAR

ELEKTRISCH GEVAAR



Water en reiniging Water dat in contact komt met onder spanning staande delen binnenin het apparaat, veroorzaakt elektrische schokken, die dodelijk kunnen zijn. Giet nooit water over het apparaat, dompel geen enkel onderdeel ervan onder en laat nooit schoonmaakwater in de ventilatieopeningen of de elektrische onderdelen terechtkomen. Koppel het apparaat los van het stroomnet voordat u het reinigt.

Voedingskabel WAARSCHUWING: Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat de voedingskabel niet bekend raakt of beschadigd wordt. Een geplette of doorgesneden kabel legt onder spanning staande geleiders bloot en kan een dodelijke schok of brand veroorzaken. Gebruik het apparaat niet als de kabel of de stekker beschadigd is; neem contact op met het serviceadres voordat u het apparaat verder gebruikt.

Stopcontacten **achter het apparaat** WAARSCHUWING: Plaats geen meervoudige contactdozen of draagbare voedingsbronnen achter het apparaat. Apparaten die daar geplaatst worden, oververhitten in de warme, stoffige ruimte en kunnen brand veroorzaken die zich verspreidt voordat iemand het merkt. Sluit het apparaat rechtstreeks aan op een vaste wandcontactdoos.

Voedingseenheid Het gebruik van een andere voedingseenheid dan de bij het apparaat geleverde, of een voedingseenheid waarvan de kabel of de behuizing beschadigd is, kan de elektronica vernielen en brand veroorzaken, en kan netspanning blootstellen. Gebruik uitsluitend de bij dit apparaat geleverde voedingseenheid, vervang deze uitsluitend door een identiek onderdeel dat via het serviceadres is verkregen, en stop onmiddellijk met het gebruik ervan als deze beschadigd is.

De behuizing openen Onder spanning staande delen achter de behuizing kunnen dodelijk zijn. Verwijder nooit een paneel, probeer nooit zelf een reparatie uit te voeren en laat alle reparaties uitvoeren via de erkende serviceinstantie.

Aarding Het gebruik van een geaard apparaat op een niet-geaard stopcontact, of via een adapter die de aardverbinding opeft, houdt de behuizing onder spanning in geval van een storing en kan dodelijk zijn. Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact, en omzeil of verwijder nooit de aardverbinding.

Natte handen en natte vloeren Vocht verlaagt de weerstand van uw lichaam en maakt elke schok ernstiger. Raak de stekker, de kabel of de bedieningselementen niet aan met natte handen of terwijl u op een natte vloer staat.

Binnenverlichting Het aanraken van een onder spanning staande lamphouder kan een ernstige schok veroorzaken. Koppel het apparaat los van het stroomnet voordat u de binnenverlichting aanraakt, en laat de lamp vervangen via de erkende serviceinstantie wanneer deze niet bedoeld is om door de gebruiker te worden vervangen.

GEVAAR

BRANDGEVAAR



Koelmiddellekage Het afgesloten koelcircuit van dit apparaat bevat een ontvlambaar koelmiddel, en een lekkage die in contact komt met een vonk, een vlam of een heet oppervlak kan brand of een explosie veroorzaken met dodelijke afloop. Als u gas ruikt of een lekkage vermoedt, raak dan het apparaat of de stekker niet aan, bedien geen elektrische schakelaars in de ruimte, ventileer de ruimte onmiddellijk en neem contact op met het serviceadres.

Explosiegevoelig Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar driepaal. Een bus die binnin het apparaat barst, laat gas vrijkomen dat door een elektrisch contact kan worden ontstoken.

Koelcircuit WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet. Het doorboren, snijden of deuken van de leidingen laat ontvlambaar koelmiddel vrijkomen en kan brand of een explosie veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig bij het verplaatsen van het apparaat of het schoonmaken achter het apparaat.

Onderhoud en afvoer van het koelsysteem Het koelsysteem bevat een ontvlambaar koelmiddel dat tijdens onderhoud of afvoer kan ontsteken en brand of een explosie kan veroorzaken. Laat het apparaat uitsluitend onderhouden door een persoon die gekwalificeerd is om met ontvlambare koelmiddelen te werken, probeer nooit het koelcircuit te legen, door te snijden of te demonteren, en lever het apparaat alleen in bij een erkend inzamelpunt dat het koelmiddel kan terugwinnen.

Ventilatieopeningen WAARSCHUWING: Houd ventilatieopeningen, in de behuizing van het apparaat of in de inbouwconstructie, vrij van obstructies. Geblokkeerde openingen laten warmte opbouwen totdat onderdelen defect raken, wat brand kan veroorzaken.

Ontdoeien WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische hulpmiddelen of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan die door de fabrikant worden aanbevolen. Het wegkijken van ijs met een gereedschap kan het koelcircuit doorboren en ontvlambaar koelmiddel laten vrijkomen.

Apparaten binnen de compartimenten WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten binnen de voedselopslagcompartimenten van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen. Een ongeschikt apparaat kan gelekt koelmiddel ontsteken of een elektrische schok veroorzaken.

Ontvlambare stoffen in de nabijheid Opslopmiddelen, spuitbussen, brandstoffen, kansen en verwarmingsstoestellen op of naast het apparaat kunnen ontsteken. Bewaar of gebruik geen ontvlambare of brandbare stoffen in de nabijheid van het apparaat, en plaats geen open vuur of verwarmingsstoestellen erop.

WAARSCHUWING

Kinderen die opgesloten raken Een kind dat in de kast klimt en de deur laat dichtvallen, kan stikken, omdat de binnenruimte vrijwel luchtdicht is en een jong kind de deur van binnenin niet kan openenduen. Laat een kind nooit in het apparaat klimmen, houd een eventuele deursleutel buiten het bereik van kinderen en uit de buurt van het apparaat, en houd het apparaat in het oog wanneer er kinderen aanwezig zijn.



Verpakking Zakken, folie en schuim van de verpakking kunnen een kind doen stikken. Verwijder alle verpakkingsmateriaal voor gebruik en houd het uit de buurt van kinderen totdat het is weggegooid.

Voordat u het apparaat afvoert Een afgedankt apparaat waarvan de deur nog aanwezig is, kan opsluiten en dodelijk kan zijn. Koppel het apparaat los van het stopcontact, snijd het netsnoer dicht bij de behuizing af, verwijder de deur en laat de schappen op hun plaats zitten, zodat een kind er niet in kan klimmen. Lever het apparaat pas daarna in bij een erkend inzamelpunt.

Ontvlambare isolatie De wanden en de deur van dit apparaat zijn geïsoleerd met schuim dat is gemaakt met een ontvlambaar gas, waardoor de behuizing van het

apparaat. Vann, kan vatten als deze wordt platgedrukt, opengesneden of verbrand. Demonteer het apparaat of vernietig het apparaat nooit zelf en verbrand nooit een onderdeel ervan. Lever het uitsluitend in bij een erkend inzamelpunt dat zowel het isolatiegas als het koelmiddel kan terugwinnen.

Omvalten Het apparaat kan omvallen en een kind verpletteren als het op een zachte of oneffen vloer staat, als het ongelijkmatig is beladen, of als er aan de deur wordt getrokken of gehangen. Plaats het apparaat op een stevige, vlakke vloer, waterpas en niet te laag laden, belaad eerst de onderste schappen en laat nooit iemand aan de deur hangen.

Tillen en verplaatsen Het apparaat is zwaar en het alleen optillen kan ernstig rugletsel veroorzaken of een voot verpletteren. Verplaats en til het apparaat met minstens twee personen, houd het rechtop en til het nooit op aan de deur, de handgreep of een ander uitstekend deel.

Glas Een glazen deur of glazen legplank die wordt gestoken, breekt raakt of overbelast wordt, kan breken en diepe snijwonden veroorzaken. Staan niet tegen het glas, oefen geen kracht uit tegen het glas, belaad een glazen legplank niet boven de opgegeven belasting, en stop het gebruik van het apparaat en neem contact op met het servicedadres als u het glazen onderdeel gebarsten of afgebroken is.

Stoomeiniging Hete stoom onder druk bereikt onderdelen die onder spanning staan en kan zwaar brandwonden als een elektrische schok veroorzaken. Reinig het apparaat op zijn omgeving nooit met een stoomeiniging of een hogedrukreiniger.

Waar het apparaat staat Vochtige, onvoldoende geventileerde en buitenlocaties veroorzaken vochtinfiltratie en warmteopbouw, wat kan leiden tot elektrische schokken en brand. Installeer het apparaat uitsluitend in een droge, goed geventileerde binnenruimte, uit direct zonlicht en uit de buurt van andere warmtebronnen.

Tekenen van een storing Als u een apparaat dat een storing vertoont blijft gebruiken, kan dit leiden tot brand of elektrische schokken. Als u een blootliggend onderdeel onder spanning ziet, of rook, een brandlucht, een ongewoon geluid of enige andere verandering in het gedrag van het apparaat opmerkt, koppelt u het dan onmiddellijk los van het stopcontact en neemt u contact op met het servicedadres voordat u het opnieuw gebruikt.

Wat de veiligheidsvoorzieningen niet doen Elke deurvergrendeling, kinderslot, temperatuurregeling of beveiligingsschakeling die op dit apparaat is aangebracht, beperkt slechts bepaalde problemen. Geen van deze voorzieningen voorkomt dat een kind erin opgesloten raakt, geen ervan voorkomt dat het apparaat omvalt, en geen ervan maakt het veilig om het apparaat te openen of te repareren. Vertrouw nooit op een veiligheidsvoorziening in plaats van toezicht en de voorzorgsmaatregelen in deze folder.

LET OP

Hete oppervlakken aan de achterzijde Onderdelen van het koelsysteem aan de achterzijde van het apparaat worden tijdens normaal gebruik heet en kunnen bij aanraking brandwonden veroorzaken. Laat het apparaat afkoelen en koppel het los van het lichtnet voordat u de achterzijde schoonmaakt, en houd kinderen uit de buurt van de achterkant.



Scherpe randen Randen aan de achter- en onderzijde van het apparaat kunnen tijdens installatie, waterpas zetten en reinigen snijwonden aan de handen veroorzaken. Draag beschermende handschoenen bij het verplaatsen of installeren van het apparaat en reik niet blindelings onder of achter het apparaat.

Vingers bij de deur Als u uw hand in de opening tussen de deur en de kast steekt, kunnen uw vingers bekneld of vastgeklemd raken. Open en sluit de deur alleen met de handgreep en houd kinderhanden uit de buurt van de opening.

Schapbelasting Een overbelaste schap kan het gebeven en de inhoud op een vloer vallen of kan breken. Overschrijd nooit de nominale belasting van een schap, verdeel de last gelijkmatig en plaats zwaardere items op de onderste schappen.

Reinigingsmiddelen Oplosmiddelen en reinigingsmiddelen die zand, zuur of schuurmiddelen bevatten, beschadigen oppervlakken en deurafdichtingen en kunnen de huid en ogen irriteren. Reinig het apparaat uitsluitend met lauwwarm water en een beetje mild afwasmiddel en gebruik nooit een oplosmiddel, schuurmiddel of schuursponsje op het apparaat.

Hygiëne Binnenoppervlakken en het afvoersysteem verzamelen resten en bacteriën die het voedsel en de drank die u bewaart, kunnen verontreinigen. Reinig de binnenkant, de inbouwdelen en eventuele bereikbare afvoer regelmatig, veeg gemorste vloeistof onmiddellijk op en houd ruwe en kant-en-klaar voedsel gescheiden en afgedekt.

Wat u niet mag bewaren Medicijnen, biologische monsters, bijtende materialen en droogijs kunnen niet veilig in dit apparaat worden bewaard; droogijs geeft met name gas af dat een gesloten compartiment onder druk kan zetten. Gebruik het apparaat uitsluitend voor voedsel en drank.

Glazen containers bij lage instellingen Vloeistof die in een glazen fles bevriest, zet uit en kan de fles doen barsten, waardoor scherpe scherven tussen de inhoud terechtkomen. Stel het apparaat niet lager in dan de temperatuur waarbij de dranken die u bewaart kunnen bevriezen, en verwijder elke glazen container waarvan de inhoud is bevroren.

Kamertemperatuurlimieten Als u het apparaat buiten het opgegeven omgevingstemperatuurbereik laat draaien, blijft het continu draaien en verliest het de controle over de binnentemperatuur. Houd de ruimte binnen het voor dit model opgegeven omgevingsbereik en plaats het apparaat niet naast een oven, radiator of verwarming.

Condensatie Warme, vochtige lucht condenseert op de koude buitenoppervlakken van het apparaat en kan op de vloer druppelen, waardoor er een gevaar voor uitglijten ontstaat. Veeg vocht van het apparaat en droog de vloer bij vochtige omstandigheden.

Na transport Het apparaat direct na verplaatsing inschakelen kan het koelsysteem beschadigen. Zet het rechtop in de uiteindelijke positie en wacht voordat u het voor de eerste keer inschakelt of na verplaatsing opnieuw inschakelt.

INFORMATIE

Bewaar deze folder. Bewaar deze folder bij het apparaat en geef hem door aan een eventuele volgende eigenaar. Deze folder gaat uitsluitend over veiligheid; de gedrukte instructiehandleiding die in dezelfde doos wordt geleverd, bevat de informatie die u nodig hebt om het apparaat te installeren, te bedienen en te onderhouden, met inbegrip van de instructies voor het vrijhouden van opgeslagen voedsel en drank van besmetting.



Als er in uw land een wettelijke regeling geldt voor de afvoer van elektrische en elektronische apparaten, geeft dit symbool op het product of op de verpakking aan dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. In plaats daarvan moet het naar een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht. Door het volgens de voorschriften af te voeren, beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemens tegen negatieve gevolgen. Neem voor informatie over de recycling en afvoer van dit product contact op met uw plaatselijke overheid of uw huisvuilophaaldienst.

Het afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat gescheiden van onsorteerd gemeentelijk afval moet worden afgevoerd.

Fabrikant & Importeur (VK)

Chai-Tec GmbH, Mühlenstraße 25
10243 Berlin, Duitsland

Contact: info@karstein.com

Hierbij verklaart Chai-Tec GmbH dat het apparaat voldoet aan de relevante wettelijke vereisten. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring & Statement of compliance is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://use.berlin>

Eesti

ET

Jooqjahutite ohutusvoldik

Enne seadme kasutamist lugege need ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke see infoleht edaspidiseks kasutamiseks alles.

Skannige QR-kood, et pääseda ligi täielikule kasutusjuhendile — sealhulgas kasutamise-, puhastus- ja vaatsinguijuhendile — ning täiendavale tooteinfole ja kehtivale vastavusdeklaratsioonile. Uusim versioon on saadaval veebis aadressil <http://use.berlin>

Kasutusotstarve. See seade on ette nähtud toidu ja jookide jahutamiseks ning hoidmiseks kodumajapidamises.

Väljatatud kasutus. See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks kaupluste, kontorite või teiste töökohakondade personaalkülmikute; hotellide, motellide või muude majutussutuste klientide poolt kasutamiseks; öömajaja hommikusöögihohtades; ega tootlustuses või muudes sarnastes mitteelektrikaühendustlikes rakendustes.

Kus seadet võib kasutada. Seade on ette nähtud kasutamiseks siseruumides, kuivais ja hästi ventileeritud ruumides. Igasugune muu asukoht muudab sellega kaasnevaid ohte.

Ettenähtav vääraskasutus. Käesolevas voldikus kirjeldatud ohud ei tulene mitte ainult õigest kasutamisest, vaid ka viisidest, kuidas seda tüüpi seadet kodus tegelikult valesti kasutatakse: lapsed käsitlevad seda mööbliesemena või peidupaigana, seadme laha on kuhjatud pistikupesad ja adapterid ning puhastamist tehakse seadme vooluvõrku ühendatuna.

HOIATUS

Lapsed ja piiratud võimetega isikud Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puudub kogemus ja teadmised, või muud juhenditaktikad või on nad saanud seadme turvalisest kasutamisest kohta juhiseid ning mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahaldust ei tohi teha lapsed järelevalveta. Lastel vanuses 3 kuni 8 aastat on lubatud külmutusseadmeid täita ja tühendada. Nooremad lapsed võivad panna sisse ja võtta välja juooke, kuid ei tohi muul viisil seadet kasutada, puhastada ega hoolida.



Lapsed ja isik Uskema mängis lapsi võib seadme ümber kukutada, klaasi purustada või jõuda klaaspudeliteni. Hoidke lapsed seadme eemal ja ärge lubage neil kunagi sellega mängida, üks otsas riputada või seda mänguasjana kasutada.

Peale nrimine ja istumine Seadmele või selle avatud uksele seismine, istumine või nrimine võib seadme ümber kukutada või ukse küljest rebenen või võib lapse muljuda. Ärge lubage lapsel seadmele istuda, seista, istuda ega seista.

Järelevalveta töötamine See seade töötab pidevalt, ka öösel ja siis, kui ruumis ei ole kedagi, mistõttu tekirv riski võib jääda märkamatuks, kuni see põhjustab tulekahju. Kontrollige regulaarselt seadet, selle pistikut ja selle taga olevat ruumi ning lõpetage seadme kasutamine viivitamata, kui selle käitumises ilmneb muutusi.

Ohutusohiatused

OHT

ELEKTRILÖÖGI OHT

Vesi ja puhastamine Vee sattumine seadme sisemuses asuvatele elektrilistele osadele põhjustab elektrilöögi, mis võib olla eluohtlik. Ärge kunagi valage seadmele vett, ärge kastke ühtegi selle osa vette ja ärge laske puhastusveel voolata ventilatsioonivõsadesse ega elektrilistele komponentidele. Enne seadme puhastamist eemaldage see vooluvõrgust.



Toitejuhe HOIATUS: Seadme paigutamisel veenduge, et toitejuhe ei jääks kuhugi vahetle ega saaks kahjustada. Muultjuht ei läbiageldu juhtega, mis põhjustab juhtmed ning võib põhjustada eluohtliku elektrilöögi tulekahju. Ärge kasutage seadet, kui juhe või pistik on kahjustatud; enne edasist kasutamist võtke ühendust teeninduse aadressiga.

Seadme taga asuvad pistikupesad HOIATUS: Ärge paigutage mitut kaasakantavat pistikupesa ega kaasakantavat toiteallikat seadme taha. Sinna paigutatud seadmed lähevad soojas ja tolmuses keskkonnas üle kuumenema ning võivad põhjustada tulekahju, mis teib enne, kui keegi seda märkab. Ühendage seade otse fikseeritud seinapistikupesaga.

Toiteplokk Muu kui seadmega kaasas oleva toiteploki kasutamine või sellise toiteploki kasutamine, mille juhe või korpus on kahjustatud, võib rikkuda elektroonika ja põhjustada tulekahju ning võib jätta võrgupinge kaitseta. Kasutage ainult selle seadmega kaasas olevat toiteploki, asendage see ainult dentse osaga, mis on hantitud teeninduse aadressi kaudu, ning lõpetage selle kasutamine kohe, kui see on kahjustatud.

Korpuse avamine Korpuse taga asuvad pingestatud osad võivad olla eluohtlikud. Ärge kunagi eemaldage ühtegi paneeli, ärge kunagi püüdke seadet ise remontida ning laske kõik remonditööd teha valitud teeninduskaudu.

Maandus Maandatud seadme kasutamine maandamata pistikupesast või adapteri kaudu, mis eemaldab maanduse, jätab korpuse rikke korral pinge alla ja

voib olla eluohtuit. Uhendage seade ainult korrektselt paigaldatud ja maandatud pistikespaiga ning ärge kunagi eemaldage ega möödude maandusühendusest.

Märjad käed ja märjad pörandad. Niskus vähendab keha vastupanuvõimet ja suurendab elektrilise löuetahtsust. Ärge puudutage pistikut, juhul ega juhtnuppe märgade kätega või seistes märjal pörandal.

Sisevalgustus Pingeastat lambipäse ulatamine võib põhjustada tõsise elektrilöögi. Enne sisevalgustuse puudutamist eemaldage seade vooluvõrgust ning laske valgustus vahetada volitatud teeninduse kaudu, kui see ei ole ette nähtud kasutaja poolt vahetamiseks.

OHT

TULEOHT

Külmaaine leke Selle seadme sisetud juhatusring sisaldab tuleohtlikku külmaainet, ja leke, mis jõuab sädemeni, leegini või kuumale pinnale, võib põhjustada tulekahju või plahvatuse, mis lõpeb surmaga. Kui tunnete gaasilõhna või kahtlustate lekke olemasolu, ärge puudutage seadet ega selle pistikut, ärge kasutage ruumis mingeid elektrilüliteid, ventilaatoreid, niivõimalt ja pöörage teeninduse poole.

Plahvatustõrjeline ained Ärge hoidke selle seadmes plahvatustõrjeline ained, näiteks tuleohtlikku propellanti aerosoolide. Seadme sees lõhkev purk eraldab gaasi, mille elektrikontakt võib süüdata.

Külmaainering HOIATUS: Ärge kahjustage külmaaineringi. Torustiku läbitamiseks, lõikamiseks või mõlminekine vabastat tuleohtlikku külmaaine ja võib põhjustada tulekahju või plahvatuse. Olge eriti ettevaatlik seadme liigutamisel või selle taga koristamisel.

Jahutusüsteemi hooldus ja kasutusest kõrvaldamine Jahutusüsteem sisaldab tuleohtlikku külmaainet, mis võib hoidluse või kasutusest kõrvaldamise ajal süttida ja põhjustada tulekahju või plahvatuse. Laske seadet hooldada ainult isikul, kes on kvalifitseeritud töötama tuleohtlikku külmaainetega, ärge kunagi püüdke juhatusringi tühjendada, lõigata või lahti võtta, ja viige seade kasutusest kõrvaldamisel ainult volitatud kogumispunkti, mis on sueteline külmaainet kokku võtta.

Ventilatsioonivahend HOIATUS: Hoidke seadme korpuses või sisseehitatud konstruktsioonis olevad ventilatsioonivad vabad ega lubage neid ummistada. Ummistunud avad võimaldavad soojusel koguneda, kuni komponendid rikuvad, mis võib põhjustada tulekahju.

Sulatamine HOIATUS: Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid või mõni vahendit, välja arvatud need, mida tootja on soetanud. Jäät mähkumiseks tööstirgaat võib läbistada juhatusringi ja põhjustada tuleohtlikku külmaaine.

Seadmed sektsioonide sees HOIATUS: Ärge kasutage seadme taldainete hoidmiseks ette nähtud sektsioonide sees elektriseadmeid, välja arvatud need, mida tootja on soovitanud. Ebasobiv seade võib süüdata lekkinud külmaaine või põhjustada elektrilöögi.

Tuleohtlikud ained lähedal Lahustid, pihustid, kütsed, künnid ja soojendid sisaldavad peal või kõrval voolu süsteemide. Ärge hoidke seade tuleohtlike aine või põlevaid aineid seadme lähedal ning ärge asetage seadmele lahtist leeki või kuumusseadmeid.

HOIATUSE

Παϊδιά κλεισμένα μέσα Ένα παιδί που σκαρφαλώνει μέσα στη συσκευή και αφήνει την πόρτα να κλείσει μπορεί να πάθει ασφυξία, επειδή ο εσωτερικός χώρος είναι πρακτικά αεροστεγής και ένα μικρό παιδί δεν μπορεί να σπρώξει την πόρτα από μέσα. Μην επιτρέψετε ποτέ σε παιδιά να σκαρφαλώνει μέσα στη συσκευή, ποτέ και κάθε κώλο της συσκευής, μακριά από παιδιά και μακριά από τη συσκευή και επιβλέψετε τη συσκευή όπου υπάρχουν παιδιά.

Υλικά συσκευασίας Σκαυόλες, μεμβράνες και σωληνά υλικά της συσκευασίας μπορούν να προκαλέσουν ασφυξία σε παιδιά. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση και κρατήστε τα μακριά από παιδιά μέχρι να απορριφθούν.

Πριν απορρίψετε τη συσκευή Η συσκευή που απορρίπτεται με την πόρτα της στη θέση της υπολοίποι, είναι παιδί μέσα και να προκαλέσει τον θάνατό του. Βγάλτε το φυσ από την πρίζα, κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά στο περίβλημα, αφαιρέστε την πόρτα και αφήστε τα ράφια στη θέση τους, ώστε να μην μπορεί ένα παιδί να σκαρφαλώσει μέσα. Μόνο τότε παραδότηστε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής.

Ευλέκτικη μόνωση Τα τοιχώματα και η πόρτα αυτής της συσκευής είναι μονωμένα με αφρό που παρασκευάζεται με χρήση ευκατόμια αερίου, γι' αυτό το σώμα της συσκευής μπορεί να αναφλέγει εάν συναντήσει, καπν ή καύση. Μην αποσυρρομολογείτε, συνθλίψετε ή καταστρέψετε ποτέ μόνοι σας τη συσκευή και μην καίτε ποτέ κανένα μέρος της. Παραδότηστε τη μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής που μπορεί να ανακτήσει τόσο το αέριο της μόνωσης όσο και το τοξικό μέσο.

Ανατροπή Η συσκευή μπορεί να ανατραπεί και να συνθλίψει ένα παιδί εάν στέκεται σε μαλακό ή ανώμαλο δάπεδο, εάν είναι φορτωμένη ανομοιόμορφα ή εάν κάποιος τραβήξει την πόρτα ή κρεμαστεί από αυτήν. Τοποθετήστε τη σε σταθερό, οριζόντιο δάπεδο, οριζοντίστε τη πριν την φορτώσετε, φορτώστε πρτάτα τα κάτω ράφια και μην επιτρέψετε ποτέ σε κανέναν να κρεμαστεί από την πόρτα.

Ανάλυση και μετακίνηση Η συσκευή είναι βαριά και η ανάλυση της από ένα άτομο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στην πλάτη ή συνθλίψει το πόδιου. Μετακινήτε και ανυψώστε τη συσκευή με τουλάχιστον δύο άτομα, διατηρείτε τη σε όρθια θέση και μην την ανυψώσετε ποτέ από την πόρτα, τη χειρολαβή ή οποιοδήποτε άλλο προεξέχον μέρος.

Ρυαλι Μια ρυαλι πόρτα ή ένα ρυαλιό ράφι που δέχεται κρούση, σπνώνεται ή υπερφορτώνεται μπορεί να θραυματιστεί και να προκαλέσει βαθιά κούνημα. Μην χτυπάτε το ρυαλι, μην πιέσετε τίποτα με δύναμη πάνω σε αυτό, μη φορτώνετε ένα ρυαλιό ράφι πάνω από το ονομαστικό του φορτίο και στοιβάστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τη διεύθυνση σέρβις εάν οποιοδήποτε ρυαλιό μέρος έχει ραγισί ή έχει σπάσει.

Καθαρισμός με ατμό Ο καυτός ατμός από πύση φτάνει σε ηλεκτροφόρο εξοπλισμό και μπορεί να προκαλέσει τόσο εγκαύματα όσο και ηλεκτροπληξία. Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή ή τον χώρο γύρω της με συσκευή καθαρισμού με ατμό ή με πλυτικό μηχανήμα υψηλής πίεσης.

Θέση τοποθέτησης της συσκευής Υγροί, μη αεριζόμενοι και υπαίθριοι χώροι προκαλούν εξοχώριση υγρασίας και συσσώρευση θερμότητας, που οδηγούν σε ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά. Εγκαταστήστε τη συσκευή μόνο σε ξηρό, καλό αεριζόμενο εσωτερικό χώρο, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μακριά από ολές τις πηγές θερμότητας.

Ενδείξεις βλάβης Η συνέχηση της λειτουργίας μέρους συσκευής που παρουσιάζει βλάβη μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Εάν δείτε εκτεθειμένο ηλεκτρόφωρο μέρος ή παρατηρήσετε καπνό, μυρωδιά καμένου, συνθιγμένο δορυφό ή οποιαδήποτε άλλη αλλανή στη συμπεριφορά της συσκευής, σπινθήρες, σπινθήρες από το ρεύμα και επικοινωνήστε με τη διεύθυνση σέρβις προτού τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

Τι δεν κάνουν τα χαρακτηριστικά ασφαλείας Κάθε κλειδαριά πόρτας, κλειδαμια για παιδιά, ρύθμιση θερμοκρασίας ή προστατευτική διάταξη διακοπής

που είναι εγκατεστημένη σε αυτή τη συσκευή περιορίζει μόνο συγκεκριμένες βλάβες. Κανένα από αυτά δεν εμποδίζει ένα παιδί να κλειστεί μέσα, κανένα δεν εμποδίζει την πτώση της συσκευής και κανένα δεν καθιστά ασφαλή το άνοιγμα ή την επικήνη της. Μην βασίζεστε ποτέ σε ένα χαρακτηριστικό ασφαλείας ως υποκατάστατο της επιβλέψης και των προφυλάξεων που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο.

ΕΤΤΕΒΑΑΤΥΣΤ

Κυμαδ πινναδ tagaküjäl Seadme tagaküjäl asuvad jahutusüsteemi osad muutuvad tavapärase kasutamise käigus kuumaks ja võivad kokkupuutel nahka põletada. Enne tagaküjale puhatamist laske seadmel jaühenda ja ühendage see vooluvõrgust lahti ning hoidke lapsed tagaküjalt eemal.

Teravad servad Seadme tagaküjäl ja alaküjäl olevad servad võivad paigaldamise, loodimise ja puhastamise käigus käsi lõigata. Kandke seadme liigutamisel või paigaldamisel kaitsekindaid ning ärge sirutage kätt pimesi seadme alla ega taha.

Sõrmed uksevahes Käe panemine ukse ja korpuse vahelisse pilusse võib ennem muljuda ja kinni jääda. Avage ja sulgege üks ainult käepidemest ning hoidke laste käed pilust eemal.

Riuli koormamine Ülekoormatud riul võib alla vajuda ja selle sisse jalale kukutada või riul võib puruneda. Ärge ületage ühegi riuli lubatud koormust, jagate koormus ühtlaselt ning asetage raskemad esemed alumistele riiulitele.

Puhastusvahendid Liiva, hapet või abrasiivseid aineid sisaldavad lahustid ja puhastusvahendid kahjustavad pindu ja uksehendaid ning võivad ärritada nahka ja silmi. Puhastage seadet ainult leige veega ja väikeses koguses õrnalimise puhastusvahendiga ning ärge kunagi kasutage selle lahustit, abrasiivset ega küürivat ainet.

Hügieen Sisepinnad ja äravoolusüsteem koguvad jääke ja baktereid, mis võivad saastada seal hoitavat toitu ja jooki. Puhastage sisetuum, tarvikuid ja liigipäasetavat äravoolu regulaarselt, pühkige malahälnud vedelikud kohe ära ning hoidke toorest ja kohe söödavat toitu eraldi ja kaetuna.

Mida mitte hoiustada Ravimid, bioloogilised proovid, söövitavad ained ja kuivjääd ei tohi selles seadmes hoiustada; eriti kuivjääga söövitavad gaasi, mis võib sisetud sahtlis rõhu tõsta. Kasutage seadet ainult toidu ja jookide hoidmiseks.

Klaasnõud madalatel temperatuuridel Klaaspudelid külmuv vedelik paisub ning võib nõu lõhkuda, jättes sisu hulka teravad küünid. Ärge seadke temperatuuri madalamaks kui temperatuur, mille juures hoitavad joogid võivad külmuda, ning eemaldage kõik klaasnõud, mille sisse on külmunud.

Ruumitemperatuuri piirväärtused Seadme kasutamine väljaspool see jaoks ette nähtud ümbrist võib põhjustada õhu temperatuuridehviidusi, põhjustab seadme tööamise ja sisetemperatuuri kontrolli kadumise. Hoidke ruumi temperatuur selle mudeli jaoks määratud vahemikus ning ärge paigutage seadet ahju, radiatori ega kütteekeha lähedusse.

Kondensatsioon See, niiske õhk kondenseerub seadme külmaale välispindadele ja võib tilkuda pörandale, tekitades liigimiseisu. Niiskete tingimuste korral pühkige seadmele niiskust ära ja kuivatage pörand.

Pärast transportimist Seadme kohene käivitamine pärast selle teisaldamist võib kahjustada jahutusüsteemi. Asetage seade püstiasendis selle lõplikule kohale ja oodake enne selle esmakordset sisselülitamist või pärast selle teisaldamist.

TEAVE

Hoidke see infoleht alati. Hoidke see infoleht koos seadmega ja andke see edasi seadme järgmisele omanikule. See leht käsitleb ainult ohutust; samas karbis kaasas olev trükitud kasutusjuhend sisaldab teavet, mida vajate seadme paigaldamiseks, kasutamiseks ja hooldamiseks, sealhulgas juhiseid hooldustud toidu ja jookide saastumise vältimiseks.

Kasutuselt kõrvaldamine ja tootja

Kasutuselt kõrvaldamine



Kui teie riigis kehtib elektril- ja elektroonikaseadmete kasutuselt kõrvaldamise kohta seaduslik regulatsioon, tähistab see tootel või pakendil olev sümbol seade, et toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Selle asemel tuleb seade viia elektril- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti / ringlussevõttesse. Eeskokkase kasutuselt kõrvaldamisega aitate kaitsa keskkonda ja kaasinimeste tervist negatiivsete tagajärgede eest. Lisateabe saamiseks selle toote ringlussevõtu ja kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse või olmejäätmete käitlemisteenuse poole.

Kujutatud sümbol tähistab, et see seade tuleb kasutuselt kõrvaldada sortimata olmejäätmetest eraldi.

Tootja ja impordija (Suurbritannia)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Saksamaa

Kontakt: info@kjarstein.com

Käesolevaga kinnitab Chal-Tec GmbH, et seade vastab kõigile asjakohastele seadusest tulenevatele nõuetele. Vastavusdeklaratsioon ja vastavuskinnituse täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://use.berlin>

Suomi

FI

Juomajäähdyttimien turvallisuuslehtinen

Lue nämä turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä tämä ohjeellinen myöhemmä pä tarvetta varten.

Skannaa QR-koodi päästäksesi käsiksi täydelliseen ohjeistopörraaseen, joka sisältää käyttö-, puhdistus- ja vianmääritysohjeet sekä lisätietoja tuotteesta ja sovellettavasta vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta. Uusin versio on saatavilla verkossa osoitteesta <http://use.berlin>

Käyttötarkoitus. Tämä laite on tarkoitettu ruoan ja juomien viilentämiseen ja säilyttämiseen kotteloituskäytössä.

Käyttö, johon laitetta ei ole tarkoitettu. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kauppojen, toimistojen tai muiden työympäristöjen henkilökkunien keltitiloissa; hotellien, motellien tai muiden majutusympäristöjen asiakkaiden kottelissa; ammialimajutusyhtisissä ympäristöissä; eikä catering-toiminnassa tai muissa vastaväestötoimintakäytössä.

Missä laitetta saa käyttää. Laite on tarkoitettu sisäkäyttöön kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa. Mikä tahansa muu sijainti muuttaa laitteen aiheuttamia vaaroja.

Ennakoitavissa oleva väärinkäyttö. Tässä ohjeessa kuvatut vaarat eivät johdu vähintään 8-vuotiaat lapset sekä aikuiset, joiden tähtämystyyppistä laitetta todellisuudessa käytetään väärin kotona: lapset kohtelevat sitä huonekaluna tai tiloipalkana, pistorasiat ja sovittimet ovat ruuhkaisia sen takana, ja puhdistus suoritetaan laiteen ollessa yhä kytkettynä sähköverkkoon.

VAROITUS

Lapset ja rajoittunut toimintakyky Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysisen, aistienhän liittyvä tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai jolla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöönotto laitteita vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. 3–8-vuotiaat lapset saavat asettaa tuotteita jääkaappilaitteisiin ja ottaa niitä pois. Tätä huoneumaat lapset saavat laittaa juomia laitteeseen ja ottaa niitä pois, mutta he eivät muuten saa käyttää, puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Lapset ja ovi Ovelle leikkivä lapsi voi kaataa laitteen, rikkoa lasin tai ulottua lasipulloihin. Pidä lapset poissa laitteen läheisyydestä aläkä koskaan anna heidän leikkiä sillä, roikkua oveista tai kohtella sitä leluina.

Kilpeäminen ja istuminen Laitteen tai sen asennuksen yläpuolella seisominen, istuminen tai kilpeäminen voi kaataa laitteen tai asennuksen, mikä voi vaurioittaa lapsen alieen. Älä koskaan anna kenenkään kiivetä, istua tai seisoa laitteen millään osalla.

Valvomaton käyttö Tämä laite toimii jatkuvasti, myös yöllä ja silloin, kun huoneessa ei ole ketään, joten kehittyy vika voi jäädä huomaamatta, kunnes se aiheuttaa tulipalon. Tästä laite, sen pistoke ja sen takana oleva lämmönsäätö, ja lopeta laitteen käyttö välittömästi, jos sen toiminnassa havaitaan muutoksia.

Turvallisuusvaroitukset

VAARA

SÄHKÖISKUN VAARA

Vesi ja puhdistus Veden pääsy laitteen sisällä oleviin jännitteisiin osiin aiheuttaa sähköiskun, joka voi olla hengenvaarallinen. Älä koskaan kaada vettä laitteen päälle, älä upota mitään sen osaa veteen aläkä anna puhdistusveden valua tuuletusaukkoihin tai rikkinäisiin osiin. Irrota läheisyydestä vettä sisältävät viikot ja virtajohto. **Virtajohto** VAROITUS: Kun siirjät laitetta, varmista, ettei virtajohto jää purjtuksiin tai vaurioituu. Liitstyntä tai violituttu johto paljastaa jännitteiset johtimet ja voi aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun tai tulipalon. Älä käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut; ota yhteyttä huoltoon ennen laitteen käytön jatkamista.

Pistorasiat laitteen takana VAROITUS: Älä sijoita useita siirrettäviä pistorasioita läheisyyteen toisistaan, jotta vältetään lämmön kertyminen. Sitten jättäessä viikot viikot lämpimässä ja pölyisessä tilassa ja voivat sytyttää tulipalon, joka leviää ennen kuin kukaan huomaa sitä. Kytke laite suoraan kiinteään seinäpistorasiaan.

Virtäläheisyksikkö Muun kuin laitteen mukana toimitetun virtäläheisyksikön käyttäminen, tai sellaisen, jonka johto tai kotelo on vaurioitunut, voi tuhoata elektronikan ja aiheuttaa tulipalon sekä altistaa verkkojännitteelle. Käytä ainoastaan tämän laitteen mukana toimitettua virtäläheisyksikköä, vaihda se ainoastaan huollossa hankittuun identtiseen osaan, ja lopeta sen käyttö välittömästi, jos se vaurioituu.

Kotelo avaimien Kotelo takana olevat jännitteiset osat voivat aiheuttaa hengenvaaran. Älä koskaan irrota mitään paneelia, älä koskaan yritä korjata laitetta itse, ja anna kaikki korjaukset valtuutetun huollon tehtäväksi.

Maadoitus Maadoitettua laitteen käyttäminen maadoittamattomasta pistorasiasta tai sovittimen kautta, joka poistaa maadoituksen, jättää kotelon jännitteiseksi rikkinäiseksi ja voi olla hengenvaarallista. Kytke laite ainoastaan oikein asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan aläkä koskaan poista tai ohita maadoitusta.

Märät kädet ja märät lattiat Kosteus heikentää kehon vastusta ja voimistaa sähköiskun vaikutusta. Älä koske pistokkeeseen, johtoon tai säätimiin märillä käsillä tai seisoessaasi märillä lattiilla.

Sisävalaistus Jännitteisen lampunpäämteen koskeminen voi aiheuttaa vakavan sähköiskun. Irrota laite sähköverkosta ennen kuin kosketat sisävalaisimeen, ja anna valtuutetun huollon vaihtaa valo, jos sitä ei ole tarkoitettu käyttäjän vaihdettavaksi.

VAARA

TULIPALON VAARA

Kylmäaineuoto Tämän laitteen suljettu jäädytyspiiri sisältää tulenarka kylväimänettä, ja vuoto, joka pääsee kosketuksiin kipinän, avotulen tai kuumien pinnan kanssa, voi aiheuttaa tulipalon tai räjähtyksen, joka voi olla hengenvaarallista. Kytke laite ainoastaan oikein asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan aläkä koskaan poista tai ohita maadoitusta.

Rajähtävät aineet Älä säilytä laitteessa rajähtäviä aineita, kuten aerosolipulloja, jousia on tulenarka ponnekaasu. Laitteen sisällä punkevaa aerosolipulloja vapauttaa kaasua, jonka sähkökosketus voi sytyttää.

Kylmäainepiiri VAROITUS: Älä vahingoita kylmäainepiiriä. Putkiston puhkaiseminen, leikkaaminen tai lomittaminen vapauttaa tulenarka kylväimänettä ja voi aiheuttaa tulipalon tai räjähtyksen. Noudata eristystä varovaisuutta liikuttaessasi laitetta tai puhdistatessasi sen takoaasa.

Jäädytysjärjestelmän huolto ja hävittäminen Jäädytysjärjestelmä sisältää tulenarka kylväimänettä, joka voi sytyä huollon tai hävittämisen aikana ja aiheuttaa tulipalon tai räjähtyksen. Anna laitteen huolto vain tulenarkojen asiantuntijoiden kanssa työskentelevyn pätevän henkilön tehtäväksi, älä koskaan yritä tyhjentää, leikata tai purkaa kylmäainejärjestelmää, ja toimita laite vain valtuutetun keräyspisteeseen, joka pystyy talteenottamaan kylmäaineen.

Tuuletusaukot VAROITUS: Pidä laitteen kotelon tai kalusteeseen asennetun rakenteen tuuletusaukot esteettömmä. Tukkuuneet aukot antavat lämmön kertyä, kunnes osat pottävät, mikä voi aiheuttaa tulipalon.

Sulatus VAROITUS: Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita keinoja sulatuksen nopeuttamiseen, ellei valmistaja ole niitä suositellut. Älä jätä lohominen työkalulla voi puhkaista kylmäainepiiriä ja vapauttaa tulenarka kylväimänettä.

Laitteet säilytystilojen sisällä VAROITUS: Älä käytä säilyttilaitteita laitteen elintarvikkeiden säilytystiloissa, elleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä. Sopimaton laite voi sytyttää vuotaneen kylmäaineen tai aiheuttaa sähköiskun.

Läheiset tulenarat Aineet linuotteet, suihkeet, polttoaineet, kynttilät ja lämmittimet laitteen päällä tai vieressä voivat sytyä. Älä säilytä tai käytä tulenarkoja tai palavia aineita laitteen lähellä, aläkä aseta sen päälle avotulta tai lämmitysliitettä.

VAROITUS

Lapsen jääminen loppuun Lapsi, joka kilpeä kaapin sisään ja jonka takana ovi sulkeutuu, voi tukehtua, koska kaapin sisällä on käytännössä lämmitys eikä pieni lapsi pysty työntämään ovea auki sisäpuolelta. Älä koskaan päästä lasta kilpeämään laitteen sisään, pidä ovenavaten lasten ulottumattomissa ja erillään laitteesta, ja pidä lasta näkettävissävydellä aina, kun lapsia on läsnä.

Pakkausmateriaali Pakkauksen pussi, muovikalvo ja vaahdotuovi voivat aiheuttaa lapselle tukehtumisvaaran. Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen käyttöä ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta, kunnes ne on hävitetty.

Ennen laitteen hävittämistä Käytöstä poistettu laite, jonka ovi on jätetty paikalleen, voi jättää lapsen loppuun ja aiheuttaa kuoleman. Irrota pistoke, katkaise virtajohto läheltä laitteen runkoa, irrota ovi ja jätä hylly paikalleen, jotta lapsi ei pääse kilpeämään sisään. Toimita laite kiertäryksessä vastata tämän jälkeen valtuutetun keräyspisteeseen.

Palava eriste Tämän laitteen seinät ja ovi on eristetty vaahdotuovilla, joka on valmistettu käyttäen palavaa kaasua, joten laitteen runko voi sytyä palamaan, jos se murskataan, leikataan auki tai poltetaan. Älä koskaan puri, murskaa tai tuhoa laitetta itse, aläkä koskaan poista mitään sen osaa. Toimita laite ainoastaan valtuutetun keräyspisteeseen, joka pystyy talteenottamaan sekä eristekaasun että kylmäaineen.

Kaatuminen Laite voi kaataa ja murskata lapsen, jos se seisoo pehmeällä tai epätasaisella lattialla, jos se on kuormitettu epätasaisesti tai jos ovia vedetään tai siihen kolutaan. Aseta laite tukevalle ja tasaiselle lattialle, tasapainota se ennen kuormaamista, kuormaa alahyllyt ensin, ja aläkä koskaan anna kenenkään roikkua oveassa.

Nostaminen ja siirtäminen Anna painava, ja sen nostaminen yksin voi aiheuttaa vakavan selkävamman tai murskata jalka. Siirrä ja nosta laitetta vähintään kahden hengen voimin, pidä se pystyasennossa, aläkä koskaan nosta sitä oveista, kahvasta tai muusta ulkonavasta osasta.

Lasi Lasiovi tai lasihylly, jotka on iskettäviä, jotka ovat jääneet purjtuksiin tai jotka on ylikuormitettu, voivat särkyä ja aiheuttaa syviä viiltohaavoja. Älä kokeili lasia, älä kohtelista siihen voimaa, älä kuormita lasihyllyä sen sallittu kuormitusarajan yli, ja lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä huoltoon, jos jokin lasiosa on murtunut tai lohkeillut.

Höyrypuhdistus Paineen alainen kuuma höyry pääsee jännitteisiin osiin ja voi aiheuttaa palovammoja ja sähköiskun. Älä koskaan puhdista laitetta tai sen ympäristöä höyrypuhdistimella tai painepesurilla.

Laitteen sijoituspaikka Kosteat, ilmastoittamattomat ja ukolitat aiheuttavat kosteuden pääsyä laitteeseen ja lämmön kertymistä, mikä voi johtaa sähköiskun ja tulipalon. Asenna laite ainoastaan kuivaan, hyvin ilmastoitettu sisätilaan, kauas suorista aurinkonvalosta ja muista lämmönlähteistä.

Vianpurk Vikaa osoittavan laitteen käytön jatkaminen voi johtaa tulipalon tai sähköiskun. Jos havaitset paljaan jännitteisen osan tai huoamaat savua, palaneen käryä, epätavallista ääntä tai muun muutoksen laitteen toiminnassa, irrota se välittömästi verkkovierasta ja ota yhteyttä huoltoon ennen kuin käytät laitetta uudelleen.

Uusi turvamaaisnauhat eivät tee Tämän laitteen asennettu oviluokko, lapsiluokko, lämmönsäädin tai suojakatkaisin rajoittaa vain tiettyjä vikoja. Mikään niistä ei estä lasta päästämä loppuun laitteen sisään, mikään ei estä laitetta kaatumasta, eikä mikään tee sen avaimesta tai korjaamisesta turvallista. Älä koskaan luota turvamaaisnauuteen valvonnan ja tämän ohjeen sisältämien varotoimien sijasta.

HUOMIO

Kuumat pinnat Kaasua jäädytysjärjestelmän osat laitteen takana kuumenevat normaaliolosuhteissa ja voivat aiheuttaa palovammoja kosketuksessa. Anna laitteen jäähtyä ja irrota se sähköverkosta ennen sen takoaan puhdistamista, ja pidä lapset poissa laitteen takoaasta.

Terävät reunat Laitteen takana ja alapinnalla olevat reunat voivat viilätä käsiä asennuksen, vaakasuuron säädön ja puhdistuksen aikana. Käytä suojakäsineitä laitteita siirrettäessä tai asennettaessa, aläkä kurkua sokkona laitteen alle tai takase.

Sormet oveassa Käden asettaminen oven ja kaapin väliseen rakkoon voi ruhjota ja jättää sormet. Ävää ja sulje ovi vain kahvasta, ja pidä lasten kädet poissa raosta.

Hyllyn kuormitus Ylikuormitettu hylly voi antautua ja pudottaa sisältönsä jallele tai murtua. Älä ylitä hyllyyn sallittua kuormitusta, jaa kuorma tasaisesti ja aseta painavimmat esineet alimmille hyllyille.

Puhdistusaineet Luotittimet ja hiekkaa, happoa tai hankaavia aineita sisältävät puhdistusaineet vahingoittavat pintaa ja oivittavista ja voivat ärsyttää ihoa ja silmiä. Puhdista laite ainoastaan haaalealla ja miedolla pesuaineella, aläkä käädä siihen luotittimia, hankausaineita tai kovia puhdistusaineita.

Hygienia Sisäpinnat ja poistojärjestelmä keräävät jämiä ja bakteereja, jotka voivat saastuttaa säilyttämässä ruoan ja juoman. Puhdista sisäosat, varusteet ja mahdollinen käsiteltävissä oleva poistojärjestelmä säännöllisin väliajoin, pyyhi roiskeet pois heti niiden synnynnä ja pidä raat' ja söymävälmät ruoat erillään ja pelettyinä.

Mitä ei saa säilyttää Lääkkeitä, biologisia näytteitä, syövyttäviä aineita ja kuivajäätä ei voi säilyttää turvallisesti tässä laitteessa; erityisesti kuivajäätä vapauttaa kaasua, joka voi paineistaa suljetun osaston. Käytä laitetta vain ruoan ja juoman säilyttämiseen.

Lasiasiat matalla asetuksilla Lasipulloon sisällä jäätyvä neste laajenee ja voi murtaa astian, jolloin sisältöön jää teräviä sirpeitä. Älä aseta laitetta alle lämpötilaan, jossa säilyttämässä juomat voivat jäätää, ja poista lasiasia, jonka sisältö on jäähtynyt.

Huoneenlämpötilan rajat Laitteen käyttäminen sen nimellisen ympäristön lämpötila-alueen ulkopuolella saa sen käymään jatkuvasti ja menettämään sisäilmanpötilan hallinnan. Pidä huoneenlämpötila lämpöille ilmoitetulla ympäristön lämpötila-alueella aläkä sijoita laitetta uunin, lämpöpatterin tai lämmittimen viereen.

Kondenssivies Lämmin, kostea ilma tiivistyy laitteen kylmille ulkopinnolle ja voi tippua lattialle aiheuttaen liukastumisen vaaran. Pyyhi kosteus pois laitteesta ja kuivaa lattia kosteissa olosuhteissa.

Kuljetuksen jälkeen Laitteen käynnistäminen heti siirron jälkeen voi vahingoittaa jäädytysjärjestelmää. Aseta laite pysäytystasoon lopulliselle paikalleen ja odota ennen sen kytkemistä päälle ensimmäistä kertaa tai siirron jälkeen.

TIEDOKSI

Säilytä tämä ohjelehtinen Säilytä tämä ohjelehtinen laitteen mukana ja anna se laitteen mahdolliselle seuraavalle omistajalle. Se sisältää ainoastaan turvallisuustietoja; samassa laukossa toimitettu painettu käyttöohje sisältää tarvittavat tiedot laitteen asennusta, käyttöä ja hoitoa varten, mukaan lukien ohjeet säilytettävien elintarvikkeiden ja juomien pitämiseksi puhtaina saastumiselta.



Hävittäminen ja valmistaja

Hävittämiseen liittyviä huomioita



Jos maassasi on voimassa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskeva lainsäädäntö, tämä tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen. Hävittämällä tuotteen määrysten mukaisesti suojelit ympäristöä ja lähimmäisesi terveyttä haitallisilta vaikutuksilta. Lisä tietoa tämän tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat paikallisilta viranomaisilta tai kotitalousjätteenhuollosta.

Esitetty symboli tarkoittaa, että tämä laite on hävitettävä erillään laittelemattomasta yhdyskuntajätteestä.

Valmistaja & maahantuoja (Iso-Britannia)

Chal-Tec GmbH, Mühlentstrasse 25
10243 Berlini, Saksa

Yhteystiedot: info@klarstein.com

Chal-Tec GmbH vakuuttaa täten, että laite on asiaankuuluvien lakisäädösten vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen ja vaatimustenmukaisuusilmoituksen koko teksti on saatavilla seuraavasta internet-osoitteesta:
<http://use.berlin>

Français

FR

Dépliant de sécurité pour refroidisseurs de boissons

Lisez attentivement ces consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conservez cette notice pour toute consultation future.

Scannez le code QR pour accéder au manuel d'utilisation complet — comprenant les instructions d'utilisation, de nettoyage et de dépannage — ainsi qu'à des informations complémentaires sur le produit et à la Déclaration de conformité applicable. La version la plus récente est disponible en ligne à l'adresse <http://use.berlin>.

Usage prévu. Cet appareil est destiné à refroidir et à conserver des aliments et des boissons dans un usage domestique privé.

Usage exclu. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les cuisines résidentielles ou personnel magasin, bureaux ou autres environnements de travail, ni par les clients dans les hôtels, motels ou autres environnements de type résidentiel ; dans les environnements de type chambres d'hôtes ; ni dans la restauration ou des applications similaires autres que la vente au détail.

Où l'appareil peut être utilisé. L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur, dans une pièce sèche et bien ventilée. Tout autre emplacement modifie les dangers qu'il présente.

Maains usage prévisible. Les dangers décrits dans cette notice ne résultent pas uniquement d'un usage correct, mais aussi des façons dont un appareil de ce type est réellement mal utilisé dans un foyer : les enfants le traitent comme un meuble ou comme une cachette, les prises et adaptateurs entassés derrière lui, et le nettoyage effectué alors que l'appareil est encore branché au secteur.

AVERTISSEMENT

Enfants et personnes à capacités réduites Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération. Les enfants plus jeunes peuvent placer des boissons dans l'appareil et les en retirer, mais ne doivent en aucun cas faire fonctionner, nettoyer ou entretenir l'appareil.

Enfants et porte de l'appareil Un enfant jouant avec la porte peut faire basculer l'appareil, casser la vitre ou atteindre des bouteilles en verre. Tenez les enfants à l'écart de l'appareil et ne les laissez jamais jouer avec celui-ci, se suspendre à la porte ou le traiter comme un jouet.

Grimper et s'asseoir Se tenir debout, s'asseoir ou grimper sur l'appareil ou sur sa porte ouverte peut le faire basculer ou arracher la porte, et peut écraser un enfant. Ne laissez jamais personne grimper, s'asseoir ou se tenir debout sur une partie quelconque de l'appareil.

Fonctionnement sans surveillance Cet appareil fonctionne en continu, y compris pendant la nuit et lorsque personne ne se trouve dans la pièce ; une défaillance en cours de développement peut donc passer inaperçue jusqu'à ce qu'elle provoque des ouvertures. Vérifiez régulièrement l'appareil, sa fiche et l'espace situé derrière lui, et cessez immédiatement de l'utiliser si son comportement de quelque manière que ce soit.

Avertissements de sécurité

DANGER

DANGER ÉLECTRIQUE

Eau et nettoyage L'eau qui atteint les pièces sous tension à l'intérieur de l'appareil provoque un choc électrique, qui peut être mortel. Ne versez jamais d'eau sur l'appareil, n'immergez jamais aucune de ses parties, et ne laissez jamais l'eau de nettoyage s'écouler dans les ouvertures. Vérifiez régulièrement l'appareil, sa fiche et les câbles électriques. Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant de le nettoyer.

Cordon d'alimentation AVERTISSEMENT : lors de la mise en place de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni coincé ni endommagé. Un cordon écrasé ou coupé expose des conducteurs sous tension et peut provoquer un choc mortel ou un incendie. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé ; contactez l'adresse du service avant toute utilisation ultérieure.

Prises situées derrière l'appareil AVERTISSEMENT : ne placez pas de blocs multiprises portables ni d'alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil. Les appareils placés à cet endroit surchauffent dans cet espace chaud et poussiéreux et peuvent déclencher un incendie qui se propage avant que quiconque ne s'en aperçoive. Branchez l'appareil directement sur une prise murale fixe.

Bloc d'alimentation L'utilisation d'un bloc d'alimentation autre que celui fourni avec l'appareil, ou dont le cordon ou le boîtier est endommagé, peut déclencher l'électrocution et provoquer un incendie, et peut exposer à la tension secteur. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec cet appareil, remplacez-le uniquement par une pièce identique obtenue auprès de l'adresse du service, et cessez immédiatement de l'utiliser s'il est endommagé.

Ouverture du boîtier Les pièces sous tension situées derrière le boîtier peuvent être mortelles. Ne retirez jamais aucun panneau, n'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même, et faites effectuer toutes les réparations par la voie du service agréé.

Mise à la terre Faire fonctionner un appareil mis à la terre à partir d'une prise non reliée à la terre, ou via un adaptateur qui supprime la connexion à la terre, laisse le boîtier sous tension en cas de défaut et peut être mortel. Branchez l'appareil uniquement sur une prise correctement installée et reliée à la terre, et ne neutralisez ni ne contournez jamais la connexion à la terre.

Maines mouillées et sols mouillés L'humidité réduit la résistance de votre corps et aggrave tout choc électrique. Ne touchez pas la fiche, le cordon ou les commandes avec des mains mouillées ou en vous tenant sur un sol mouillé.

Éclairage intérieur Toucher une douille sous tension peut provoquer un choc électrique grave. Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant de toucher l'éclairage intérieur, et faites remplacer l'ampoule par la voie du service agréé lorsqu'elle n'est pas conçue pour être remplacée par l'utilisateur.

DANGER

RISQUE D'INCENDIE



Fuite de réfrigérant Le circuit de refroidissement scellé de cet appareil contient un réfrigérant inflammable, et une fuite qui atteint une étincelle, une flamme ou une surface chaude peut provoquer un incendie ou une explosion mortelle. Si vous sentez une odeur de gaz ou suspectez une fuite, ne touchez pas l'appareil ni sa fiche, n'actionnez aucun interrupteur électrique dans la pièce, aérez immédiatement la pièce et contactez le service après-vente.

Substances explosives Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable dans cet appareil. Une bombe qui éclate à l'intérieur de l'appareil libère un gaz qu'un contact électrique peut enflammer.

Circuit de réfrigérant AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit de réfrigérant. Percer, couper ou cabosser la tuyauterie libère du réfrigérant inflammable et peut provoquer un incendie ou une explosion. Faites particulièrement attention lorsque vous déplacez l'appareil ou nettoyez derrière celui-ci.

Entretien et mise au rebut du système de refroidissement Le système de refroidissement contient un réfrigérant inflammable qui peut s'enflammer lors de l'entretien ou de la mise au rebut et provoquer un incendie ou une explosion. Faites entretenir l'appareil uniquement par une personne qualifiée pour travailler avec des réfrigérants inflammables, ne tentez jamais de vider, de couper ou de démonter le circuit de refroidissement, et remettez l'appareil uniquement à un point de collecte agréé capable de récupérer le réfrigérant.

Ouvertures de ventilation AVERTISSEMENT : maintenez les ouvertures de ventilation, dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure d'encastrement, dégagées de toute obstruction. Des ouvertures obstruées laissent la chaleur s'accumuler jusqu'à la défaillance des composants, ce qui peut déclencher un incendie.

Dégivrage AVERTISSEMENT : n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant. Le fait de retirer la glace à l'aide d'un outil peut percer le circuit de refroidissement et libérer du réfrigérant inflammable.

Appareils à l'intérieur des compartiments AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant. Un dispositif inadéquat peut enflammer le réfrigérant qui s'est échappé ou provoquer un choc électrique.

Substances inflammables à proximité Les solvants, aérosols, combustibles, bombes aérosols, appareils de chauffage placés sur ou à côté de l'appareil peuvent s'enflammer. Ne stockez ni n'utilisez de substances inflammables ou combustibles près de l'appareil, et ne placez pas de flammes nues ou d'appareils de chauffage sur celui-ci.

AVERTISSEMENT

Enfants enfermés Un enfant qui grimpe dans l'appareil et laisse la porte se refermer peut suffoquer, car l'intérieur est pratiquement hermétique et un jeune enfant ne peut pas repousser la porte de l'appareil. Ne laissez jamais un enfant grimper dans l'appareil, gardez toute clé de porte hors de portée des enfants et loin de l'appareil, et gardez l'appareil sous surveillance en présence d'enfants.

Emballage Les sacs, films et mousses de l'emballage peuvent faire suffoquer un enfant. Retirez tout l'emballage avant utilisation et gardez-le hors de portée des enfants jusqu'à son élimination.

Avant de mettre l'appareil au rebut Un appareil mis au rebut avec sa porte encore en place peut piéger un enfant à l'intérieur et provoquer sa mort. Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur, retirez la porte, retirez la porte et laissez les clayettes en place afin qu'un enfant ne puisse pas y grimper. Ce n'est qu'ensuite que vous devez remettre l'appareil à un point de collecte agréé.

Isolant inflammable Les parois et la porte de cet appareil sont isolées avec une mousse fabriquée à l'aide d'un gaz inflammable ; le corps de l'appareil peut donc s'enflammer s'il est écrasé, percé ou brûlé. Ne démontez, n'écrasez et ne détruisez jamais l'appareil vous-même, et ne laissez jamais aucun des services. Remettez-le uniquement à un point de collecte agréé capable de récupérer à la fois le gaz isolant et le fluide frigorigène.

Basculement L'appareil peut se renverser et écraser un enfant s'il repose sur un sol mou ou inégal, s'il est chargé de façon inégale, ou si l'on tire sur la porte ou que l'on s'y suspend. Placez-le sur un sol ferme et de niveau, mettez-le à niveau avant de le charger, chargez d'abord les clayettes inférieures, et ne laissez jamais personne se suspendre à la porte.

Lavage et déplacement L'appareil est lourd, et le soulever seul peut causer une blessure grave au dos ou écraser un pied. Déplacez-le et soulevez-le à au moins deux personnes, maintenez-le à la verticale, et ne le soulevez jamais par la porte, la poignée ou toute autre partie saillante.

Verre Une porte en verre ou une clayette en verre heurtée, coincée ou surchargée peut se briser et causer des coupures profondes. Ne frappez pas le verre, ne forcez rien contre lui, ne chargez pas une clayette en verre au-delà de sa charge nominale, et cessez d'utiliser l'appareil et contactez le service après-vente si une pièce en verre est fissurée ou ébréchée.

Nettoyage à la vapeur La vapeur chaude sous pression atteint les composants sous tension et peut à la fois vous ébouillanter et provoquer un choc électrique. Ne nettoyez jamais l'appareil ni ses abords avec un nettoyeur à vapeur ou un nettoyeur haute pression.

Emplacement de l'appareil Les emplacements humides, non ventilés et extérieurs provoquent une infiltration d'humidité et une accumulation de chaleur, qui

entraînent un risque d'électrocution et d'incendie. Installez l'appareil uniquement dans une pièce intérieure sèche et bien ventilée, à l'écart de la lumière directe du soleil et de toute autre source de chaleur.

Signes d'un défaut Continuer à faire fonctionner un appareil présentant un défaut peut entraîner un incendie ou une électrocution. Si vous constatez une pièce sous tension exposée, ou remarquez de la fumée, une odeur de brûlé, un bruit inhabituel ou tout autre changement dans le comportement de l'appareil, débranchez-le immédiatement du secteur et contactez le service après-vente avant de l'utiliser à nouveau.

Ce que les dispositifs de sécurité ne font pas Tout verrou de porte, sécurité enfant, contrôle de température ou coupure de protection équipant cet appareil ne limite que certains défauts particuliers. Aucun d'entre eux n'empêche un enfant de se retrouver enfermé à l'intérieur, aucun n'empêche l'appareil de se renverser, et aucun n'empêche son ouverture ou sa réparation sûre. Ne vous fiez jamais à un dispositif de sécurité à la place d'une surveillance et des précautions indiquées dans cette notice.

ATTENTION

Surfaces chaudes à l'arrière Les éléments du système de refroidissement situés à l'arrière de l'appareil chauffent pendant le fonctionnement normal et peuvent brûler la peau au contact. Laissez l'appareil refroidir et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de nettoyer l'arrière, et tenez les enfants éloignés de cette zone.



Arrêtes vives Les arrêtes situées à l'arrière et sous l'appareil peuvent blesser les mains pendant l'installation, la mise à niveau et le nettoyage. Portez des gants de protection lorsque vous déplacez ou installez l'appareil, et ne passez pas la main à l'aveugle sous ou derrière celui-ci.

Doigts coincés dans la porte Mettre la main dans l'espace entre la porte et le meuble peut écraser ou coincer les doigts. Ouvrez et fermez la porte uniquement par la poignée, et tenez les mains des enfants éloignées de cet espace.

Chargement des clayettes Une clayette surchargée peut céder et faire tomber son contenu sur un pied, ou se briser. Ne dépassez pas la charge nominale d'une clayette, répartissez la charge de manière uniforme et placez les objets les plus lourds sur les clayettes inférieures.

Agents de nettoyage Les solvants et les agents de nettoyage contenant du sable, de l'acide ou des produits abrasifs endommagent les surfaces et les joints de porte, et peuvent irriter la peau et les yeux. Nettoyez l'appareil uniquement avec de l'eau tiède et un peu de détergent doux, et n'utilisez jamais de solvant, de produit abrasif ou de produit à récurer sur celui-ci.

Hygiène Les surfaces intérieures et le système d'évacuation accumulent des résidus et des bactéries pouvant contaminer les aliments et les boissons que vous stockez. Nettoyez régulièrement l'intérieur, les accessoires et tout système d'évacuation accessible, essayez les déversements des qu'ils se produisent, et gardez les aliments crus et prêts à consommer séparés et couverts.

Ce qu'il ne faut pas stocker Les médicaments, les échantillons biologiques, les matériaux corrosifs et la glace carbonique ne peuvent pas être stockés en toute sécurité dans cet appareil ; la glace carbonique, en particulier, dégage un gaz pouvant mettre un compartiment fermé sous pression. Utilisez l'appareil uniquement pour des aliments et des boissons.

Récipients en verre à basse température Un liquide qui gèle à l'intérieur d'une bouteille en verre se dilate et peut fissurer le récipient, laissant des fragments tranchants parmi son contenu. Ne réglez pas l'appareil en dessous de la température à laquelle les boissons que vous stockez peuvent geler, et retirez tout récipient en verre dont le contenu a gelé.

Limites de température ambiante Faire fonctionner l'appareil en dehors de sa plage de température ambiante nominale le fait fonctionner en continu et lui fait perdre le contrôle de la température intérieure. Maintenez la pièce dans la plage de température ambiante déclarée pour ce modèle et ne placez pas l'appareil à proximité d'un four, d'un radiateur ou d'un chauffage.

Condensation L'air chaud et humide se condense sur les surfaces extérieures froides de l'appareil et peut goutter sur le sol, créant un risque de glissade. Essayez l'humidité présente sur l'appareil et séchez le sol en cas d'humidité.

Après le transport Mettre l'appareil en marche immédiatement après son déplacement peut endommager le système de refroidissement. Placez-le à la verticale dans sa position définie et attendez avant de le mettre en marche pour la première fois ou après un déplacement.

INFORMATION

Conservez cette notice. Conservez cette notice avec l'appareil et remettez-la à tout futur propriétaire. Elle traite uniquement de la sécurité ; le manuel d'instructions imprimé fourni dans le même carton contient les informations nécessaires pour installer, utiliser et entretenir l'appareil, y compris les instructions permettant de conserver les aliments et boissons stockés à l'abri de toute contamination.



Mise au rebut et fabricant

Considérations relatives à l'élimination



S'il existe une réglementation légale relative à l'élimination des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole apposé sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit au contraire être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En procédant à son élimination conformément à la réglementation, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables contre d'éventuelles conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de collecte des déchets ménagers.

Le symbole représenté indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés.

Fabricant et Importateur (UK)

Chai-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Allemagne

Contact : info@klarstein.com

Par la présente, Chai-Tec GmbH déclare que l'équipement est conforme aux exigences légales applicables. Le texte intégral de la déclaration de conformité et de l'attestation de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://use.berlin>

Deutsch

DE

Sicherheitsbroschüre für Getränkekühler

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie dieses Merkblatt zum späteren Nachschlagen auf.

Scannen Sie den QR-Code, um auf die vollständige Bedienungsanleitung – einschließlich Hinweisen zu Betrieb, Reinigung und Fehlerbehebung – sowie auf weitere Produktinformationen und die geltende Konformitätserklärung zuzugreifen. Die aktuelle Version finden Sie online unter <http://use.berlin>

Bestimmungsgemäße Verwendung. Dieses Gerät ist zum Kühlen und Aufbewahren von Lebensmitteln und Getränken im privaten Haushalt bestimmt.

Ausgeschlossene Verwendung. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen bestimmt; nicht für die Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels oder anderen Unterkünften; nicht in Frühstückspensionen; und nicht in der Gastronomie oder ähnlichen Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.

Wo das Gerät verwendet werden darf. Das Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen in einem trockenen, gut belüfteten Raum bestimmt. Jeder andere Standort verändert die von ihm ausgehenden Gefahren.

Vorhersehbare Missbrauchs. In die diesem Merkblatt beschriebenen Gefahren ergeben sich nicht nur aus dem korrekten Gebrauch, sondern auch aus der Art und Weise, wie ein Gerät dieser Art im Haushalt tatsächlich missbräuchlich verwendet wird. Kinder, die es als Möbelstück oder Versteck behandeln, Steckdosen und Adapter, die sich dahinter stauen, sowie Reinigungsarbeiten, die durchgeführt werden, während das Gerät noch am Stromnetz angeschlossen ist.

WARNUNG

Kindersicherheits- und eingeschränkte Fähigkeiten Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeit oder aufgrund von mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte beladen und entladen. Jüngere Kinder dürfen Getränke einlegen und herausnehmen, das Gerät jedoch nicht anderweitig betreiben, reinigen oder warten.



Kindersicher und die Tür Ein Kind, das mit der Tür spielt, kann das Gerät umkippen, das Glas zerbrechen oder Glasflaschen erreichen. Halten Sie Kinder vom Gerät fern und lassen Sie sie niemals damit spielen, sich an die Tür hängen oder es als Spielzeug behandeln.

Klettern und Sitzen Stehen, Sitzen oder Klettern auf dem Gerät oder auf der geöffneten Tür kann das Gerät zum Umstürzen bringen oder die Tür abreißen und kann ein Kind einklemmen. Erlauben Sie niemandem, auf irgendeinen Teil des Geräts zu klettern, sich darauf zu setzen oder darauf zu stehen.

Unbeaufsichtigter Betrieb Dieses Gerät läuft ununterbrochen, auch nachts und wenn sich niemand im Raum befindet, sodass ein sich entwickelnder Defekt unentdeckt bleiben kann, bis er einen Brand verursacht. Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät, seinen Stecker und den Bereich dahinter, und stellen Sie die Benutzung sofort ein, wenn sich etwas an seinem Verhalten ändert.

Sicherheitshinweise

GEFAHR

STROMSCHLAGGEFAHR



Wasser und Reinigung Wenn Wasser an spannungsführende Teile im Inneren des Geräts gelangt, besteht die Gefahr eines Stromschlags, der tödlich sein kann. Gießen Sie niemals Wasser über das Gerät, auch wenn es trocken ist. Entfernen Sie das Wasser aus dem Bereich des gewässerten Wassers in die Lüftungsöffnungen oder in die elektrischen Bauteile laufen. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.

Netzkabel WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein gequetschtes oder durchtrenntes Kabel legt spannungsführende Leiter frei und kann einen tödlichen Stromschlag oder einen Brand verursachen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist; wenden Sie sich vor der weiteren Nutzung an die Serviceadresse.

Steckdosen hinter dem Gerät WARNUNG: Platzieren Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile hinter dem Gerät. Geräte, die dort abgelegt werden, überhitzen in dem warmen, staubbelasteten Raum und können einen Brand verursachen, der sich ausbreitet, bevor bemerkt wird. Schließen Sie das Gerät direkt an eine fest installierte Wandsteckdose an.

Netzteil Die Verwendung eines anderen Netzteils als des mit dem Gerät gelieferten, oder eines Netzteils mit beschädigtem Kabel oder Gehäuse, kann die Elektronik zerstören und einen Brand verursachen sowie Netzspannung freilegen. Verwenden Sie ausschließlich das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil, ersetzen Sie es nur durch ein identisches, über die Serviceadresse bezogenes Teil, und stellen Sie die Verwendung sofort ein, wenn es beschädigt ist.

Öffnen des Gehäuses Spannungsführende Teile hinter dem Gehäuse können tödlich sein. Entfernen Sie niemals eine Abdeckung, versuchen Sie niemals, eine Reparatur selbst durchzuführen, und lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich über den autorisierten Kundendienst durchführen.

Erdung Wird ein geerdetes Gerät an eine ungeerdete Steckdose oder über einen Adapter angeschlossen, besteht die Erdungsverbindung unterbrochen, bleibt das Gehäuse im Falle eines Fehlers spannungsführend, was tödlich sein kann. Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose an und umgehen oder deaktivieren Sie niemals die Erdungsverbindung.

Feuchte Hände und nasse Böden Feuchtigkeit senkt den Widerstand des Körpers und verstärkt die Wirkung eines Stromschlags. Berühren Sie den Stecker, das Kabel oder die Bedienelemente nicht mit feuchten Händen oder während Sie auf einem nassen Boden stehen.

Innenbeleuchtung Das Hineingreifen in eine spannungsführende Lampenfassung kann einen schweren Stromschlag verursachen. Trennen Sie das Gerät vor Berührung der Innenbeleuchtung vom Stromnetz, und lassen Sie die Lampe über den autorisierten Kundendienst austauschen, wenn sie nicht für den Austausch durch den Benutzer vorgesehen ist.

BRANDGEFAHR

Kältemittelleck Der geschlossene Kältekreislauf dieses Geräts enthält ein brennbares Kältemittel. Ein Leck, das mit einem Funken, einer Flamme oder einer heißen Oberfläche in Kontakt kommt, kann einen Brand oder eine Explosion verursachen und zum Tod führen. Wenn Sie Gas riechen oder ein Leck vermuten, berühren Sie das Gerät oder seinen Netzstecker nicht, betätigen Sie keinen elektrischen Schalter im Raum, lüften Sie den Raum sofort und wenden Sie sich an die Serviceadresse.



Explosive Stoffe Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibgas in diesem Gerät. Eine Dose, die im Inneren des Geräts platzt, setzt Gas frei, das durch einen elektrischen Kontakt entzündet werden kann.

Kältemittelkreislauf WARNUNG: Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht. Durchstechen, Schneiden oder Eindringen der Rohrleitungen setzt brennbares Kältemittel frei und kann einen Brand oder eine Explosion verursachen. Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn Sie das Gerät bewegen oder den Bereich dahinter reinigen.

Wartung und Entsorgung des Kühlsystems Das Kühlsystem enthält ein brennbares Kältemittel, das sich während der Wartung oder Entsorgung entzünden und einen Brand oder eine Explosion verursachen kann. Lassen Sie das Gerät nur von einer Person warten, die für die Arbeit mit brennbaren Kältemitteln qualifiziert ist, versuchen Sie niemals, den Kältekreislauf zu entleeren, zu durchtrennen oder zu zerlegen, und geben Sie das Gerät nur an einer autorisierten Sammelstelle ab, die in der Lage ist, das Kältemittel zurückzugewinnen.

Lüftungsöffnungen WARNUNG: Halten Sie Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaueinheit frei von Verstopfungen. Verstopfte Öffnungen lassen die Wärme sich aufbauen, bis Komponenten versagen, was einen Brand auslösen kann.

Abtauen WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer den vom Hersteller empfohlenen. Das Abkratzen von Eis mit einem Werkzeug kann den Kältekreislauf durchstechen und brennbares Kältemittel freisetzen.

Geräte innerhalb der Fächer WARNUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb der Lebensmittelächer des Geräts, sofern sie nicht dem vom Hersteller empfohlenen Typ entsprechen. Ein ungeeignetes Gerät kann ausgetretenes Kältemittel entzünden oder einen elektrischen Schlag verursachen.

Brennbare Stoffe in der Nähe Lösungsmittel, Sprays, Brennstoffe, Kerzen und Heizgeräte auf oder neben dem Gerät können sich entzünden. Lagern oder verwenden Sie kein brennbares oder entzündliches Stoffe in der Nähe des Geräts und stellen Sie keine offenen Flammen oder Heizgeräte darauf.

WARNUNG

Eingeschlossene Kinder Ein Kind, das in den Schrank klettert und die Tür hinter sich zufallen lässt, kann erstickend, da der Innenraum praktisch luftdicht ist und ein kleines Kind die Tür von innen nicht öffnen kann. Lassen Sie niemals ein Kind in das Gerät klettern, bewahren Sie einen eventuellen Türschlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern und vom Gerät entfernt auf und behalten Sie das Gerät stets im Blick, wenn sich Kinder in der Nähe aufhalten.



Verpackung Beutel, Folien und Schaumstoff der Verpackung können ein Kind erstickend lassen. Entfernen Sie vor der Benutzung sämtliches Verpackungsmaterial und halten Sie es von Kindern fern, bis es entsorgt wurde.

Bevor Sie das Gerät entsorgen Ein ausrangiertes Gerät, dessen Tür noch vorhanden ist, kann ein Kind einschließen und es töten. Ziehen Sie den Netzstecker, schneiden Sie das Netzkabel dicht am Gehäuse ab, entfernen Sie die Tür und legen Sie die Ablage an ihrem Platz, damit kein Kind hineinklettern kann. Geben Sie das Gerät erst danach bei einer autorisierten Sammelstelle ab.

Brennbare Isolierung Die Wände und die Tür dieses Geräts sind mit einem Schaumstoff isoliert, der mit einem brennbaren Gas hergestellt wurde. Daher kann sich das Gehäuse des Geräts entzünden, wenn es zerdrückt, aufgeschnitten oder verbrannt wird. Zerlegen, zerdrücken oder zerstören Sie das Gerät niemals selbst und verbrennen Sie keinen Teil davon. Geben Sie es nur bei einer autorisierten Sammelstelle ab, die sowohl das Isoliergas als auch das Kältemittel zurückzugewinnen kann.

Umkippen Das Gerät kann umkippen und ein Kind einklemmen, wenn es auf einem weichen oder unebenen Boden steht, ungleichmäßig belastet ist oder wenn an der Tür gezogen oder sich daran gehängt wird. Stellen Sie es auf einen festen, ebenen Boden, lassen Sie es vor dem Beladen aus, belasten Sie zuerst die unteren Ablagen und lassen Sie niemals jemanden sich an die Tür hängen.

Anheben und Bewegen Das Gerät ist schwer, und es allein anzuheben kann schwere Rückenverletzungen verursachen oder einen Fuß einklinken. Bewegen und heben Sie es zu mindestens zweit, halten Sie es dabei aufrecht und geben Sie es niemals an der Tür, am Griff oder an einem anderen vorstehenden Teil an.

Glas Eine Glasür oder eine Glasablage, die angestoßen, eingeklemmt oder überladen wird, kann zerspringen und tiefe Schnittwunden verursachen. Stoßen Sie nicht gegen das Glas, üben Sie keine Gewalt darauf aus, belasten Sie eine Glasablage nicht über ihre zulässige Belastungsgrenze hinaus, und stellen Sie die Nutzung des Geräts ein und wenden Sie sich an die Serviceadresse, falls ein Glas gesprungen ist oder angeschlagen ist.

Dampfreinigung Heißer Dampf unter Druck erreicht spannungsführende Bauteile und kann sowohl Verbrühungen als auch einen Stromschlag verursachen. Reinigen Sie das Gerät oder seine Umgebung niemals mit einem Dampfreiniger oder einem Hochdruckreiniger.

Auflageort des Geräts Feuchte, unbelüftete und im Freien befindliche Standorte führen zu Feuchtigkeitseintritt und Wärmestau, was Stromschläge und Brände verursachen kann. Stellen Sie das Gerät nur in einem trockenen, gut belüfteten Innenraum auf, entfernt von direkter Sonneneinstrahlung und anderen Wärmequellen.

Anzeichen eines Defekts Der weitere Betrieb eines Geräts, das einen Defekt aufweist, kann zu Brand oder Stromschlag führen. Wenn Sie ein freilegendes stromführendes Teil sehen oder Rauch, Brandgeruch, ein ungewöhnliches Geräusch oder eine andere Veränderung im Verhalten des Geräts feststellen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an die Serviceadresse, bevor Sie es wieder benutzen.

Was die Sicherheitsfunktionen nicht leisten Jede Türverriegelung, Kindersicherung, Temperaturregelung oder Schutzabschaltung, die an diesem Gerät angebracht ist, begrenzt nur bestimmte Fehler. Keine von ihnen verhindert, dass ein Kind darin eingeschlossen wird, keine verhindert, dass das Gerät umfällt, und keine macht es sicher, es zu öffnen oder zu reparieren. Verlassen Sie sich nie, niemals auf eine Sicherheitsfunktion anstelle von Aufsicht und den Vorsichtsmaßnahmen in diesem Merkblatt.

Heiße Oberflächen an der Rückseite Teile des Kühlsystems an der Rückseite des Geräts werden im normalen Betrieb heiß und können bei Berührung Hautverbrennungen verursachen. Lassen Sie das Gerät abkühlen und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie die Rückseite reinigen, und halten Sie Kinder von der Rückseite fern.



Scharfe Kanten an der Rückseite und der Unterseite des Geräts können bei der Installation, der Nivellierung und der Reinigung Schnittverletzungen an den Händen verursachen. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Gerät bewegen oder installieren, und greifen Sie nicht blind unter oder hinter das Gerät.

Finger an der Tür Wenn Sie eine Hand in den Spalt zwischen Tür und Gehäuse stecken, können Finger gequetscht oder eingeklemmt werden. Öffnen und schließen Sie die Tür nur am Griff, und halten Sie Kinderhände vom Spalt fern.

Belastung der Ablagen Eine überladene Ablage kann nachgeben und ihren Inhalt auf einen Fuß fallen lassen oder brechen. Überschreiten Sie nicht die zulässige Belastung einer Ablage, verteilen Sie die Last gleichmäßig, und legen Sie schwere Gegenstände auf die unteren Ablagen.

Reinigungsmittel Lösungsmittel und Reinigungsmittel, die Sand, Säure oder Scheuermittel enthalten, beschädigen Oberflächen und Türdichtungen und können Haut und Augen reizen. Reinigen Sie das Gerät nur mit lauwarmem Wasser und etwas mildem Reinigungsmittel, und verwenden Sie niemals ein Lösungsmittel, ein Scheuermittel oder ein Scheuerreinigungsmittel dafür.

Hygiene Innenflächen und das Ablaufsystem sammeln Rückstände und Bakterien, die die von Ihnen gelagerten Lebensmittel und Getränke verunreinigen können. Reinigen Sie den Innenraum, die Ausstattung und jeden zugänglichen Ablauf in regelmäßigen Abständen, wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort auf, und bewahren Sie rohe und verzehrfertige Lebensmittel getrennt und abgedeckt auf.

Was nicht gelagert werden darf Arzneimittel, biologische Proben, ätzende Materialien und Trockeneis können in diesem Gerät nicht sicher gelagert werden; insbesondere Trockeneis setzt Gas frei, das einen geschlossenen Bereich unter Druck setzen kann. Verwenden Sie das Gerät nur für Lebensmittel und Getränke.

Glasbehälter bei niedrigen Einstellungen Flüssigkeit, die in einer Glasflasche gefüllt ist, dehnt sich aus, wenn der Behälter zum Beisten bringen, wodurch scharfe Splitter im Inhalt zurückbleiben. Stellen Sie das Gerät nicht unter die Temperatur ein, bei der die von Ihnen gelagerten Getränke gefrieren können, und entfernen Sie jeden Glasbehälter, dessen Inhalt gefroren ist.

Grenzwerte der Raumtemperatur Wird das Gerät außerhalb des zulässigen Umgebungstemperaturbereichs betrieben, läuft es ununterbrochen und kann die Innentemperatur nicht mehr regeln. Halten Sie den Behälter zum Beisten bringen, und dieses Modell angegebenen Umgebungstemperaturbereichs und stellen Sie das Gerät nicht neben einen Ofen, einen Heizkörper oder eine Heizung.

Kondensation Warme, feuchte Luft kondensiert an den kalten Außenflächen des Geräts und kann auf den Boden tropfen, wodurch Rutschgefahr entsteht. Wischen Sie Feuchtigkeit vom Gerät ab und trocknen Sie den Boden bei feuchten Bedingungen.

Nach dem Transport Wird das Gerät unmittelbar nach dem Transport in Betrieb genommen, kann dies das Kühlsystem beschädigen. Stellen Sie es aufrecht an seinem endgültigen Standort auf und warten Sie, bevor Sie es zum ersten Mal oder nach einem Transport einschalten.

HINWEIS

Bewahren Sie dieses Merkblatt auf. Bewahren Sie dieses Merkblatt zusammen mit dem Gerät auf und geben Sie es an einen künftigen Besitzer weiter. Es befasst sich ausschließlich mit der Sicherheit; die selben Karten mit aufbereitete gedruckte Bedienungsanleitung enthält die Informationen, die Sie für die Installation, die Wartung und die Pflege des Geräts benötigen, einschließlich der Anweisungen zum Schutz gelagerter Lebensmittel und Getränke vor Verunreinigung.



Entsorgung & Hersteller



- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen.
- Alt batterien und Attakumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Entsorgung des Altgeräts zu entnehmen und getrennt zu entsorgen. Beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien bestehen besondere Risiken.
- Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Entsorgung des Altgeräts zu entnehmen und getrennt zu entsorgen.
- Vertreiber, deren Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 Quadratmeter betragen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Gerätart unentgeltlich zurückzunehmen.
- Altgeräte können unter www.take-e-back.de an Sammelstellen zurückgegeben werden. Für Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir zudem eine unentgeltliche Abholung an. Ort der Abgabe, die Option kann beim Kauf eines Neugeräts über die Website ausgewählt werden. Alt batterien können in haushaltsüblichen Mengen per Post gesendet oder direkt abgegeben werden an: Chal-Tec Fulfillment GmbH, Norddeutschlandstr. 3, 47475 Kamp-Lintfort.
- Jeder Endnutzer ist für das Löschen personenbezogener Daten auf dem Gerät zu entsorgen selbst verantwortlich.
- Das nebenstehende Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Hersteller & Importeur (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlentrasse 25
10243 Berlin, Deutschland

Kontakt: info@klarstein.com

Besuchen Sie klarstein.com oder kontaktieren Sie den Importeur. Der vollständige Text der Konformitätserklärung & die Compliance-Erklärung sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://use.berlin>

Ελληνικά EL

Φυλλάδιο ασφαλείας για ψύκτες ποτών

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε το το φυλλάδιο για μελλοντική αναφορά.

Σωρώστε τον κωδικό QR για να αποκτήσετε πρόσβαση στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη — που περιλαμβάνει οδηγίες λειτουργίας, καθαρισμού και

αντιμετώπισης προβλημάτων — καθώς και επιπλέον πληροφορίες για το προϊόν και την ισχύουσα Αρχαιολογική Συμμόρφωση. Η πιο πρόσφατη έκδοση είναι διαθέσιμη online στη διεύθυνση <http://www.berlin>

Προβλεπόμενη χρήση. Αυτή η συσκευή προορίζεται για την ψύξη και τη διατήρηση τροφίμων και ποτών σε οικιακό περιβάλλον.

Χρήση που αποκλείεται. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε κοινές προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλους χώρους εργασίας· για χρήση από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλους χώρους διαμονής· σε πασιόν του τύπου bed and breakfast ή σε χώρους εστίασης ή παρόμοιες εμπορικές ή υπηρεσιακές πωλήσεις.

Πού μπορεί να χρησιμοποιηθεί η συσκευή. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο, σε έργο και καλά αεριζόμενο δωμάτιο. Οποιαδήποτε άλλη τοποθέσια μεταβάλλει τους κινδύνους που ενέχει.

Ευλόγως προβλεπόμενη κακή χρήση. Οι κίνδυνοι που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο δεν προκύπτουν μόνο από τη σωστή χρήση, αλλά και από τους τρόπους με τους οποίους μια συσκευή αυτού του είδους χρησιμοποιείται εσφαλμένα στην πράξη, όπως σε ένα σπίτι: παιδιά που τη μετακινούν σαν έπιπλο ή σαν κρυψώνα, πρίζες και αντάπτορες ανωσυμπιεσμένου πιάσι της, και καθαρισμός που πραγματοποιείται ενώ η συσκευή είναι ακόμη συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παιδιά και μειωμένες ικανότητες. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να τοποθετούν και να αφαιρούν αντικείμενα από τη ψυκτικές συσκευές. Τα μικρότερα παιδιά μπορούν να πατήσουν και να βρουν το ροφητήριο, οπότε δεν πρέπει καθ' οιονδήποτε άλλο τρόπο να χειρίζονται, να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή.

Παιδιά και η πόρτα. Ενα παιδί που παίζει με την πόρτα μπορεί να ανατρεπεί τη συσκευή, να σπασεί το τζάμι ή να φτάσει γυάλινα μπουκάλια. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή και μην τους επιτρέψετε ποτέ να παίζουν με αυτήν, να κρέμονται από την πόρτα ή να τη μετακινούν σαν παιχνίδι.

Αναρχήρηση και κάθισμα. Η ορθοστάσια, το κάθισμα ή η αναρχήρηση πάνω στη συσκευή ή στην ανοιχτή πόρτα της μπορεί να την ανατρεπεί ή να αποσταθίσει την πόρτα, και μπορεί να τραυματίσει θανάσιμα ένα παιδί. Μην επιτρέψετε ποτέ σε κανέναν να αναρχήσει, να κάθεται ή να στέκεται σε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής.

Λειτουργία χωρίς επίβλεψη. Η συσκευή αυτή λειτουργεί συνεχώς, ακόμη και κατά τη διάρκεια της νύχτας και όταν δεν βρίσκεται κανείς στο δωμάτιο, επομένως μια ανατυσσομένη βλάβη μπορεί να περάσει απαρατήρητη μέχρι να προκαλέσει πυρκαγιά. Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή, το φως της και τον χώρο πίσω από αυτήν, και διακόψτε αμέσως τη χρήση της αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε αλλαγή στη συμπεριφορά της.

Προειδοποιήσεις Ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

Νερό και καθαρισμός. Το νερό που φτάνει στα ηλεκτροφόρα μέρη στο εσωτερικό της συσκευής προκαλεί ηλεκτροπληξία, η οποία μπορεί να αποβεί μοιραία. Ποτέ μην ρχγνετε νερό πάνω στη συσκευή, ποτέ μην βυθίζετε κανένα μέρος της, ποτέ μην αφήνετε το νερό καθορισμένο να τρέξει στα ανοιχτά εξαρτήματα ή στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν την καθαρίσετε.

Προειδοποίηση καλωδίου τροφοδοσίας. Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημία. Ενα σπασμένο ή κομμένο καλώδιο εκθέτει στο ηλεκτρόφορο αγωγός και μπορεί να προκαλέσει θανατηφόρο ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το φως είναι κατεστραμμένα. Επισκευάστε με την υπηρεσία σέρβις πριν από περαιτέρω χρήση.

Πρίζες πίσω από τη συσκευή. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής. Οι συσκευές που τοποθετούνται εκεί υπερθερμαίνονται στον ζεστό, γεμάτο αόκνη χώρο και μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά που εξαπλώνεται πριν καν το προσέξετε κανείς. Συνδέστε τη συσκευή απευθείας σε μια σταθερή πρίζα τοίχου.

Τροφοδοτικό Η χρήση τροφοδοτικού διαφορετικού από αυτό που παρέχεται με τη συσκευή ή ενός του οποίου το καλώδιο ή το περιβλήμα είναι κατεστραμμένα, μπορεί να καταστρέψει τα ηλεκτρονικά και να προκαλέσει πυρκαγιά, και μπορεί να εκθέσει την τάση του δικτύου. Χρησιμοποιήστε μόνο το τροφοδοτικό που παρέχεται με αυτήν τη συσκευή, αντικαταστήστε το μόνο με ένα πανομοιότυπο εξάρτημα που θα προμηθευτείτε μέσω της διεύθυνσης σέρβις και διακόψτε αμέσως τη χρήση του εάν έχει υποστεί ζημία.

Το άνοιγμα του περιβλήματος. Τα ηλεκτροφόρα μέρη πίσω από το περίβλημα μπορούν να προκαλέσουν θάνατο. Ποτέ μην αφαιρείτε κανένα πάνελ, ποτέ μην επιχειρείτε επισκευή μόνις και αν αναθέστε σε όλες τις επισκευές να πραγματοποιηθούν μέσω της εξουσιοδοτημένης οδού σέρβις.

Γείωση. Η λειτουργία μιας γειωμένης συσκευής από μια πρίζα χωρίς γείωση ή μέσω ενός προσαρμογέα που αφαιρεί τη σύνδεση γείωσης, αφήνει το περίβλημα ηλεκτροφόρο σε περίπτωση βλάβης και μπορεί να αποβεί μοιραία. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα και ποτέ μην παρακαμπτείτε ή παρακάμπτετε τη σύνδεση γείωσης.

Βρεγμένα χέρια και βρεγμένα δάπδα. Η υγρασία μειώνει την αντίσταση του σώματος σας και κάνει τυχόν ηλεκτροπληξία πιο σοβαρή. Μην αγγίζετε το φως, το καλώδιο ή το χειριστήριο με βρεγμένα χέρια ή ενώ στέκεστε σε βρεγμένο δάπεδο.

Εσωτερικές φωτισμός. Η επαφή με μια λυχνία από τσόη μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ηλεκτροπληξία. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος πριν αγγίξετε το εσωτερικό φως και αναθέστε την αντικατάσταση του φωτός μέσω της εξουσιοδοτημένης οδού σέρβις, όπου δεν έχει σχεδιαστεί για αντικατάσταση από τον χρήστη.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ

Διαρροή ψυκτικού. Το σφραγισμένο κύκλωμα ψύξης αυτής της συσκευής περιέχει εύφλεκτο ψυκτικό και μια διαρροή που φτάνει σε σπινθήρα, φλόγα ή θερμή επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη που θανάμει αποτελεσματικά. Εάν μυρίσετε αέριο ή υποψιάζεστε διαρροή, μην αγγίζετε τη συσκευή ή το φως της, μην χειρίζεστε, κανέναν ηλεκτρικό διακόπτη στο δωμάτιο, αερίστε αμέσως το δωμάτιο και επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις.

Εκρηκτικές ουσίες. Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία αεζοζόλ με εύφλεκτο προωθητικό σε αυτήν τη συσκευή. Ενα δοχείο που εκρήγνυται μέσα στη συσκευή απελευθερώνει αέριο που μια ηλεκτρική επαφή μπορεί να αναφλέξει.

Κύκλωμα ψυκτικού. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημία στο κύκλωμα ψυκτικού. Η διατήρηση, η κοπή ή το βαθύλαιο των αλυσινών απελευθερώνει εύφλεκτο ψυκτικό και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη. Προσέξτε ιδιαίτερα κατά τη μετακίνηση της συσκευής ή τον καθαρισμό πίσω από αυτήν.

Σέρβις και απορρήξη του συστήματος ψύξης. Το σύστημα ψύξης περιέχει εύφλεκτο ψυκτικό που μπορεί να αναφλέγει κατά τη διάρκεια της σέρβις ή της απορρήξης και να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη. Αναθέστε τη συντήρηση της συσκευής μόνο σε άτομο που είναι εξειδικευμένο στην εργασία με εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, μην επιχειρείτε ποτέ να αδειάσετε, να κομείτε ή να αποσυνομιολογήσετε το κύκλωμα ψύξης και παραδώστε τη συσκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής που μπορεί να ανακτήσει το ψυκτικό.

Ανοίγματα εξαρτήμα. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρήστε τα ανοίγματα εξαρτήμα, σταθερά, στην ελαστική ή στην ενωσιμότητα δούλ, κομάρη από εμπόδια. Τα φραγμένα ανοίγματα αφήνουν τη θερμότητα να συσσωρεύεται μέχρι να χαλάσουν τα εξαρτήματα, κάτι που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

Απόψιψη. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψιξης, εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής. Το κόψιμο του πάγου με ένα εργαλείο μπορεί να τρυπήσει το κύκλωμα ψύξης και να απελευθερώσει εύφλεκτο ψυκτικό.

Συσκευές εντός των διαμερισμάτων. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στα διαμερίσματα απόμενης τροφομής της συσκευής, εκτός εάν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής. Μια ακατάλληλη συσκευή μπορεί να αναφλέξει το διαρρέον ψυκτικό ή να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Ευέλκτες ουσίες κοντά Διάλυτες, σπρέι, καύσιμα, κερία και θερμαντικά σώματα πάνω ή δίπλα στη συσκευή μπορούν να αναφλύνουν. Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε ευέλκτες ή ευέλκτες ουσίες κοντά στη συσκευή και μην τοποθετείτε γυμνές φλόγες ή συσκευές θέρμανσης πάνω της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παιδιά κλειστά μέσα. Ενα παιδί που σκαρφαλώνει στο ντουλάπι και αφήνει την πόρτα να κλείσει μπορεί να ασφυκτίσει, επειδή το εσωτερικό είναι συσπαστικά αεραστάσιο, και ένα μικρό παιδί δεν μπορεί να σπρώξει την πόρτα να ανοίξει από μέσα. Μην αφήνετε ποτέ ένα παιδί να σκαρφαλώνει στη συσκευή, κρατήστε οποιοδήποτε κλειδί πόρτας μακριά από τα παιδιά και μακριά από τη συσκευή, και κρατήστε τη συσκευή σε κοινή θέα όπου υπάρχουν παιδιά.

Συσκευασία. Οι σκαλίες, η μεμβράνη και ο αφρός από τη συσκευασία μπορούν να προκαλέσουν ασφυξία σε ένα παιδί. Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες πριν από τη χρήση και κρατήστε τις μακριά από παιδιά μέχρι να απορριφθούν.

Πριν από την απόρρηξη της συσκευής. Μια απορριπτική συσκευή που έχει μείνει με την πόρτα της στη θέση της μπορεί να παγιδεύσει ένα παιδί μέσα και να το σκοτώσει. Τραβήξτε το φως, κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά στο περίβλημα, αφαιρέστε την πόρτα και αφήστε τα ράφια στη θέση τους, ώστε ένα παιδί να μην μπορεί να σκαρφαλώσει μέσα. Μόνο τότε παραδώστε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής.

Ευέλκτη μόνωση. Τα τοιχώματα και η πόρτα αυτής της συσκευής είναι μονωμένα με αφρό που κατασκευάζεται με χρήση ευέλκτου αερίου, επομένως το σώμα της συσκευής μπορεί να αναφλέγει εάν συνθλίβει, ανοίγει ή κοπεί. Μην αποσυνομιολογήστε, συνθλίβετε ή καταστρέψετε τη συσκευή μόνο σας και μην κοίτε ποτέ κανένα μέρος της. Παραδώστε την μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής που μπορεί να ανακτήσει τόσο το μονωτικό αέριο όσο και το ψυκτικό.

Ανοστήση. Η συσκευή μπορεί να ανατρεπεί και να συνθλίψει ένα παιδί εάν στέκεται σε μαλακό ή ανυαλο δάπεδο, εάν είναι ανομοιομορφα φορτωμένη ή εάν η πόρτα τραβήξει ή κρεμαστεί. Τοποθετήστε την σε ένα σταθερό, επίπεδο δάπεδο, ισώστε την πριν τη φόρτωση, φορτώστε πρώτα τα κάτω ράφια και μην αφήνετε ποτέ κανέναν να κρεμαστεί από την πόρτα.

Ανύψωση και μετακίνηση. Η συσκευή είναι βαριά και η ανύψωσή της μόνο της μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματικό ήπιο πλάτη ή συνθλίψη ποδιού. Μετακινήστε και σηκώστε την με τουλάχιστον δύο άτομα, κρατήστε την ορθά και ποτέ μην την σηκώνετε από την πόρτα, τη λαβή ή οποιοδήποτε άλλο προεξέχον μέρος.

Γυαλί. Μια γυάλινη πόρτα ή ένα γυάλινο ράφι που χτυπηθεί, σπηνωθεί ή υπερτασθεί μπορεί να θραυματιστεί και να προκαλέσει βαθείς τοιές. Μην χτυπάτε τα γυαλί, μην πιέζετε τίποτα πάνω του, μην φορτώνετε ένα γυάλινο ράφι περισσότερο από το ορισμένο όριο φορτίο και διακόψτε τη χρήση της συσκευής και επικοινωνήστε με την διεύθυνση σέρβις εάν οποιοδήποτε γυάλινο μέρος είναι ραγισμένο ή σπασμένο.

Καθαρισμός με ατμό. Ο ζεστός ατμός, από πύση φτάνει στα ηλεκτροφόρα εξαρτήματα και μπορεί να σας προκαλέσει εγκαύματα και ηλεκτροπληξία. Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή ή τον περιβάλλοντα χώρο με ατμοκαθαριστή ή πλαστικό μηχανήμα υψηλής πίεσης.

Πού βρίσκεται η συσκευή. Οι υγρά, μη αεριζόμενοι και εξωτερικοί χώροι προκαλούν εισροή υγρασίας και συσώρευση θερμότητας, που οδηγούν σε ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά. Εγκαταστήστε τη συσκευή μόνο σε έργο, καλά αεριζόμενο εσωτερικό χώρο, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και άλλες πηγές θερμότητας.

Ενδείξεις βλάβης. Η συνέχιση της λειτουργίας μιας συσκευής που παρουσιάζει βλάβη μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Εάν δείτε ένα εκτεθειμένο ηλεκτροφόρο εξάρτημα ή παρατηρήσετε καπνό, μυρωδιά καμένου, ασυνήθιστο θόρυβο ή οποιαδήποτε άλλη αλλαγή στη συμπεριφορά της



συσκευής, αποσυνδέετε την αμέσως από το δίκτυο ρεύματος και επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

Τι δεν κάνουν τα χαρακτηριστικά ασφαλείας. Οποιαδήποτε κλειδαριά πόρτας, παιδική κλειδαριά, έλεγχος θερμοκρασίας ή προστατευτική διακοπή που είναι τοποθετημένη σε αυτήν τη συσκευή περιορίζει μόνο συγκεκριμένα αφάλματα. Κανένα από αυτά δεν εμποδίζει ένα παιδί να κλειδώσει μέσα, κανένα δεν εμποδίζει την πτώση της συσκευής και κανένα δεν την καθιστά ασφαλή για το άνοιγμα ή την επίσκεψη της. Ποτέ μην βασίζεστε σε κάποιο χαρακτηριστικό ασφαλείας αντί για την επίβλεψη και τις προφυλάξεις που αναφέρονται σε αυτό το φυλλάδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Θερμές επιφάνειες στην πίσω πλευρά Τμήματα του συστήματος ψύξης στην πίσω πλευρά της συσκευής θερμαίνονται κατά την κανονική λειτουργία και μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα σε επαφή με το δέρμα. Αφαιρέστε τη συσκευή να κρυώσει και αποσυνδέστε την από το ρεύμα πριν καθαρίσετε πίσω από αυτήν και κρατάτε τα παιδιά μακριά από την πίσω πλευρά.

Αιχμηρές ακμές Οι ακμές στην πίσω και στην κάτω πλευρά της συσκευής μπορούν να κόψουν τα χέρια κατά την εγκατάσταση, την οριζόντιωση και τον καθαρισμό. Φορέστε προστατευτικά γάντια όταν μετακινείτε ή εγκαθιστάτε τη συσκευή και μην απλώνετε τα χέρια σας στα τυφλά κάτω ή πίσω από αυτήν.

Δάγκυλα στην πόρτα Εάν βάλετε το χέρι σας στο κενό μεταξύ της πόρτας και του σώματος της συσκευής, τα δάγκυλα μπορούν να συνδύουν ή να παιδεύσουν. Ανοίγεται και κλείνεται την πόρτα μόνο από τη χειρολαβή και κρατάτε τα χέρια των παιδιών μακριά από το κενό.

Φορτίο ραφιών Ένα υπερφορτωμένο ράφι μπορεί να υποχωρήσει και να ρίξει πατάκια στο πάτωμα ή να σπάσει. Μην υπερβαίνετε το ονομαστικό φορτίο ραφιών, καταναλώνετε τις ράφες ομοιόμορφα και τοποθετείτε τα βαρύτερα αντικείμενα στα κάτω ράφια.

Καθαριστικά μέσα Διαλύστε και καθαριστικά που περιέχουν αμμώδη, οξεία ή λευκαντικά υλικά προκαλούν ζημία στις επιφάνειες και στα λάστιχα της πόρτας και μπορούν να ερεθίσουν το δέρμα και τα μάτια. Καθαρίστε τη συσκευή μόνο με χλιαρό νερό και λίγο ήπιο απορρυπαντικό και μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες, λευκαντικά ή μέσα απόσβεσης.

Υγιεινή Τα συχνά καθαρισμένα επιφάνειες και στο σύστημα αποστράγγισης συγκεντρώνονται υπολείμματα και βακτήρια που μπορούν να μολύνουν αυτό που πίνετε. Καθαρίστε τακτικά το εσωτερικό, τα εξαρτήματα και κάθε προσβάσιμο σημείο αποστράγγισης και ακουμπήστε αμέσως τα υγρά που χύνονται.

Τι δεν πρέπει να αποθηκεύεται Φάρμακα, βιολογικά δείγματα, διαβρωτικά υλικά ή φάρμακα πόνος δεν αποθηκεύονται με ασφάλεια σε ψυγείο ποτών· ο Ήλιος πάγος εκδικτόρας απελευθερώνει αέριο που μπορεί να αναπτύξει πίεση σε κλειστό χώρο. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για ποτά και παρόμοια τρόφιμα.

Γυάλινα δοχεία σε χαμηλές θερμοκρασίες Το υγρό που παγώνει μέσα σε μια γυάλινη φιάλη διαστέλλεται και μπορεί να ραγίσει το δοχείο, αφήνοντας αιχμηρά θραύσματα μέσα στο περιεχόμενο. Μην ρυθμίζετε τη συσκευή κάτω από τη θερμοκρασία στην οποία μπορεί να παγώσουν τα ποτά που αποθηκεύετε και απομακρύνετε κάθε γυάλινο δοχείο του οποίου το περιεχόμενο έχει παγώσει.

Όρια θερμοκρασίας χώρου Η λειτουργία της συσκευής εκτός του ονομαστικού εύρους θερμοκρασίας περιβαλλόντων την αναγκάζει να λειτουργήσει συνεχώς και να χάνει τον έλεγχο της εσωτερικής θερμοκρασίας. Διατηρείτε τη θερμοκρασία του χώρου μέσα στο εύρος θερμοκρασίας περιβαλλόντων που δηλώνεται για αυτό το μοντέλο και μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα σε φούρνο, καλοριφέρ ή θερμαντικό σώμα.

Συμπύκνωση Ο θερμός, υγρός αέρας συμπυκνώνεται στην κρύα γυάλινη πόρτα και μπορεί να στάξει στο πάτωμα, δημιουργώντας σκινδυνο ολίσθησης. Σκουπίστε την υγρασία από το γυαλί και στεγνώνετε το πάτωμα σε συνθήκες υψηλής υγρασίας.

Μετά τη μεταφορά Η ενεργοποίηση της συσκευής αμέσως μετά τη μετακίνηση της μπορεί να προκαλέσει ζημία στο σύστημα ψύξης. Τοποθετήστε την σε ορθή θέση στην τελική της θέση και περιμένετε πριν την ενεργοποιήσετε για πρώτη φορά ή μετά από μετακίνηση.

ΠΑΡΗΛΟΦΙΕΣ

Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο μαζί με τη συσκευή και παραδώστε το σε τυχόν μελλοντικό ιδιοκτήτη. Καλύπτει μόνο θέματα ασφαλείας, το έντυπο ενεργειολογίων που παρέχεται στο ίδιο κουτί περιέχει πληροφορίες που χρειάζεστε για την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη φροντίδα της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών για τη διατήρηση των αποθηκευμένων τροφίμων και ποτών χωρίς μύληση.

Απόρριψη & Κατασκαυσή της

Παρατηρήσεις σχετικά με την απόρριψη



Εάν στη χώρα σας ισχύει νομοθετική ρύθμιση για την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, αυτό το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή τη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντιθέτως, πρέπει να μεταφερθεί σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Απορριπτόμενο το σώμα με τους κανόνες, προστατεύετε το περιβάλλον και τη υγεία των συνανθρώπων σας από ανθυγιεινά συνέπειες. Για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και την απόρριψη αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με την υπηρεσία χειρίσεως οικιακών απορριμμάτων της περιοχής σας.

Το σύμβολο που απεικονίζεται υποδεικνύει ότι η συσκευή αυτή πρέπει να απορριπτεί ξεχωριστά από τα αδιάχωριστα δημοτικά απορρίμματα.

Κατασκαυσή & Εισαγωγή (Ημύμνο Βασίλειο)

Chal-Tec GmbH, Mühlstrasse 25
10243 Berlin, Germany

Επικοινωνία: info@klarstein.com

Με το παρόν, η Chal-Tec GmbH δηλώνει ότι ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις σχετικές νομικές απαιτήσεις. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμορφωσης & της Δήλωσης Συμμορφωσης είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://use.berlin>

Italhűtők biztonsági tájékoztatója

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket a biztonsági utasításokat. Őrizz meg ezt a tájékoztatót későbbi felhasználás céljából.

Olvassa be a QR-kódot a teljes használati útmutató eléréséhez — beleértve a kezelési, tisztítási és hibaelhárítási utasításokat — valamint a további termékinformációkhoz és a vonatkozó Megbízhatósági Nyilatkozathoz. A legfrissebb verzió online elérhető a <http://use.berlin> oldalon.

Renndeltetésűszű használata. Ez a készülék élelmiszerek és italok hűtésére és tárolására szolgál háztartási környezetben.

Kizárt felhasználás. Ez a készülék nem alkalmas üzletek, irodák vagy más munkakörnyezetek személyzeti konyháiban történő használatra; szállodák, motelék vagy más lakásjellegű környezetek vendégei által történő használatra; panziós jellegű környezetekben történő használatra; illetve vendéglátásban vagy hasonló, nem kiskereskedelmi célú alkalmaszásokban történő használatra.

Hol használható a készülék. A készülék beltéri használatra készült, száraz, jól szellőző helyiségben. Bármely más elhelyezés megváltoztatja az általa jelentett veszélyeket.

Élrelátható rendeltetésellenes használata. Az ebben a tájékoztatóban ismertetett veszélyek nemcsak a helyes használatból erednek, hanem abból is, ahogyan az ilyen jellegű készülékek a valóságban otthon rendeltetésellenes használatúak. A gyermekek bűtörként vagy buvóhálóként kezelik, mögötte dugulnak és adaptérek zsúfolódnak össze, illetve a tisztítást úgy végzik, hogy a készülék még csatlakoztatva van a hálózathoz.

FIGYELMEZTETÉS

Gyermekek és csökkent képességű személyek Ezt a készüléket 8 éves feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek nem használhatják, és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást, és megértik a használati útmutatót. Gyermekek nem játszhatnak a készülékekkel. A tisztítást és a felhasználást által végzett karbantartás gyermekek felügyelete nélkül nem végezhető. A 3–8 éves gyermekek megtöbörthetik és kiüríthetik a hűtőközeleket. Az ennél fiatalabb gyermekek betekethetnek és kivethetnek italokat, de a készüléket egyébként nem kezelhetik, nem tisztíthatják és nem tarthatják karban.

Gyermekek és az ajtó Ha egy gyermek az ajtóval játszik, felboríthatja a készüléket, betörheti az üveget, vagy hozzáférhet az üvegalkatrészekhez. Tartás lávoli a gyermekekkel a készülékkel, és soha ne engedje, hogy játszhassanak vele, az ajtóra lógjanak, vagy játékként kezeljék.

Rámászás és ráúléás A készülékre vagy a nyitott ajtójára állás, ülvé vagy rámászás a készülék felborulhat, vagy az ajtó leszakadhat, és öszenyomhat egy gyermeket. Soha ne engedje, hogy bárki felmászson, rááljon vagy ráúljon a készülék bármely részére.

Felügyelet nélkül működés Ez a készülék folyamatosan üzemel, éjszaka is és akkor is, amikor nem van senki a helyiségben, így egy kitalakuló hibá észrevételét maradjat, amíg tüzet nem okoz. Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, a csatlakozóját és a mögötte lévő beret, és azonnal hagyja abba a használatát, ha bármi megváltozik a működésében.

Biztonsági figyelmeztetések

VESZÉLY

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Víz és tisztítás Ha víz jut a készülék belsejében lévő feszültség alatt álló alkatrészekhez, az áramütés okozhat, ami halálos is lehet.

Soha ne öntsön vizet a készülékre, soha ne merítse vizbe annak egyetlen részét a készülékkel, és soha ne engedje, hogy a tisztításhoz használt víz a szellőzőnyílásokba vagy az elektromos alkatrészekbe folyjon. Tisztítást előtt válassza le a készüléket a hálózatról.

Tápkábel FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csúszdjon be és ne sérüljön meg. Az öszenyomott vagy elvágott kábel feltárhhatja a feszültséget alatt álló vezetéket, és halálos áramütést vagy tüzet okozhat. Ne használat, ha a kábel vagy a csatlakozódugó sérült; a további használat előtt forduljon a szervizhez.

Aljzatok a készülék mögött FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen több hordozható dugaszalóalapot vagy hordozható tápegységet a készülék mögé. Az ott elhelyezett eszközök túlmelegedhetnek a meleg, poros térsen, és tüzet okozhatnak, amely észrevétel nélkül terjedhet tovább. A készüléket közvetlenül egy rögzített fali aljzathoz csatlakoztassa.

Tápegység Ha a készülékhez mellékeltől eltérő tápegységet használ, vagy olyat, amelynek kábele vagy háza sérült, az tökéretheti az elektronikat, tüzet okozhat, és hálózati feszültségnek teheti ki Őnt. Kizárólag a készülékhez mellékelt tápegységet használja, azt kizárólag azonos, a szervizen keresztül beszerzett alkatrésze cserélje, és sérülés esetén azonnal hagyjon fel a használatával.

A ház felnyitása A ház mögötti feszültség alatt álló alkatrészek halálosak lehetnek. Soha ne nyitja fel a házat, nem vizsgálja meg a kábeleket, és ne kísérelje meg saját maga a javítást, és minden javítást kizárólag a hivatalos szervizen keresztül végeztessen el.

Földelés Ha egy földelt készüléket földelőtel aljzatról üzemeltet, vagy olyan adapteren keresztül, amely megszünteti a földelést, hiba esetén a ház feszültség alá kerülhet, ami halálos lehet. A készüléket kizárólag megfelelően telepített és földelt aljzathoz csatlakoztassa, és soha ne kerülje meg vagy iktassa ki a földelést.

Nedves kéz és nedves padló A nedvesség csökkenti a test ellenállását, és súlyosbítja az esetleges áramütést. Ne érintse meg a csatlakozódugót, a kábelét vagy a kezelőszerveket nedves kézzel, illetve ha nedves padlón áll.

Belső világítás Ha bényül egy feszültség alatt álló lámpafoglalatba, súlyos áramütést szenvedhet. A belső világítás megengedése előtt válassza le a készüléket a hálózatról, és ha azt nem a felhasználó cserélje le terveztek, a lámpát a hivatalos szervizen keresztül cseréltesse ki.

VESZÉLY

TÜZVESZÉLY

Hűtőközeg-szivárgás A készülék zárt hűtőköre gúlyköny hűtőközeget tartalmaz, és ha egy szellőző hűtőközeg szikrával, nyílt lánggal vagy forró felülettel érintkezik, tüzet vagy robbanást okozhat, amely halálos kimenetelű lehet. Ha gázszagot érez, vagy szivárgást gyanít, ne érintse meg a készüléket vagy annak csatlakozódugóját, ne működtessen elektromos kapcsolót a helyiségben, azonnal szellőztessen ki a helyiséget, és forduljon a szervizhez.



Robbanásveszélyes anyagok Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajólabáz tartályokat a szomszolos fűtőkabók a készülékben. Ha egy fűtőn a készülék belsejében szétrobban, az általa kibocsátott gázt egy elektromos érintkezés meggyújtja.

Hűtőkör FÜGYELMEZTETÉS: Ne károsítsa a hűtőkört. A csővezeték kilyukasztása, elválasztása vagy behorpasztása gyúlékony hűtőközeget szabadít fel, ami tüzet vagy robbanást okozhat. Legyen körültekintően körültekintő a készülék mozgztatása vagy a mozgító levegő rész tisztításakor.

A hűtőrendszer szivárgása és ártalmatlanítása A hűtőrendszer gyúlékony hűtőközeget tartalmaz, amely szervizelés vagy ártalmatlanítás közben meggyúladhat, és tüzet vagy robbanást okozhat. A készülék szervizelését kizárólag gyúlékony hűtőközegekkel dolgozni képesített szakemberrel végeztesse, soha ne próbálja meg kiirtetni, elvágni vagy szétszerelni a hűtőkört, és a készüléket csak olyan hivatalos gyűjtőhelyre adja le, amely képes a hűtőközeget visszanyerésére.

Szelelőnyílások FÜGYELMEZTETÉS: Tartsa szabadon a szelelőnyílásokat a készülék körültekintően a bűtő szerkezetben. Az eltömődött nyílások hőfelhalmozódást okoznak, amíg az alkatrészek meg nem hibásodnak, ami tüzet okozhat.

Leolvasztás FÜGYELMEZTETÉS: Ne használjon mechanikus eszközöket vagy más módszereket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, kivéve a gyártó által ajánlottakat. A jég szerszámmal történő eltávolítása kilyukasztja a hűtőkört, és gyúlékony hűtőközeget szabadít fel.

Készülék a rekeszekben FÜGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készülékeket a készülék élelmiszerátviteli rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak. Egy nem megfelelő eszköz meggyújtja a szivárgó hűtőközeget, vagy áramütést okozhat.

Gyúlékony anyagok a közelben Az oldószerek, spray-k, üzemanyagok, gyertyák és fűtőtestek a készülékben vagy annak közelében meggyúladhatnak. Ne tároljon vagy használjon gyúlékony vagy éghető anyagokat a készülék közelében, és ne helyezzen rá nyílt lángot vagy fűtőszerszöket.

FÜGYELMEZTETÉS

Gyermekek becsapódása Ha egy gyermek bemászik a szekrénybe, és az ajtó rázáródik, megfulladhat, mivel a belső tér gyakorlatilag légmentesen zár, és egy kisgyermek belülről nem tudja kinyitni az ajtót. Soha ne engedje, hogy egy gyermek bemásson a készülékbe, tartsa az ajtókulcsot gyermekektől elzárva és a készüléktől távol, és tartsa szemmel a készüléket, amikor gyermekek vannak a közelben.

Csomagolás A csomagolásból származó zaccok, fólia és habanyag megfulladhat okokatnak egy gyermeknél. Használat előtt távolítsa el az összes csomagolást, és tartsa gyermekektől távol, amíg megsemmisítésre nem kerül.

A készülék selejtezése előtt Egy kidobott készülék, amelynek ajtója a helyén marad, beszoríthat egy gyermeket, és halálát okozhatja. Húzza ki a hálózati csatlakozót, vagyja el a tápkábel a készülékhez közel, szerelje le az ajtót, és hagyja a hálózati csatlakozót, hogy egy gyermek ne tudjon bemászni. Csak ezután adja le a készüléket egy hivatalos gyűjtőhelyre.

Éghető szigetelés A készülék falai és ajtaja éghető gázzal kevert habanyaggal vannak szigetelve, így a készülék tüzet meggyúladhat, ha összeréprekili, felmelegszik vagy elégetik. Soha ne szerelje szét, ne préselje össze, és ne semmisítse meg saját maga a készüléket, és soha ne egyesse el annak semelyik részét sem. Csak olyan hivatalos gyűjtőhelyre adja le, amely képes a szigetelő gáz és a hűtőközeget visszanyerésére is.

Felborulás A készülék felborulhat, és összenyomhatja egy gyermeket, ha puha vagy egyenetlen padlón áll, ha egyenetlenül van megterhelve, vagy ha az ajtót megrángatják vagy arra ráakasztják valamit. Helyezze szilárd, sík padlóra, állítsa vízszintbe megterhelés előtt, először az alsó polcokat töltse fel, és soha ne engedje, hogy bárki az ajtóra akasszon rá.

Emelés és mozgás A készülék nehéz, és ha egyedül emeli fel, súlyos hátsérülést vagy láb sérülést okozhat. Legjobb két személyi mozgassa és emelje, tartsa függőlegesen, és soha ne emelje az ajtónál, a fogantyúnál vagy bármely más kiálló résznél fogva.

Úveg Az üvegajtó vagy az üvegpolc, amelyet ütés ér, beszorul vagy túlterhelnek, összetörhet, és mély vágási sérüléseket okozhat. Ne üsse meg az üveget, ne erőszakkal rá nyomja, ne terhelje túl az üvegpolcot a megadott terhelhetőségen felül, és ha bármely üvegresz megrepedt vagy lepattogzott, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon a szervizhez.

Gőzzel történő tisztítás A nyomás alatt lévő forró gőz elérheti a feszültség alatt álló részeket, és leforrázhatja, illetve áramütést okozhat. Soha ne tisztítsa a készüléket vagy annak környezetét gőzzel tisztító vagy nagynyomású mosóval.

Hol helyezze el a készüléket A nedves, szellőzés nélküli és kültéri helyiségek nedvesség bejutását és hőfelhalmozódást okoznak, amelyek áramütéshez és tüzhez vezetnek. A készüléket csak száraz, jól szellőző beltéri helyiségben helyezze üzembe, közvetlen napfénytől és egyéb hőforrásoktól távol.

Hibajelenségek Ha egy hibás jelenségét mutató készüléket továbbra is működ-tet, az tűzhöz vagy áramütéshez vezethet. Ha szabadon lévő feszültség alatt álló részt lát, vagy fűtőt, égőt szagot, szokatlan zajt vagy a készülék viselkedését bármilyen egyéb változást észlel, azonnal válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és a további használat előtt vegye fel a kapcsolatot a szolgáltató cími szerinti ügyfélszolgálatával.

Amit a biztonsági funkciók nem tesznek meg A készülékre felszerelt bármely ajtózárra, gyermekzár, hőmérőszel-szabályozó vagy védőképpapapó csak bizonyos hibákat korlátoz. Ezek közül semelyik nem akadályozza meg, hogy egy gyermek beszoruljon a készülékbe, semelyik nem akadályozza meg a készülék elmozdítását, és semelyik nem teszi biztonságossá a kinyitást vagy javítást. Soha ne hagyatkozzon egy biztonsági funkcióra a felügyelet és a jelen tájékoztatóban leírt óvintézkedések helyett.

VIGYÁZAT

Forró felületek a hátoldalon A hűtőrendszer hátul elhelyezkedő részei normál üzem közben felforrósodnak, és érintéssel égési sérülést okozhat a bőrön. A hátulja mögötti tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozóból, valamint tartsa távol a gyermekeket a hátoldaltól.

Éles szálak A készülék hátoldalán és alján lévő élek a bezerelés, a színtbeállítás és a tisztítás során megvághatja a kezét. A készülék mozgztatá-sakor vagy bezerelésekor viseljen védőkesztyűt, és ne nyúljon vakon alá vagy mögé.

Ujjak becsipődése az ajtónál Az ajtó és a szekrény közötti résbe helyezett kéz becsipődhet vagy beszorulhat, ami ujj sérülést okozhat. Az ajtót csak a fogantyúnál fogva nyissa és zárja, és tartsa távol a gyermekek kezét a réstől.

A polcok terhelése A túlterhelhet polcok beszakadhat, és tartalma a lábra eshet, vagy a polc eltolható, ha lépje túl a polcok névleges terhelhetőségét, ossza el egyenle-tesen a terhelést, és a nehezebb tárgyakat az alsó polcokra tegye.

Tisztítószerek A homokot, savat vagy csiszolóanyagot tartalmazó oldószerek és tisztítószerek károsítják a felületeket és az ajtómozgásokat, és irritálhatják a bőrt és a szemet. A készüléket csak langyos vízzel és kevés enyhé mosogatószerezal tartsa tisztán.

tisztítsa, és soha ne használjon rajta oldószert, csiszolóanyagot vagy dörzshatású tisztítószert.

Higiénia A belső felületek és az elvezető rendszerben lerakódások és baktériumok gyűlének fel, amelyek szennyezhetik a fűtő elemeket és italt. Rendszeres időközönként tisztítsa meg a belső tere, a tartozékokat és minden hozzáférhető elvezető nyílást, azonnal törölje fel a kiömlött folyadékok, és tartsa elkülvitve és lefedve a nyers és a közvetlen fogyasztásra kész élelmiszereket.

Mit ne tároljon Gyógyszerek, biológiai minták, korrozív anyagok és szárazjég nem tárolhatók biztonságosan ebben a készülékben; a szárazjég különösen olyan gáz bocsát ki, amely tüzveszélyt okozhat egy zárt rekeszben. A készüléket csak élelmiszerek és italt tárolására használja.

Üvegajtókat alacsony hőfokbeállítás mellett Az üvegajtóval kapcsolatos megfagyó folyadék kitágul, és megrepeszteti a tartályt, éles szilánkokat hagyva a tartal-mában. Ne állítsa a készüléket az általa tartott italt fogyasztásra alá, és távolítsa-on el minden olyan üvegajtót, amelyek tartalma megfagyott.

Szobahőmérséklet-határak Ha a készüléket a névleges környezeti hőmérséklet-tartományon kívül üzemelteti, az folyamatosan járni fog, és nem tudja szabá-lyozni a belső hőmérsékletet. Tartsa a helyiséget az e modellre megadott környezeti hőmérséklet-tartományon belül, és ne helyezze a készüléket sütő, radiátor vagy fűtőtest mellé.

Páraelcsapódás A meleg, nedves levegő lecsapódik a készülék hideg külső felü-leteire, és a padlora csöphöghet, ami csúszásveszélyt jelent. Nedves körülmények esetén törölje le a nedvességet a készülékről, és szárítsa meg a padlót.

Szállítás után Ha a készüléket közvetlenül a mozgás után elindítja, az károsíthatja a hűtőrendszert. Állítsa a készüléket egyenesen a végős helyére, és várjon, mielőtt először bekapcsolná, illetve mozgás után újra bekapcsolná.

INFORMÁCIÓ

Örizz meg ezt a tájékoztatót! Örizz meg ezt a tájékoztatót a készülékkel együtt, és adja tovább minden későbbi tulajdonosnak. A tájékoztató kizárólag a biztonságággal foglalkozik; az ugyanabban a dobozban található nyomtatott használati útmutató tartalmazza a készülék üzembe helyezéséhez, működéséhez és karbantartá-sához szükséges információkat, beleértve a tartót élelmiszerek és ital-ok szennyeződéstől való védelmére vonatkozó utasításokat is.

Ártalmatlanítás és gyártó

Ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



Amennyiben az Ön országában jogszabály vonatkozik az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítására, a terméket vagy a csomagoláson található ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ehelyett a terméket az elektronikus és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőpontba kell szállítani. A szabályoknak megfelelő ártalmatlanítással hozzájárul a környezeti és embertársai egészségének védelméhez, elkerülve az esetleges negatív következményeket. A termék újrahasznosításával és ártalmatlanításával kapcsolatos további információért forduljon a helyi hatósághoz vagy a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz.

A feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy ezt a készüléket a való-gatás nélküli települési hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

Gyártó & Importőr (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Németország
Kapcsolat: info@khal-ec.com

A Chal-Tec GmbH ezenkívül Kijelenti, hogy a berendezés megfelel a vonatkozó jogszabályi követelményeknek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<http://ueu-berlin>

Italiano

IT

Opuscolo sulla sicurezza dei frigoriferi per bevande

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare questo foglio illustrativo per riferimento futuro.

Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso completo, comprensivo delle istruzioni per l'uso, la pulizia e la risoluzione dei problemi, oltre a ulteriori informazioni sul prodotto e alla relativa Dichiarazione di Conformità. La versione più aggiornata è disponibile online all'indirizzo <http://ueu-berlin>.

Uso previsto. Questo apparecchio è destinato al raffreddamento e alla conservazione di alimenti e bevande in ambito domestico privato.

Uso escluso. Questo apparecchio non è destinato all'uso in aree cucina riservate al personale di servizio, uffici o altri ambienti di lavoro, all'uso da parte dei clienti in hotel, motel o altri ambienti di tipo residenziale; in ambienti di tipo bed and breakfast; né in applicazioni di catering o simili non al dettaglio.

Dove può essere utilizzato l'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti interni, in un locale asciutto e ben ventilato. Qualsiasi altra collocazione modifica i rischi che esso presenta.

Uso improprio prevedibile. I rischi descritti in questo foglio illustrativo derivano non solo dall'uso corretto, ma anche dai modi in cui un apparecchio di questo tipo viene effettivamente utilizzato in modo improprio in casa: bambini che lo trattano come un mobile o come un nascondiglio, prese e adattatori affollati dietro di esso, e operazioni di pulizia effettuate con l'apparecchio ancora collegato alla rete elettrica.

AVVERTENZA

Bambini e persone con capacità ridotte. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono caricare e scaricare gli apparecchi di refrigerazione. I bambini di questa fascia d'età non devono altrimenti azionare, pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio.

Bambini e sportello. Un bambino che gioca con lo sportello può far ribaltare l'apparecchio o raggiungere vassetti di vetro e bottiglie conservati all'interno. I bambini lontani dall'apparecchio e non lasciare mai che ci giochino, si appendano allo sportello o lo trattino come un giocattolo.

Arrampicarsi e sedersi. Stare in piedi, sedersi o arrampicarsi sull'apparecchio o sul suo sportello aperto può far ribaltare o staccare lo sportello, e può schiacciare un bambino. Non permettere mai a nessuno di arrampicarsi, sedersi o stare in piedi su qualsiasi parte dell'apparecchio.

Funzionamento inatteso. Questo apparecchio funziona ininterrottamente, anche di notte e quando non c'è nessuno nella stanza, quindi un guasto in fase di



sviluppo può passare inosservato fino a provocare un incendio. Controllare regolarmente l'apparecchio, la sua spina e lo spazio dietro di esso, e interrompere immediatamente l'uso se si nota qualsiasi cambiamento nel suo comportamento.

Avvertenze di sicurezza

PERICOLO

PERICOLO ELETTRICO



Acqua e pulizia L'acqua che raggiunge le parti sotto tensione all'interno dell'apparecchio provoca scosse elettriche, che possono essere fatali. Non versare mai acqua sull'apparecchio, non immergerne mai alcuna parte e non lasciare mai che l'acqua di pulizia penetri nelle aperture di ventilazione o nei componenti elettrici. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo.

Cavo di alimentazione AVVERTENZA: durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga schiacciato o danneggiato. Un cavo schiacciato o tagliato espone i conduttori sotto tensione e può provocare una scossa fatale o un incendio. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati; contattare l'indirizzo dell'assistenza prima di un ulteriore utilizzo o sostituirlo.

Prese dietro l'apparecchio AVVERTENZA: non posizionare prese multiple portatili o alimentatori portatili dietro l'apparecchio. I dispositivi posizionati in quello spazio caldo e polveroso si surriscaldano e possono provocare un incendio che si propaga prima che chiunque se ne accorga. Collegare l'apparecchio direttamente a una presa a muro fissa.

Alimentatore L'utilizzo di un alimentatore diverso da quello fornito con l'apparecchio, o di uno il cui cavo o involucro sia danneggiato, può distruggere i componenti elettronici e provocare un incendio, oltre a esporre alla tensione di rete. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito con questo apparecchio, sostituirlo solo con un pezzo identico ottenuto tramite l'indirizzo dell'assistenza e interromperne immediatamente l'utilizzo se non viene danneggiato.

Apertura dell'involucro Le parti sotto tensione dietro l'involucro possono essere letali. Non rimuovere mai alcun pannello, non tentare mai di eseguire una riparazione da soli e far eseguire tutte le riparazioni tramite il servizio di assistenza autorizzato.

Messa a terra Far funzionare un apparecchio dotato di messa a terra da una presa priva di messa a terra, o tramite un adattatore che elimina il collegamento di terra, lascia l'involucro sotto tensione in caso di guasto e può essere fatale. Collegare l'apparecchio solo a una presa correttamente installata e dotata di messa a terra, e non eliminare né aggirare mai il collegamento di terra.

Mani bagnate e pavimenti bagnati L'umidità riduce la resistenza del corpo e rende più grave qualsiasi scossa. Non toccare la spina, il cavo o i comandi con le mani bagnate o mentre si è in piedi su un pavimento bagnato.

Illuminazione interna Toccare un portalampe sotto tensione può provocare una grave scossa elettrica. Collegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di toccare la luce interna, e far sostituire la luce tramite il servizio di assistenza autorizzato nei casi in cui non sia progettata per essere sostituita dall'utente.

PERICOLO

RISCHIO DI INCENDIO



Perdita di refrigerante Il circuito di raffreddamento sigillato di questo apparecchio contiene un refrigerante infiammabile e una perdita che raggiunge una scintilla, una fiamma o una superficie calda può causare un incendio o un'esplosione mortale. Se si avverte odore di gas o si sospetta una perdita, non toccare l'apparecchio o la sua spina, non azionare alcun interruttore elettrico nella stanza, ventilare immediatamente l'ambiente e contattare l'indirizzo dell'assistenza.

Sostanze esplosive Non conservare sostanze esplosive, come le bombolette spray con propellente infiammabile, in questo apparecchio. Una bomboletta che scoppia all'interno dell'apparecchio rilascia gas che un contatto elettrico può incendiare.

Circuito del refrigerante AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito del refrigerante. Forare, tagliare o ammaccare le tubazioni rilascia refrigerante infiammabile e può causare un incendio o un'esplosione. Prestare particolare attenzione quando si sposta l'apparecchio o si pulisce dietro di esso.

Mantenimento e smaltimento del sistema di raffreddamento Il sistema di raffreddamento contiene un refrigerante infiammabile che può incendiarsi durante la manutenzione o lo smaltimento e causare un incendio o un'esplosione. Fare eseguire la manutenzione dell'apparecchio solo da una persona qualificata per lavorare con refrigeranti infiammabili, non tentare mai di svuotare, tagliare o smontare il circuito di raffreddamento e consegnare l'apparecchio solo a un centro di raccolta autorizzato in grado di recuperare il refrigerante.

Aperture di ventilazione AVVERTENZA: Mantenere le aperture di ventilazione, nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura da incasso, libere da ostruzioni. Le aperture bloccate permettono al calore di accumularsi fino al guasto dei componenti, il che può provocare un incendio.

Sbrinatorio AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinatorio, diversi da quelli raccomandati dal produttore. Scaffare il ghiaccio con un utensile può forare il circuito di raffreddamento e rilasciare refrigerante infiammabile.

Apparecchi all'interno dei vani AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani dov'è alloggiato l'alimentatore dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore. Un dispositivo non idoneo può incendiare il refrigerante fuoriuscito o causare una scossa elettrica.

Sostanze infiammabili nelle vicinanze Solventi, spray, carburanti, candele e stufe sopra o accanto all'apparecchio possono incendiarsi. Non conservare né utilizzare sostanze infiammabili o combustibili vicino all'apparecchio e non posizionare fiamme libere o dispositivi di riscaldamento su di esso.

AVVERTENZA

Bambini chiusi all'interno Un bambino che si arrampica nell'apparecchio e lascia richiudere lo sportello può soffocare, perché l'interno è praticamente ermetico e un bambino piccolo non riesce a spingere lo sportello per aprirlo dall'interno. Non lasciare mai che un bambino si arrampichi nell'apparecchio, tenere qualsiasi chiave dello sportello fuori dalla portata dei bambini e lontano dall'apparecchio, e tenere l'apparecchio sotto controllo ovunque siano presenti bambini.

Imballaggio Sacchetti, pellicole e schiuma dell'imballaggio possono soffocare un bambino. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso e tenerlo lontano dai bambini fino al suo smaltimento.

Prima di smaltire l'apparecchio Un apparecchio dismesso lasciato con lo sportello ancora montato può intrappolare un bambino al suo interno e causare la morte. Staccare la spina, tagliare il cavo di alimentazione vicino all'apparecchio, rimuovere lo sportello e lasciare i ripiani al loro posto in modo che un bambino

non possa arrampicarsi dentro. Solo a questo punto consegnare l'apparecchio presso un centro di raccolta autorizzato.

Isolamento infiammabile Le pareti e lo sportello di questo apparecchio sono isolati con schiuma porosa che, in caso di incendio, può infiammarsi, pertanto il corpo dell'apparecchio può incendiarsi se viene schiacciato, tagliato o bruciato. Non smontare, schiacciare o distruggere mai l'apparecchio da soli e non bruciarne mai alcuna parte. Consegnarlo solo presso un centro di raccolta autorizzato in grado di recuperare sia il gas isolante sia il refrigerante.

Ribalzamento L'apparecchio può ribaltarsi e schiacciare un bambino se poggia su un pavimento morbido o irregolare, se è caricato in modo non uniforme, o se lo sportello viene tirato o utilizzato per appendersi. Posizionarlo su un pavimento solido e piano, livellarlo prima di caricarlo, caricare prima i ripiani inferiori e non lasciare mai che qualcuno si appenda allo sportello.

Sollevamento e spostamento L'apparecchio è pesante, e sollevarlo da soli può causare gravi lesioni alla schiena o schiacciare un piede. Spostarlo e sollevarlo con almeno due persone, mantenerlo in posizione verticale e non sollevarlo mai afferrandolo dallo sportello, dalla maniglia o da qualsiasi altra parte sporgente.

Vetro Uno sportello in vetro o un ripiano in vetro coluto, incastrato o sovraccaricato può frantumarsi e causare tagli profondi. Non urtare il vetro, non forzare nulla contro di esso, non caricare un ripiano in vetro oltre il carico previsto e interrompere l'uso dell'apparecchio contattando l'assistenza se una parte in vetro è incrinata o scheggiata.

Pulizia a vapore Il vapore caldo sotto pressione raggiunge i componenti sotto tensione e può sia scottare sia causare una scossa elettrica. Non pulire mai l'apparecchio e le zone circostanti con un pulitore a vapore o un'idropulitrice.

Dove posizionare l'apparecchio Luoghi umidi, non ventilati e all'aperto causano infiltrazioni di umidità e accumulo di calore, che possono provocare scosse elettriche e incendi. Installare l'apparecchio esclusivamente in un ambiente interno asciutto e ben ventilato, lontano dalla luce solare diretta e da altre fonti di calore.

Segnali di guasto Continuare a far funzionare un apparecchio che presenta un guasto può provocare incendi o scosse elettriche. Se si nota una parte sotto tensione esposta, oppure si avverte fumo, odore di bruciato, un rumore insolito o qualsiasi altra variazione nel comportamento dell'apparecchio, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e contattare l'indirizzo del servizio assistenza prima di utilizzarlo nuovamente.

Cosa non fanno i dispositivi di sicurezza Qualsiasi blocco porta, blocco di sicurezza per bambini, controllo della temperatura o dispositivo di interruzione protettivo installato su questo apparecchio limita solo determinati guasti specifici. Nessuno di essi impedisce che un bambino resti chiuso all'interno, nessuno impedisce la caduta dell'apparecchio e nessuno rende sicura l'apertura o la riparazione da soli stessi mai a un dispositivo di sicurezza al posto della supervisione e delle precauzioni indicate in questo opuscolo.

ATTENZIONE

Superfici calde nella parte posteriore Le parti del sistema di raffreddamento nella parte posteriore dell'apparecchio si riscaldano durante il normale funzionamento e possono bruciare la pelle al contatto. Lasciare raffreddare l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di pulire la parte posteriore, e tenere i bambini lontani dal retro.



Bordi taglienti I bordi nella parte posteriore e inferiore dell'apparecchio possono tagliare le mani durante l'installazione, il livellamento e la pulizia. Indossare guanti protettivi quando si sposta o si installa l'apparecchio, e non infilare le mani alla cieca sotto o dietro di esso.

Dita nella porta Mettere una mano nello spazio tra la porta e il mobile può schiacciare o intrappolare le dita. Aprire e chiudere la porta utilizzando solo la maniglia, e tenere le mani dei bambini lontane dallo spazio.

Carico dei ripiani Un ripiano sovraccaricato può cedere e far cadere il suo contenuto. Non appoggiare mai più di un oggetto su un ripiano, e non appoggiare più di un ripiano, distribuire il carico in modo uniforme e posizionare gli oggetti più pesanti sui ripiani inferiori.

Agenti detergenti Solventi e detergenti contenenti sabbia, acido o abrasivi danneggiano le superfici e le guarnizioni della porta e possono irritare la pelle e gli occhi. Pulire l'apparecchio solo con acqua tiepida e un po' di detergente delicato, e non utilizzare mai su di esso un solvente, un abrasivo o un detergente ruvido.

Igiene Le superfici interne e il sistema di drenaggio raccolgono residui e batteri che possono contaminare gli alimenti e le bevande conservati. Pulire l'interno, gli accessori e qualsiasi scarico accessibile a intervalli regolari, pulire subito eventuali fuoriuscite non appena si verificano, e tenere separati e coperti gli alimenti crudi e quelli pronti da mangiare.

Cosa non conservare Farmaci, campioni biologici, materiali corrosivi e ghiaccio secco non possono essere conservati in modo sicuro in questo apparecchio; il ghiaccio secco, in particolare, rilascia gas che può mettere in pressione uno scomparto chiuso. Utilizzare l'apparecchio solo per alimenti e bevande.

Contenitori di vetro a temperature basse Il liquido che si congela all'interno di una bottiglia di vetro si espande e può incrinare il contenitore, lasciando frammenti taglienti tra il contenuto. Non impostare l'apparecchio a una temperatura inferiore a quella alla quale le bevande conservate possono congelare, e rimuovere qualsiasi contenitore di vetro il cui contenuto si sia congelato.

Limiti di temperatura ambiente Far funzionare l'apparecchio al di fuori dell'intervallo di temperatura ambiente previsto lo costringe a funzionare in modo continuo e a perdere il controllo della temperatura interna. Mantenere la stanza entro l'intervallo ambientale dichiarato per questo modello e non posizionare l'apparecchio vicino a un forno, un radiatore o un riscaldamento.

Condensa L'aria calda e umida si condensa sulle superfici esterne fredde dell'apparecchio e può gocciolare sul pavimento, creando il rischio di scivolamento. Asciugare l'umidità dall'apparecchio e asciugare il pavimento in condizioni di umidità.

Dopo il trasporto Avviare l'apparecchio subito dopo averlo spostato può danneggiare il sistema di raffreddamento. Posizionarlo in verticale nella sua posizione finale e attendere prima di accenderlo per la prima volta o dopo averlo spostato.

INFORMAZIONI

Conservare questo foglio. Conservare questo foglietto con l'apparecchio e consegnarlo a qualsiasi futuro proprietario. Esso riguarda esclusivamente la sicurezza; il manuale di istruzioni stampato, fornito nella stessa confezione, contiene le informazioni necessarie per installare, utilizzare e curare l'apparecchio, incluse le istruzioni per mantenere gli alimenti e le bevande conservati al riparo da contaminazioni.



Smaltimento e Produttore

Considerazioni sullo smaltimento

rokturi, un neļaujiet bērniem likt rokas spraugā.

Plaukta noslodze Pārslodgets plaukts var salūzt vai izkrist, un tā saturs var nokrist uz kājas. Nepārsniedziet neviena plaukta pieļaujamo slodzi, sadaliet slodzi pār vairākiem un smākiem šķiršņiem novietojiet uz apakšējiem plauktiem.

Trīšanās līdzekļi Šķīdinātāji un trīšanās līdzekļi, kas satur smiltis, skābi vai abrazīvas vielas, bojā virsmas un durvju blīves, kā arī var kairināt ādu un acis. Trīriet ierīci tikai ar remdenu ūdeni un nelielu daudzumu maiga mazgāšanas līdzekļa, un nekad neizmantojiet uz šīs šķīdinātājus, abrazīvas vielas vai berzeļojošas trīšanās līdzekļus.

Hiģiena Uz iekšējām virsmām un notece sistēmā uzkrājas atliekas un baktērijas, kas var piesārņot jūsu uzglabāto pārtiku un dzērienus. Regulāri trīiet iekšpusi, aprīkojumu un jebkuru pieejamo notece sistēmu, nekavējoties noslaukiet izlijušos šķidrums un uzglabātie nepatērstatu un gatavu ēšanu pārtiku atsevišķi un apsegtu.

Ko nedrīkst uzglabāt Medikamenti, bioloģiski paraugi, kodīgi materiāli un sausais ledus šajā ierīcē nav droši uzglabājami; jo paši sausais ledus izdala gāzi, kas var radīt spiedienu elāgā nodalījumā. Izmantojiet ierīci tikai pārtikas produktu un dzērienu uzglabāšanai.

Stikla trauki pie zemiem iestatījumiem Šķidrums, kas sasalst stikla pudelē, izpēšas un var saplaisāt stiklu, atstājot asus laukus starp tā saturu. Neiestatiet ierīci zemāku temperatūru par to, pie kuras uzglabātie dzērieni var sasalt, un izņemiet jebkuru stikla trauku, kura saturs ir sasalis.

Telpas temperatūras ierobežojumi Ja ierīce darbojas ārpus tā noteiktā apkārtējās vides temperatūras diapazona uz tā darbojas nepārtraukti un zaudē kontroli pār iekšējo temperatūru. Uzturiet telpas temperatūru šim modeļim noteiktajā apkārtējās vides diapazonā un nenovietojiet ierīci blakus cepeškrāsnī, radiatoram vai sildītājam.

Kondensācija Silts, mitrs gaiss kondensējas uz ierīces aukstajām ārējām virsmām un var plūst uz grīdas, radot pasīdēšanas risku. Mitras apstākļos noslaukiet mitrumu no ierīces un nosusiniet grīdu.

Pēc transportēšanas Ierīci iesaiņojuma uzreiz pēc pārvietošanas var sabojāt dzesēšanas sistēmu. Novietojiet to vertikālā stāvīgalajā pozīcijā un uzgaidiet, pirms ieslēdzat to pirmo reizi vai pēc pārvietošanas.

INFORMĀCIJA

Saglabābiet šo bukletu. Glabābiet šo bukletu kopā ar ierīci un nododiet to jaunajam īpašniekam, ja ierīce tiek pārdota vai nodota citai personai. Šas attiecās tikai uz drošības jautājumiem; drukātā lietošanas instrukcija, kas piegādāta šajā pašā kastē, sniedz nepieciešamo informāciju ierīces uzstādīšanai, lietošanai un kopšanai, tostarp norādījumiem, kā uzglabāt pārtiku un dzērienus, nepieļaujot to piesārņošanu.



Utilizācija un ražotājs

Apšvērūmi par utilizāciju



Ja jūsu valstī pastāv likumīgs regulējums attiecībā uz elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju, šis simbols uz izstrādājuma vai iepakojuma norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tā vietā tas jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Utilizējot izstrādājumu atbilstoši noteikumiem, jūs sargājat vidi un savu līdzīcvēlu veselību no negatīvām sekām. Lai iegūtu informāciju par šī izstrādājuma pārstrādi un utilizāciju, lūdz, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai sadzīves atkritumu apsaimniekošanas dienestu.

Atēlotais simbols norāda, ka šī ierīce jāutilizē atsevišķi un nešķīrotiem sadzīves atkritumiem.

Ražotājs un importētājs (Apvienotā Karaliste)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlīne, Vācija

Kontakts: info@klarstein.com

Ar šo Chal-Tec GmbH paziņo, ka iekārtā atbilst attiecīgajām normatīvo aktu prasībām. Pilns atbilstības deklarācijas un atbilstības paziņojuma teksts ir pieejams šādā interneta adresē: <http://use.berlin>

Lietuvų

LT

Gērimų aušinātuvu saugos lankstīnukas

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šias saugos instrukcijas. Šį lankstīnuką pasilikite, kad galētumē pasinaudot jū atētyje.

Nuskaitykite QR kodą ir susipažinkite su išsamiu naudotojo vadovu, kuriame pateiktas naudojimo, valymo ir gėrimų šalinimo instrukcijos, taip pat papildoma informacija apie gaminį ir atitinkama atitikties deklaracija. Naujausią versiją rasite internete adresu <http://use.berlin>.

Numatytoji paskirtis. Šis prietaisas skirtas maistui ir gėrimams šaldyti bei laikyti namų ūkyje.

Netinkamas naudojimas. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti darbuotojų virtuvėse, parduotuvėse, biurose ar kitose darbo aplinkose; jo neturėtų naudoti klientai viešbučiuose, moteliuose ar kitose gyvenamojo tipo aplinkose; nakyvėms su psichyčiais tipo įstaigose; taip pat viešojo maitinimo ar panašiose ne mažmeninės prekybos srityse.

Kur galima naudoti prietaisą. Prietaisas skirtas naudoti patalpoje, sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje. Bet kokia kita vieta pakeičia jo keliamus pavojus.

Numatomas netinkamas naudojimas. Šiame lankstīnukė aprašyti pavojai kyla ne tik dėl teisingo naudojimo, bet ir dėl būdų, kaip šio tipo prietaisas realiai netinkamai naudojamas namuose: vaikai jį laiko baldų ar slėptuvė, už jo priūstos lizdų ir adapterių sankaupos, o valymas atliekamas prietaisui vis dar esant įjungtam į elektros tinklą.

ĮSPĖJIMAS

Vaikai ir asmenys su ribotais gebėjimais Šis prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys su ribotomis fizinėmis, lytinėmis ar protinėmis galimybėmis arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Valymo ir naudojoto atliekoms priežiūros darbu vaikai be priežiūros atlikti negali. Nuo 3 iki 8 metų amžiaus vaikams leidžiama dėti daiktus į šaldymo atskaitos ir juos išimti. Mažesni vaikai gali dėti gėrimus į prietaisą ir juos išimti, tačiau kitaip naudoti, valyti ar prižiūrėti prietaisą jiems draudžiama.



Vaikai ir dūrėlis Su dūrėlėmis žaidžiantis vaikas gali apversti prietaisą, sudaužyti stiklą arba pasiekti stiklinius butelius. Neleiskite vaikams artintis prie prietaiso ir niekada neleiskite jiems žaisti su juo, kabintis ant dūrėlio ar elgtis su juo kaip su žaislu.

Lipimas ir sėdėjimas Stovint, sėdint ar lipant ant prietaiso ar jo atidarytų dūrėlių, prietaisas gali apversti arba dūrėlis gali nuūžti, o tai gali sužaloti vaiką. Niekada neleiskite niekam lipni, sėdėti ar stovėti ant jokios prietaiso dalies.

Veikimas be priežiūros Šis prietaisas veikia nepatrankiamai, taip pat naktį ir tada, kai kambarį palieka nėra, todėl atsirandantis gedimas gali likti nepastebėtas, kol sukeičia gėrą. Reguliariai tikrinkite prietaisą, o kištuku ir erdve už juo, ir nedelsdami nustokite jį naudoti, jei pasikeičia bet kas, susiję su jo veikimu.

Saugos įspėjimai

PAVOJUS

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

Vanduo ir valymas Vandeniui patekus ant vidinių dalių, kuriomis teka elektrosrovė, galima patirti elektros smūgį, kuris gali būti mirtinas. Niekada nepilkite vandens ant prietaiso, nenardinkite į prietaisą ir palikite atidengia tinklo įtampą. Naudokite tik su šiuo prietaisu pateiktą vandeniui patekti į ventilacijos angas ar elektrines dalis. Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

Maitinimo laidas ĮSPĖJIMAS: statydami prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas nebūna prispaustas ar pažeistas. Suspaustas ar perpjauistas laidas atidengia laidininkus, kuriuos teka srovė, ir gali sukelti mirtiną elektros smūgį ar gaisrą. Gaisrą ir kištukų prietaisą, jei laidas ar kištukas pažeistas; prieš toliau naudodami prietaisą, priešpriežiūros centrui.

Lizdai už prietaisą ĮSPĖJIMAS: nestatykite kelių nešiojamų elektros lizdų ar nešiojamų maitinimo šaltinių už prietaiso. Ten padėti prietaisai perkaista šiltoje, dulkeioje erdovėje ir gali sukelti gaisrą, kuris išplis ankščiau, nei kas nors tai pastebės. Junkite prietaisą tiesiai į stacionari sieninį lizdą.

Maitinimo blokas Naudojant kitą nei kartu su prietaisu tiekiama maitinimo bloką arba toki, kurio laidas ar korpusas pažeistas, galima sugadinti elektroniką, sukelti gaisrą ir palikti atidengia tinklo įtampą. Naudokite tik su šiuo prietaisu pateiktą maitinimo bloką, keisite jį tik tokia pačia dalimi, įsigyta per techninės priežiūros centrą, ir nedelsdami nustokite jį naudoti, jei jis pažeistas.

Korpuso atidarymas Už korpuso esančios dalys, kuriomis teka elektrosrovė, gali užmūsti. Niekada nenuimkite jokios poklėties, nemėginkite patys atlikti remonto ir visus remonto darbus paveskite atlikti tik įgijotam techninės priežiūros centrui.

Įžeminimas Jei įžemintas prietaisas jungiamas prie neįžeminto lizdo arba per adapterį, kuris pašalina įžeminimo jungtį, sugedus prietaisui korpusu gali tekėti elektrosrovė, o tai gali būti mirtina. Junkite prietaisą tik prie tinkamai įrengto ir įžeminto lizdo ir niekada neapeikite ar nepašalinkite įžeminimo jungties.

Šlapios rankos ir šlapios grindys Dėrmė sumažina jūsų kūno pasipriešinimą ir dėl to elektros smūgis gali būti stipresnis. Nėleskite kištuką, laido ar valdymo elementų šlapiomis rankomis ar stovėdami ant šlapių grindų.

Vidinis apšvietimas Kištami ranka į lemputes lizdą, kuriuo teka elektrosrovė, galėtų patirti rimtą elektros smūgį. Prieš liesdami vidinę lemputę, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, o jei lemputės negalima keisti pačiam naudotojui, jos keitimą paveskite atlikti tik įgijotam techninės priežiūros centrui.

PAVOJUS

GAISRO PAVOJUS

Šaltinėso šaltinėso Naudodamiesi šio prietaiso aušinimo grandinėje yra degaus šaltinėso, o nuotakis, pasiekęs kibirkštį, liepsną ar karštą paviršių, gali sukelti gaisrą arba sprogią, kuris gali būti mirtina. Jei jaučiate didį kvapą arba įtarate nuotakį, nelskite prietaiso ar jo kištuko, nejunkite jokių elektros jungiklių patakoje, nedelsdami išsivėdinkite patalpą ir susisiekite su techninės priežiūros centru.

Sprogtamosios medžiagos Nelaikykite šiame prietaise sprogstamųjų medžiagų, pavyzdžiui, aerozolinių balionėlių su degiu propeliu. Prietaiso viduje sprogės balionėlių išsiskiria dujas, kurios gali uždegti elektroniką ir sukelti gaisrą.

Šaltinėso grandinė ĮSPĖJIMAS: Nepažeiskite šaltinėso grandinės. Pradūrus, įplovus ar įlenkus vamzdyną, išsiskiria degus šaltinėsis, kuris gali sukelti gaisrą arba sprogią. Būkite ypaz atsargus perkeldami prietaisą arba valydami jo galinę pusę.

Aušinimo sistemos priežiūra ir utilizavimas Aušinimo sistemoje yra degaus šaltinėsis, kurio techninės priežiūros ar utilizavimo metu gali užsidegti ir sukelti gaisrą arba sprogią. Prietaiso techninę priežiūrą paveskite atlikti tik asmeniui, kvalifikuotam dirbti su degiais šaltinėšiais, niekada nebandykite ištuštinti, pjauti ar išardyti šaltinėso grandinės, o atnuodami prietaisą utilizuoti kreipkitės tik į įgijotą surinkimo punktą, galintį surinkti šaltinėšį.

Vėdinimo angos ĮSPĖJIMAS: Prietaiso korpuso arba įmontuotųjų konstrukcijų esančios vėdinimo angos turi būti neuždengtos. Užblokuotos angos leidžia kauptis šaltinėsiui, kol sugenda komponentai, o tai gali sukelti gaisrą.

Atitirpinimas ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite mechaninių prietaisų ar kitų priemonių atitirpinimo procesui pagreitinti, išskyrus gamintojo rekomenduojamas priemones. Nulaužiant ledą įrankiu galima pradurti šaltinėso grandinę ir išleisti degų šaltinėšį.

Prietaisai skyriuose ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite elektrinių prietaisų maisto laikymo skyriuose, nebent jie yra tokio tipo, koki rekomenduoja gamintojas. Netinkamas prietaisai gali uždegti pratekėti šaltinėšį arba sukelti elektros smūgį.

Šalia esančios degios medžiagos Trinkeliai, aerozoliniai, degalai, žvakės ir šildytuvai ant prietaiso ar šalia jo gali užsidegti. Nelaikykite ir nenaudokite degių ar galinčių degti medžiagų šalia prietaiso ir nedekite ant jo atvirus liepsnos šaltinį ar šildymo įrenginį.

ĮSPĖJIMAS

Viduje uždaryti vaikai Į prietaisą įlipęs vaikas, leides dūrėlėmis užsidaryti, gali užmūsti, nes vidus praktiškai nepaaleidžia oro ir mažas vaikas negali dūrėlių atidaryti iš vidaus. Niekada nelskite vaikui lipi į prietaiso vidų, visus dūrėlių raktus laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir atokiai nuo prietaiso, o ten, kur yra vaikai, prietaisų nepalikite be priežiūros.

Pakuotė Pakuotės maišeliai, plėvelė ir putplastis gali vaiką užmūsti. Prieš naudojimą nuimkite visas pakuotės dalis ir, kol jos neišmestos, laikykite jas vaikams nepasiekiamose vietose.

Prieš prietaiso išmetimą Išmestas prietaisas, kurio dūrėlis liko vietoje, gali įkalinti vaiką vietoje ir jį prazuždyti. Ištraukite kištuką, nujunkite maitinimo laidą prie pat korpuso, nuimkite dūrėlio ir pakletę lentynas jį vietoje, kad vaikas negalėtų įlipi vidun. Tada perduokite prietaisą įgijotam surinkimo punktui.



Deği izolacijsa Šis prietaisas sieneleis ir dureleis izoliuotus putomis, gaminanomais naudingai degias dujas, todėl prietaiso korpusas gali užsidegti, jei bus suspausta, prakaristas ar sudegintas. Niekada patys neįsmontuokite, nesuspauskite ir nesunaikinkite prietaiso ir niekada nedeginkite jokios jo dalies. Perduokite jį tik įgalotam surinkimo punktiui, galinčiam surinkti tiek izolaciijos dujas, tiek šaltinęs.

Apvartimas Prietaisas gali apvirsti ir sutraiškyti vaiką, jei stovi ant minkštų ar neįvygi grindų, jei netolygiai pakrautas arba jei už durelių traukiamą ar ant jų kabamasi. Statykite jį ant tvirtų, lygių grindų, prieš pakraudami išlyguokite, pirmiausia pripildykite apatinės lentynos ir niekada niekam neleiskite kabintis ant durelių.

Kėlimas ir perkėlimas Prietaisas yra sunkus, todėl keliant jį vienam žmogui galima sunkiai susižaloti nugarą arba prisitraukti koją. Perkelti ir kelti jį bent dviem laikykite vertikaliai ir niekada nekeikite už durelių, rankenos ar kitos išsikūjusios dalies.

Stiklas Stiklinės durelės arba stiklinė lentyna, į kurią atsitrenkiama, kuri užspaudžiama arba perkraunama, gali sudužti ir sukelti galimas žaizdas. Nedaužykite stiklo, nesuspauskite jį ir nieko įgia, nekraukite ant stiklinės lentynos duonaus, nei nurodyta jos aprova, o jei kuri nors stiklinė dalis įtrūko ar nusuko, traugkite prietaiso naudojimą ir susisiekit su nurodytu techninės priežiūros adresu.

Valymas garais Karti garai esant slėgiui pasiekia elektrai laidžias dalis ir gali tiek nuiplykti, tiek sukelti garinės smūgi. Niekada nevalykite prietaiso ar jo aplinkos garų vaitvutu arba aukšto slėgio plovimo įranga.

Prietaiso stovėjimo vieta Dėgnose, nevedinamose ir lauko vietose į prietaisą prasiškerbia drėgmė ir kaupiasi šiluma, o dėl to gali elektros smūgis ir gaisro pavojus. Prietaisą montuokite tik sausame, gerai vėdinamame patalpos plote, atokiau nuo tiesioginio saulės spindulių ir kitų šilumos šaltinių.

Gedimo požymiai Toliau naudojant prietaisą, kuriame yra gedimas, gali kilti gaisras arba elektros smūgis. Jei pamatėte atvirą elektrai laidžią dalį arba pastebėjote dūmus, degimo kvapą, neįprastą garšą ar bent kokį kitą prietaiso veikimo pasikeitimą, nedelsdami atjunkite jį nuo elektros tinklo ir prieš naudodami vėl susisiekit su nurodytu techninės priežiūros adresu.

Ko saugos priemonės neužtikrina Bet kuris šiame prietaise įrengtas durelių užraktas, apsauga nuo vaiko, temperatūros regulatorius ar apsauginis išlūginklis apsaugo tik nuo tam tikrų gedimų. Nė vienas iš jų neapsaugo vaiko nuo uždarymo viduje, nė vienas neapsaugo prietaiso nuo apvirstimo ir nė vienas nepaado saugaus jo atidarymo ar remonto. Niekada nesikliaukite saugos priemone užuot vykdę priežiūrą ir taikę šiame lapelyje nurodytus atsargumo priemones.

ATSARGIAI

Karšti paviršiai galė Ašininio sistemos dalys prietaiso galė įprasto naudojimo metu įkaista ir prisilietus gali nudeginti odą. Prieš naudydami už prietaiso, leiskite jam atvėsti ir atjunkite nuo elektros tinklo, o vaikus laikykite atokiau nuo prietaiso galinės dalies.

Aštrios briaunos Prietaiso galinės ir apatinės dalies briaunos montavimo, lygiavimo ir valymo metu gali įpjauti rankas. Perkeldami ar montuodami prietaisą mūvėkite apsaugines pirštines ir akiai neikisite rankų po prietaisu ar už jo.

Pirštų prispaudimas prie durelių įkišus ranką į tarpą tarp durelių ir korpuso, šaltis ir prispaudimas įstritų pirštus. Dureles atidarykite ir uždarykite tik už rankenos, o vaikus rankas laikykite atokiau nuo šio tarpo.

Lentynos aprova Perkrauta lentyna gali įlūžti ir jos turinys gali nukristi ant kojos arba pati lentyna gali sulūžti. Neviršykite jokios lentynos nurodytos aprovos, tolygiai paskirstykite krovinį ir sunkesnius daiktus dėkite ant apatinę lentynų.

Valymo priemonės Krovinių ir valymo priemonės, kurių sudėtyje yra smėlio, rūgšties ar abrazyvinių medžiagų, pažeidžia paviršius ir durelių sandariklius bei gali dirginti odą ir akis. Prietaisą valykite tik drungnu vandeniu su nedideliu kiekiu švelnaus ploviklio ir niekada nenaudokite tirpiklių, abrazyvinių ar šveičiamųjų priemonių.

Higiena Vidiniai paviršiai ir nutėkėjimo sistema kaupia nuosėdas ir bakterijas, kurios gali užteršti jūsų laikomą maistą ir gerimus. Reguliariai valykite vidų, priedus ir bet kokią pasiekiamą nutėkėjimo kanalą. Iš karto nuvalykite išsiliejusius skysčius ir laikykite žalią bei paruoštą vartoti maistą atskirai ir uždengta.

Ko palaikyti Vaisto, būtinųjų medikamentų, esdinačių medžiagų ir sauso ledą šiame prietaise laikyti neapsaugu, ypač sausas ledas iškristų dujų, kurios gali sukelti slėgi uždarame skyriuje. Naudokite prietaisą tik maistui ir gerėjimas laikyti.

Stikliniai indai esant žemai temperatūrai Stiklinio butelio viduje užšalęs skystis plečiasi ir gali sutrūkinėti indą, palikdamas aštrias šukes tarp turinio. Nenustatykite prietaiso žemesnės temperatūros nei ta, kurioje jūsų laikomi gerimai gali užšalti, ir išimkite bet kokį stiklinį indą, kurio turinys užšalo.

Kambario temperatūros ribos Naudojant prietaisą už jam nustatytą aplinkos temperatūros diapazoną ribų, jis veiklia neperkrautame ir praranda vidines temperatūros kontrolę. Palaikykite patalpą temperatūra, atitinkančia šiam modeliui nurodytą aplinkos temperatūros diapazoną, ir nstatykite prietaiso šalia orkaitės, radiatoriaus ar šildytuvo.

Kondensacija Šiltas, drėgnas oro kondensuojasi ant šaltų išorinių prietaiso paviršių ir gali įsėti ant grindų, sukurdamas pasydidymo pavojų. Nuvalykite drėgmę nuo prietaiso grindis esant drėgnesnei sūlyjei.

Po transportavimo Įjungus prietaisą iškart po jo perkėlimo galima pažeisti ašininio sistemos. Pastykite jį vertikaliai galutinėje vietoje ir palaukite, prieš įjungdami jį pirmą kartą arba po perkėlimo.

INFORMACIJA

Saugokite šį lankstinuką. Šį lankstinuką laikykite kartu su prietaisu ir perduokite jį bei prietaisą perleisite kitam savininkui. Jame pateikiama tik su sauga susijusi informacija; joje paciento dėžutėje pridėtoje spausdintoje instrukcijoje pateikiama reikalinga informacija apie prietaiso montavimą, naudojimą ir priežiūrą, įskaitant nurodymus, kaip laikomą maistą ir gerimus apsaugoti nuo užteršimo.

Utilizavimas ir gamintojas

Utilizavimo informacija



Jei jūsų šalyje taikomas teisės aktas dėl elektrinių ir elektroninių prietaisų utilizavimo, šis simbolis ant gaminio arba pakuoės reiškia, kad šis gaminio negalima šalinti su buitiniems atliekomis. Vietoje to, jį reikia pristatyti į elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo ir nusirinkimo punktą. Utilizavimą gaminiui pagal nustatytas taisykles, sauginkite aplinką ir kitų žmonių sveikatą nuo neigiamų pasekmių. Norėdami sužinoti daugiau apie šio gaminio perdirbimą ir utilizavimą, kreipkitės į savo vietos valdžios instituciją arba būtinai atliktį šalinimo paslaugų teikėją.

Pavaizduotas simbolis reiškia, kad šis prietaisas turi būti utilizuojamas atskirai nuo nerūšiųotų buitinių atliekų.

Gamintojas ir importuotojas (JK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlynas, Vokietija

Kontaktai: info@klarstein.com

Šiuo dokumentu „Chal-Tec GmbH“ pareiškia, kad įranga atitinka susijusius teisinius reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją ir atitikties pareiškimo tekstą galima rasti šio interneto adresu:

<http://www.berlin>

Polski

PL

Ulotka dotycząca bezpieczeństwa chodziarek do napojów

Před przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi instrukcjami bezpieczeństwa. Zachowaj tę ulotkę na przyszłość.

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do pełnej instrukcji obsługi – zawierającej wskazówki dotyczące użytkowania, przeczytania i rozwiązywania problemów – a także dodatkowe informacje o produkcie oraz odpowiednią Deklarację Zgodności. Najnowsza wersja jest dostępna online pod adresem <http://www.berlin>

Przeznaczenie. To urządzenie jest przeznaczone do chłodzenia i przechowywania żywności oraz napojów w gospodarstwie domowym.

Zastosowanie wykluczone. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w kuchennych zapleczkach socjalnych w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy; do użytku przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych; w obiektach typu bed and breakfast; ani do zastosowań gastronomicznych lub podobnych zastosowań innych niż detaliczne.

Gdzie urządzenie może być używane. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń, w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Umieszczenie urządzenia w innym miejscu zmienia charakter zagrożeń, jakie stwarza.

Możliwe do przewidzenia niewłaściwe użycie. Zagrożenia opisane w niniejszej ulotce wynikają nie tylko z prawidłowego użytkowania, lecz także ze sposobów, w jakie urządzenie tego rodzaju jest w praktyce niewłaściwie użytkowane w warunkach domowych: dzieci traktujące je jak mebel lub kryjówkę, gniazdko i rozgałęźniki stłoczone za urządzeniem oraz czyszczenie wykonywane, gdy urządzenie jest wciąż podłączone do sieci elektrycznej.

OSTRZEŻENIE

Dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli zadbają przez nadzorem lub zostają poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty z urządzeń chłodniczych. Młodsze dzieci mogą wkładać i wyjmować napoje, jednak nie powinny w żaden inny sposób obsługiwać, czyścić lub konserwować urządzenia.

Dzieci i drzewi urządzenia Dziecko bawiące się drzwiami może przewrócić urządzenie, stłuc szybę lub dosięgnąć szklanych butelek. Trzymaj dzieci w bezpiecznej odległości od urządzenia i nigdy nie pozwalaj im się nim bawić, jeśli nie są nadzorowani przez osobę, która je zabiera.

Wchodzenie i siadanie Stanie, siadanie lub wchodzenie na urządzenie albo na jego otwarte drzwi może spowodować jego przewrócenie lub odwaranie drzwi, a także przyniesienie dziecka. Nigdy nie pozwalaj nikomu wchodzić, siadać lub stać na jakiegokolwiek urządzeniu.

Praca bez nadzoru Urządzenie działa nieprzerwanie, także w nocy i wtedy, gdy w pomieszczeniu nieкого nie ma, dlatego rozwijająca się usterka może pozostać niezauważona, aż doprowadzi do pożaru. Regularnie sprawdzaj urządzenie, jego wtyczkę oraz przewody, które do niego są nitychmet przystać je używać, jeśli zauważył jakiegokolwiek zmianę w jego działaniu.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZESTWO

ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

Woda i czyszczenie Woda docierająca do części znajdujących się pod napięciem wewnątrz urządzenia powoduje porażenie prądem elektrycznym, które może być śmiertelne. Nigdy nie polewaj urządzenie wodą, nigdy nie zanurzaj żadnej jego części i nigdy nie dopuszczaj, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia. Nie używaj otworów wentylacyjnych lub elementów elektrycznych. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.

Przewód zasilający OSTRZEŻENIE: Ustawiając urządzenie, upewnij się, że przewód zasilający nie jest przycięciony ani uszkodzony. Zgnieciony lub przecięty przewód odśladnia przewodnik! będące pod napięciem i może spowodować śmiertelne porażenie prądem lub pożar. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone; przed dalszym użytkowaniem skontaktuj się z serwisem.

Gniazdko za urządzeniem OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj przenośnych listew zasilających ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia. Urządzenia umieszczone w tym miejscu przegrzewają się w cieple, zakurzonej przestrzeni i mogą spowodować śmiertelne porażenie prądem lub pożar. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone; przed dalszym użytkowaniem skontaktuj się z serwisem.

Zasilacz Użycie zasilacza innego niż dostarczony z urządzeniem lub takiego, którego przewód bądź obudowa są uszkodzone, może zniszczyć elektronikę i spowodować pożar, a także może narazić na napięcie sieciowe. Używaj wyłącznie zasilacza dostarczonego z tym urządzeniem, wymieniaj go tylko na identyczny, części uzyskane za pośrednictwem serwisu, a w przypadku uszkodzenia natychmiast zaprzestaj jego używania.

Otwieranie obudowy Części znajdujące się pod napięciem za obudową mogą spowodować śmierć. Nigdy nie zdejmuj żadnego panelu, nigdy nie próbuj samodzielnie wykonywać napraw i zlecaj wszystkie naprawy wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.

Uziemienie Podłączenie uzziemionego urządzenia do nieuziemionego gniazdko lub za pośrednictwem adaptera usuwającego połączenie uzimające sprawia, że obudowa pozostaje pod napięciem w razie usterki, co może być śmiertelne w skutkach. Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uzimionego gniazdko i nigdy nie usuwaj ani nie omijaj połączenia uzimającego.



Mokre ręce i mokra podłoga Wilgoć obniża odporność ciała i sprawia, że każde porażenie prądem jest bardziej dotkliwe. Nie dotykaj wtyczki, przewodu ani elementów sterujących mokrymi rękami ani stojąc na mokrej podłodze.

Oświetlenie wewnętrzne Sleganie do oprawki żarówki znajdującej się pod napięciem może spowodować poważne porażenie prądem. Przed dotknięciem oświetlenia wewnętrznego odłącz urządzenie od zasilania, a w przypadku, gdy żarówka nie jest przeznaczona do wymiany przez użytkownika, zleć jej wymianę autoryzowanemu serwisowi.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

RYZYKO POŻARU



Wyciek czynnika chłodniczego Szczelny obieg chłodniczy tego urządzenia zawiera latwopalny czynnik chłodniczy, a wyciek, który dotrze do iskry, płomienia lub gorącej powierzchni, może spowodować pożar lub wybuch grożący śmiercią. W przypadku wycieku zapachu gazu lub podejrzenia wycieku nie dotykaj urządzenia ani jego wtyczki, nie obsługuj żadnych przełączników elektrycznych w pomieszczeniu, natychmiast przewietrz pomieszczenie i skontaktuj się z serwisem.

Substancje wybuchowe Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozoleowe z latwopalnym gazem nośnym. Pojemnik, który pęknie wewnątrz urządzenia, uwalnia gaz, który może zostać zapalony przez styk elektryczny.

Obieg czynnika chłodniczego OSTRZEŻENIE: Nie uszkadzać obiegu czynnika chłodniczego. Przebicie lub przecięcie lub niełączenie przewodów powoduje uwolnienie latwopalnego czynnika chłodniczego i może spowodować pożar lub wybuch. Należy zachować szczególną ostrożność podczas przesuwania urządzenia lub czyszczenia za nim.

Serwisowanie i utylizacja układu chłodniczego Układ chłodniczy zawiera latwopalny czynnik chłodniczy, który może się zapalić podczas serwisowania lub utylizacji i spowodować pożar lub wybuch. Serwisowanie urządzenia należy zlecić wyłącznie osobie posiadającej kwalifikację do pracy z latwopalnymi czynnikami chłodniczymi, nigdy nie należy podejmować prób opróżnienia, przecięcia lub demontażu obiegu chłodniczego, a urządzenie należy oddać wyłącznie do autoryzowanego punktu zbiórki zdolnego do odzysku czynnika chłodniczego.

Otwory wentylacyjne OSTRZEŻENIE: Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub zabudowy meblowej należy utrzymywać w stanie niezasłoniętym. Zablokowane otwory powodują gromadzenie się ciepła, aż do momentu awarii komponentów, co może spowodować pożar.

Rozmrażanie OSTRZEŻENIE: Nie stosować urządzeń mechanicznych ani innych środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta. Odłupywanie lodu za pomocą narzędzia może przebić obieg chłodniczy i spowodować uwolnienie latwopalnego czynnika chłodniczego.

Urządzenia wewnętrzne komór OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór przechowywania żywności urządzenia, chyba że są one typu zalecanego przez producenta. Nieodpowiednie urządzenie może spowodować zapłon uwolnionego czynnika chłodniczego lub porażenie prądem elektrycznym.

Substancje łatwopalne w pobliżu Rozpuszczalniki, aerozole, paliwa, świece i grzejniki umieszczone na urządzeniu lub obok niego mogą się zapalić. Nie przechowywać ani nie używać substancji łatwopalnych lub palnych w pobliżu urządzenia oraz nie umieszczać na nim otwartego ognia ani urządzeń grzewczych.

OSTRZEŻENIE

Uwieszenie dzieci w środku Dziecko, które wejdzie do wnętrza szafy i pozwoli, aby drzwi się zamknęły, może się udusić, ponieważ wnętrze jest praktycznie hermetyczne, a małe dziecko nie jest w stanie otworzyć drzwi od wewnątrz. Nigdy nie pozwalaj dziecku wchodzić do wnętrza urządzenia, przechowywać kluczyk do drzwi w miejscu niedostępnym dla dzieci i z daleka od urządzenia, a jeśli w pobliżu są dzieci, miej urządzenie zawsze na oku.



Opakowanie Torby, folie i pianka z opakowania mogą spowodować uduszenie dziecka. Usun całe opakowanie przed użyciem urządzenia i przechowuj je poza zasięgiem dzieci do momentu jego utylizacji.

Przed utylizacją urządzenia Wyruchoć urządzenie z pozostawionymi na miejscu drzwiami i uwieść dziecko w środku i doprowadzić do jego śmierci. Wyjmij wtyczkę z gniazdka, odetnij przewód zasilający jak najbliższej korpusu urządzenia, zdejmouty drzwi, a połyki pozostaw na miejscu, aby dziecko nie mogło wejść do wnętrza. Tylko wtedy przekaż urządzenie do autoryzowanego punktu zbiórki.

Łatwopalna izolacja Ściany i drzwi tego urządzenia są izolowane pianką wytworzoną przy użyciu łatwopalnego gazu, dlatego korpus urządzenia może się zapalić, jeśli zostanie zgnieciony, rozciętą lub spalony. Nigdy nie demontuj, nie zginiat i nie niszcz urządzenia samodzielnie oraz nigdy nie spalaj żadnej jego części. Przekaż je wyłącznie do autoryzowanego punktu zbiórki, który jest w stanie odzyskać zarówno gaz izolacyjny, jak i czynnik chłodniczy.

Przewoźenie Urządzenie może się przewrócić i przyniesie dziecko, jeśli stoi na niekiej lub nierównej podłodze, jeśli jest nadmierownie obciążone, jeśli ktoś ciągnie za drzwi albo się na niego wiesz. Ustaw urządzenie na stabilnej, poziomej podłodze, wy poziomuj je przed załadunkiem, najpierw ładuj dolne półki i nigdy nie pozwalaj nikomu wsiąść na drzwiach.

Podnoszenie i przenoszenie Urządzenie jest ciężkie, a podnoszenie go samodzielnie może spowodować poważne urazy kręgosłupa lub przyniesienie cięoty. Przenos i podnosz urządzenie z pomocą co najmniej jednej drugiej osoby, trzymaj je w pozycji pionowej i nigdy nie podnoś go za drzwi, uchwyt ani żadną inną wystającą część.

Szkoło Szklane drzwi lub szklana półka, które zostaną uderzone, zablokowane lub przeciążone, mogą się roztrzaskać i spowodować głębokie skaleczenia. Nie uderzaj w szkło, nie napieraj na niego niczym, nie ładuj szklanej półki powyżej jej maksymalnego obciążenia oraz zaprzestaj używania urządzenia i skontaktuj się z punktem serwisowym, jeśli jakiegokolwiek szklana część jest pęknięta lub wyszczerbiona.

Czyszczanie para Gorąca para pod ciśnieniem dociera do elementów pod napięciem i może spowodować zarówno oparzenia, jak i porażenie elektryczne. Nigdy nie czyść urządzenia ani jego otoczenia myjką parową lub myjką wysokociśnieniową.

Gdzie ustawić urządzenie Wilgotne, niewentylowane i zewnętrzne miejsca powodują wnikanie wilgoci i nagrzewanie się urządzenia, co prowadzi do porażenia elektrycznego i pożaru. Urządzenie należy instalować tylko w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych i innych źródeł ciepła.

Oznaki usterki Dalsze użytkowanie urządzenia, które wykazuje usterkę, może prowadzić do porażenia lub porażenia elektrycznego, a także zwiększyć odkrytą część pod napięciem lub zauważyć dym, zapach spaleniowy, nietypowy dźwięk albo jakiegokolwiek inną zmianę w działaniu urządzenia, natychmiast odłącz je od zasilania i skontaktuj się z punktem serwisowym, zanim ponownie zaczniesz z niego korzystać.

Czego nie robią funkcje bezpieczeństwa Wszelkie blokady drzwi, blokady przed dzieckiem, regulacja temperatury lub wyłączniki ochronne zamontowane w tym urządzeniu ograniczają tylko określone usterki. Żadne z nich nie zapobiega zamknięciu dziecka wewnątrz, żadne nie zapobiega zwróceniu się urządzenia i żadne nie sprawia, że jego otwieranie lub naprawa są bezpieczne. Nigdy nie należy polegać na funkcji bezpieczeństwa zamiast nadzoru i środków ostrożności opisanych w tej ulotce.

PRZESTROGA

Gorące powierzchnie z tyłu urządzenia Elementy układu chłodzenia znajdujące się z tyłu urządzenia nagrzewają się podczas normalnej pracy i mogą spowodować poparzenie skóry przy dotknięciu. Przed czyszczeniem tylnej części urządzenia odcekaż, aż ostygnie, i odłącz je od zasilania, a także trzymaj dzieci z dala od tylnej części urządzenia.



Ostre krawędzie Krawędzie z tyłu i od spodu urządzenia mogą skaleczyć dłoń podczas instalacji, poziomowania i czyszczenia. Podczas przenoszenia lub instalowania urządzenia noś rękawice ochronne i nie sięgaj na oślep pod urządzenie ani za nie.

Palce przy drzwiach Włożenie dłoni w szczelinę między drzwiami a obudową może spowodować zmiażdżenie lub uwieszenie palców. Otwieraj i zamykaj drzwi wyłącznie za pomocą uchwytu oraz trzymaj dłoń dzieci z dala od tej szczeliny.

Obciążenie półki Przeciążona półka może się ugiąć i upuścić swoją zawartość na stopę lub pęknąć. Nie przekraczaj nośności znamionowej żadnej z półek, rozkładaj ładunek równomiernie i umieszczaj cięższe przedmioty na dolnych półkach.

Srodki czyszczące Rozpuszczalniki oraz środki czyszczące zawierające płasek, kwas lub substancje ściernie uszkadzają powierzchnię i uszczelki drzwi oraz mogą podrażnić skórę i oczy. Czyść urządzenie wyłącznie letnią wodą z niewielką ilością łagodnego detergentu i nigdy nie używaj do tego celu czyszczaka, substancji ściernych ani środków szorujących.

Higiena powierzchni Wewnętrzny układ odprowadzania wody gromadzą pozostałości i bakterie, które mogą zanieczyszczyć przechowywaną żywność i napoje. Czyść wnętrze, wyposażenie oraz wszelkie dostępne elementy układu odprowadzania wody w regularnych odstępach czasu, natychmiast wycieraj rozlane płyny oraz przechowywuj surowe i gotowe do spożycia produkty oddzielnie i przykryte.

Czego nie należy przechowywać Leki, próbki biologiczne, materiały żrące i suchy lód nie są bezpieczne przechowywać w tym urządzeniu; w szczególności suchy lód uwalnia gaz, który może zwiększyć ciśnienie w zamkniętej komorze. Używaj urządzenia wyłącznie do przechowywania żywności i napojów.

Szklane pojemniki przy niskich ustawieniach Płyn zamarzający wewnątrz szklanej butelki rozszerza się i może rozwać pojemnik, pozostawiając ostre fragmenty wśród jego zawartości. Nie ustawiaj urządzenia poniżej temperatury, przy której przechowywane napoje mogą zamarznąć, oraz usuwaj wszelkie szklane pojemniki, których zawartość zamarała.

Ograniczenia temperatury pomieszczenia Eksploatacja urządzenia poza zakresem temperatury otoczenia, dla którego jest ono przeznaczone, powoduje jego ciągłą pracę i utratę kontroli nad temperaturą wewnętrzną. Utrzymuj temperaturę pomieszczenia w zakresie deklarowanym dla tego modelu i nie umieszczaj urządzenia w pobliżu piekarnika, grzejnika ani innego źródła ciepła.

Skraplanie Ciepłe, wilgotne powietrze skrapla się na zimnych zewnętrznych powierzchniach urządzenia i może kapać na podłogę, stwarzając ryzyko poślizgnięcia. W wilgotnych warunkach wytrzyj wilgoć z urządzenia i osusz podłogę.

Po transporcie Uruchomienie urządzenia zaraz po jego przemieszczeniu może uszkodzić układ chłodzenia. Ustaw je w pozycji pionowej w docelowym miejscu i odczekaj przed pierwszym włączeniem lub po przeniesieniu.

INFORMACJA

Przekazaj tę ulotkę. Zachowaj tę ulotkę razem z urządzeniem i przekazaj ją kolejnemu użytkownikowi. Dotyczy ona wyłącznie kwestii bezpieczeństwa; drukowana instrukcja obsługi dołączona do tego samego opakowania zawiera informacje niezbędne do zainstalowania, obsługi i pielęgnacji urządzenia, w tym instrukcje dotyczące przechowywania żywności i napojów w sposób zapobiegający ich zanieczyszczeniu.



Utylizacja i producent

Uwagi dotyczące utylizacji



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy prawne dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych, ten symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zamiast tego należy przekazać go do punktu zbiórki zainicjującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Używając produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami, chronisz środowisko naturalne oraz zdrowie innych ludzi przed negatywnymi skutkami niewłaściwego postępowania z odpadami. Aby uzyskać informacje na temat recyklingu i utylizacji tego produktu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub firmą zajmującą się odbiorem odpadów komunalnych.

Przedstawiony symbol oznacza, że urządzenie to należy utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Producent i importer (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Niemcy
Kontakt: info@kirstein.com

Niniejszym, Chal-Tec GmbH oświadcza, że urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami prawnymi. Pełny tekst deklaracji zgodności oraz oświadczenia o zgodności dostępny jest pod następującym adresem internetowym:
<http://use.berlin>

Português

PT

Folheto de segurança dos refrigeradores de bebidas

Leia atentamente estas instruções de segurança antes de utilizar o aparelho. Guarde este folheto para referência futura.

Digitalize o código QR para acessar o manual do utilizador completo — incluindo instruções de funcionamento, limpeza e resolução de problemas — juntamente com informações adicionais sobre o produto e a Declaração de Conformidade aplicável. A versão mais recente está disponível online em <http://use.berlin>.

Utilização prevista. Este aparelho destina-se a arrefecer e conservar alimentos e bebidas num ambiente doméstico privado.

Utilização excluída. Este aparelho só se destina a ser utilizado em áreas de cozinha para uso do pessoal em lojas, escritórios ou outros ambientes de trabalho; para utilização por clientes em hotéis, hotéis ou outros ambientes do tipo residencial; em ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço; ou em aplicações de restauração ou similares não destinadas à venda a retalho.

Onde o aparelho pode ser utilizado. O aparelho destina-se a ser utilizado em interiores, num local seco e bem ventilado. Qualquer outro local altera os riscos que apresenta.

Utilização indevida previsível. Os riscos descritos neste folheto resultam não só da utilização correta, mas também das formas como um aparelho deste tipo é, na prática, indevidamente utilizado numa casa: crianças a tratá-lo como mobiliário ou como esconderijo, tomadas e adaptadores amontoados atrás dele, e limpeza efetuada com o aparelho ainda ligado à corrente elétrica.

ADVERTÊNCIA

Crianças e pessoas com capacidades reduzidas Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem colocar e retirar alimentos dos aparelhos de refrigeração. As crianças mais novas podem colocar e retirar bebidas, mas não devem, de outra forma, operar, limpar ou realizar a manutenção do aparelho.

Crianças e a porta Uma criança a brincar com a porta pode derrubar o aparelho, partir o vidro ou alcançar partes de vidro. Mantenha as crianças afastadas do aparelho e nunca as deixe brincar com ele, pendurar-se na porta ou tratá-lo como um brinquedo.

Subir e sentar-se Estar em pé, sentar-se ou subir para cima do aparelho ou da sua porta aberta pode virá-lo ao contrário ou arrancar a porta, e pode esmagar uma criança. Nunca permita que alguém suba, se sente ou fique em pé sobre qualquer parte do aparelho.

Funcionamento sem vigilância Este aparelho funciona continuamente, inclusive durante a noite e enquanto não estiver ninguém na divisão, pelo que uma avaria em desenvolvimento pode passar despercebida até provocar um incêndio. Verifique regularmente o aparelho, a sua ficha e o espaço atrás dele, e interrompa imediatamente a sua utilização caso note qualquer alteração no seu comportamento.

Avisos de Segurança

PERIGO

PERIGO ELÉTRICO

Água e limpeza A água que atinge partes sob tensão no interior do aparelho provoca choques elétricos que pode ser fatal. Nunca deite água sobre o aparelho, nunca mergulhe qualquer parte dele e nunca deixe que a água de limpeza escorra para as aberturas de ventilação ou para os componentes elétricos. Desligue o aparelho da corrente elétrica antes de o limpar.

Cabo de alimentação AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica entalado nem danificado. Um cabo esmagado ou cortado expõe condutores sob tensão e pode causar um choque fatal ou um incêndio. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados; contacte o serviço de assistência antes de continuar a utilizá-lo.

Tomadas atrás do aparelho AVISO: Não coloque tomadas múltiplas portáteis nem fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho. Os dispositivos colocados na tomada sobrecarregam a tomada e o choque de pó podendo provocar um incêndio que se propaga antes de alguém dar por isso. Ligue o aparelho diretamente a uma tomada de parede fixa.

Unidade de alimentação A utilização de uma unidade de alimentação diferente da fornecida com o aparelho, ou cujo cabo ou revestimento esteja danificado, pode destruir os componentes eletrónicos e provocar um incêndio, além de poder expor a tensão de rede. Utilize apenas a unidade de alimentação fornecida com este aparelho, substitua-a apenas por uma peça idêntica obtida através do serviço de assistência e deixe de a utilizar imediatamente se estiver danificada.

Abertura da estrutura As partes sob tensão atrás da estrutura podem ser fatais. Nunca remova qualquer painel, nunca tente efetuar uma reparação por si próprio e mande efetuar todas as reparações através do serviço de assistência autorizado.

Ligação à terra Utilizar um aparelho ligado à terra a partir de uma tomada sem ligação à terra, ou através de um adaptador que elimina a ligação à terra, deixa a estrutura sob tensão em caso de avaria e pode ser fatal. Ligue o aparelho apenas a uma tomada corretamente instalada e ligada à terra, e nunca anule nem contorne a ligação à terra.

Mãos molhadas e pavimentos molhados A humidade reduz a resistência do corpo e agrava a gravidade de qualquer choque. Não toque na ficha, no cabo ou nos comandos com as mãos molhadas ou enquanto estiver sobre um pavimento molhado.

Iluminação interior Tocar num casquilho de lâmpada sob tensão pode causar um choque grave. Desligue o aparelho da corrente elétrica antes de tocar na luz interior, e mande substituir a luz através do serviço de assistência autorizado, caso não tenha sido concebida para ser substituída pelo utilizador.

PERIGO

RISCO DE INCÊNDIO

Fuga de refrigerante O circuito de refrigeração selado deste aparelho contém um refrigerante inflamável, e uma fuga que atinja uma faísca, uma chama ou uma superfície quente pode provocar um incêndio ou uma explosão fatais. Se sentir cheiro a gás ou suspeitar de uma fuga, não toque no aparelho nem na respetiva ficha, não acione nenhum interruptor elétrico na divisão, ventile imediatamente a divisão e contacte a assistência técnica.

Substâncias explosivas Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossol com propulsor inflamável, neste aparelho. Uma lata que rebente dentro do aparelho liberta gás que pode ser inflamado por um contacto elétrico.

Circuito de refrigerante AVISO: Não danifique o circuito de refrigerante. Perfurar, cortar ou amolar a tubagem liberta refrigerante inflamável e pode provocar um incêndio ou uma explosão. Tenha especial cuidado ao deslocar o aparelho ou ao limpar a parte de trás do mesmo.

Manutenção e eliminação do sistema de refrigeração O sistema de refrigeração contém um refrigerante inflamável que se pode inflamar durante a manutenção ou a eliminação e provocar um incêndio ou uma explosão. A manutenção do aparelho só deve ser realizada por uma pessoa qualificada para trabalhar com refrigerantes inflamáveis, nunca tente esvaziar, cortar ou desmontar o circuito de refrigeração, e entregue o aparelho apenas num ponto de recolha autorizado, capaz de recuperar o refrigerante.

Aberturas de ventilação AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação, na estrutura do aparelho ou na estrutura de encaixe, livres de obstruções. As aberturas obstruídas permitem a acumulação de calor até os componentes falharem, o que pode causar um incêndio.

Descongelação AVISO: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, além dos recomendados pelo fabricante. Retirar o gelo com uma ferramenta pode perfurar o circuito de refrigeração e libertar refrigerante inflamável.

Aparelhos dentro dos compartimentos AVISO: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam da mesma capacidade recomendada pelo fabricante. Um dispositivo inadequado pode inflamar o refrigerante que tenha vazado ou provocar um choque elétrico.

Substâncias inflamáveis nas proximidades Solventes, aerossóis, combustíveis, velas e aquecedores sobre ou junto ao aparelho podem inflamar-se. Não guarde nem utilize substâncias inflamáveis ou combustíveis perto do aparelho, e não coloque chamas desprotegidas ou dispositivos de aquecimento sobre o mesmo.

ADVERTÊNCIA

Crianças fechadas no interior Uma criança que entre no armário e feche a porta fechará por si própria, porque o interior é praticamente hermético e uma criança pequena não consegue abrir a porta a partir de dentro. Nunca deixe uma criança entrar no aparelho, mantenha qualquer chave da porta fora do alcance das crianças e afastada do aparelho, e mantenha o aparelho à vista sempre que houver crianças presentes.

Embalagem Sacos, espuma e espuma da embalagem podem sufocar uma criança. Remova toda a embalagem antes de utilizar o aparelho e mantenha-a afastada das crianças até ser eliminada.

Antes de eliminar o aparelho Um aparelho descartado com a porta ainda colocada pode prender uma criança no interior e causar-lhe a morte. Retire a ficha, corte o cabo de alimentação junto à estrutura, remova a porta e deixe as prateleiras no lugar para que uma criança não possa entrar. Só depois entregue o aparelho num ponto de recolha autorizado.

Isolamento inflamável As paredes e a porta deste aparelho são isoladas com espuma fabricada com um gás inflamável, pelo que a estrutura do aparelho pode incendiar-se se for esmagada, cortada ou queimada. Nunca desmonte, esmague ou destrua o aparelho por si próprio e nunca queime nenhuma parte dele. Entregue-o apenas num ponto de recolha autorizado, capaz de recuperar tanto o gás de isolamento como o refrigerante.

Tombamento O aparelho pode tomba e esmagar uma criança se estiver colocado sobre um piso mole ou irregular, se estiver carregado de forma desigual, ou se a porta for puxada ou usada para pendurar algo. Coloque-o sobre um piso firme e nivelado, nivele-o antes de o carregar, carregue primeiro as prateleiras inferiores e nunca deixe ninguém pendurar-se na porta.

Elevação e transporte O aparelho é pesado, e levá-lo sozinho pode causar lesões graves ou morte. Não esmagar um pé. Deslocar o aparelho e levá-lo com pelo menos duas pessoas, mantenha-o na vertical e no levante pela porta, pela pega ou por qualquer outra parte saliente.

Viúdo Uma porta de vidro ou uma prateleira de vidro que seja atingida, entalada ou sobrecarregada pode partir-se e causar cortes profundos. Não bata no vidro, não force nada contra ele, não carregue uma prateleira de vidro além da sua capacidade nominal e deixe de utilizar o aparelho e contacte o serviço de assistência se alguma peça de vidro estiver rachada ou lascada.

Limpeza a vapor O vapor quente sob pressão atinge os componentes sob tensão e pode provocar tanto queimaduras como choques elétricos. Nunca limpe o aparelho ou a sua envolvente com uma máquina de limpeza a vapor ou uma lavadora de alta pressão.

Onde o aparelho é colocado Locais húmidos, sem ventilação e ao ar livre provocam formação de humidade e acumulação de calor, o que leva a choques elétricos e incêndio. Instale o aparelho apenas numa divisão interior seca e bem ventilada, longe da luz solar direta e de outras fontes de calor.

Sinais de avaria Continuar a utilizar um aparelho que apresenta uma avaria pode provocar incêndio ou choque elétrico. Se vir uma peça sob tensão exposta, ou notar fumo, cheiro a queimado, um ruído irregular ou qualquer outra alteração no comportamento do aparelho, desligue-o imediatamente da corrente elétrica e contacte o serviço de assistência antes de voltar a utilizá-lo.

O que as funcionalidades de segurança não fazem Qualquer bloqueio de porta, dispositivo de segurança para crianças, controlo de temperatura ou corte de proteção instalado neste aparelho limita apenas determinadas avarias. Nenhum deles impede que uma criança fique fechada no interior, nenhum impede que o aparelho caia, e nenhum torna seguro abri-lo ou repará-lo. Nunca confie numa funcionalidade de segurança em vez da supervisão e das precauções indicadas neste folheto.

CUIDADO

Superfícies quentes na parte traseira As partes do sistema de refrigeração na parte traseira do aparelho aquecem durante o funcionamento normal e podem queimar a pele em caso de contacto. Deixe o aparelho arrefecer e desligue-o da corrente elétrica antes de limpar a parte de trás, e mantenha as crianças afastadas da parte traseira.

Arestas afiadas As arestas na parte traseira e na parte inferior do aparelho podem cortar as mãos durante a instalação, o nivelamento e a limpeza. Use luvas de proteção ao deslocar ou instalar o aparelho, e não coloque as mãos às cegas por baixo ou por trás do mesmo.

Dedos na porta Colocar a mão no espaço entre a porta e o armário pode esmagar ou entalar os dedos. Abra e feche a porta apenas pela pega, e mantenha as mãos das crianças afastadas do espaço.

Carga das prateleiras Uma prateleira sobrecarregada pode ceder e deixar cair o seu conteúdo ou parti-lo em pedras. Não exceda a carga nominal de nenhuma prateleira, distribua a carga uniformemente e coloque os artigos mais pesados nas prateleiras inferiores.

Agentes de limpeza Solventes e agentes de limpeza que contenham areia, ácido ou abrasivos danificam as superfícies e os vedantes da porta e podem irritar a pele e os olhos. Limite o uso de produtos de limpeza apenas com água morna e um pouco de detergente suave, e nunca utilize solventes, abrasivos ou produtos de limpeza abrasivos.



Higiene As superfícies interiores e o sistema de drenagem acumulam resíduos e bactérias que podem contaminar os alimentos e bebidas armazenados. Limpe o interior, os acessórios e qualquer dreno acessível em intervalos regulares, limpe os derrames assim que ocorram e mantenha os alimentos crus e prontos a comer separados e cobertos.

Que não armazenar Medicamentos, amostras biológicas, materiais corrosivos e gelo seco não são armazenados em segurança neste aparelho; o gelo seco, em particular, liberta gás que pode pressurizar um compartimento fechado. Utilize o aparelho apenas para alimentos e bebidas.

Recipientes de vidro em definições baixas O líquido que congela dentro de uma garrafa de vidro expande e pode rachar o recipiente, deixando fragmentos afiados entre o conteúdo. Não defina o aparelho abaixo da temperatura à qual as bebidas armazenadas possam congelar, e remova qualquer recipiente de vidro cujo conteúdo tenha congelado.

Limites de temperatura ambiente Utilizar o aparelho fora do intervalo de temperatura ambiente indica faz com que este funcione continuamente e perca o controlo da temperatura interior. Mantenha a divisão dentro do intervalo de temperatura ambiente declarado para este modelo e não coloque o aparelho junto a um forno, um radiador ou um aquecedor.

Condensação O ar quente e húmido condensa-se nas superfícies exteriores frias do aparelho e pode pingar para o chão, criando um risco de escorregadela. Limpe a humidade do aparelho e seque o chão em condições de humidade elevada.

Após o transporte Ligar o aparelho imediatamente após este ter sido deslocado pode danificar o sistema de arrefecimento. Coloque-o na posição vertical no seu local definitivo e aguarde antes de o ligar pela primeira vez ou após o deslocar.

INFORMAÇÃO

Guarde este folheto. Guarde este folheto com o aparelho e entregue-o a qualquer futuro proprietário. Este folheto abrange apenas a segurança; o manual de instruções impresso, fornecido na mesma caixa, contém as informações necessárias para instalar, utilizar e cuidar do aparelho, incluindo as instruções para manter os alimentos e bebidas armazenados livres de contaminação.



Eliminação e Fabricante

Considerações sobre a eliminação



Se existir um regulamento legal para a eliminação de dispositivos elétricos e eletrónicos no seu país, este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não deve ser lido juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, deve ser levado a um ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao eliminá-lo de acordo com as regras, está a proteger o ambiente e a saúde dos seus semelhantes de consequências negativas. Para obter informações sobre a reciclagem e eliminação deste produto, contacte as autoridades locais ou o serviço de recolha de resíduos domésticos da sua área.

O símbolo apresentado indica que este aparelho deve ser eliminado separadamente do lixo urbano indiferenciado.

Fabricante e Importador (Reino Unido)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Alemanha
Contacto: info@klarstein.com

Através da presente, a Chal-Tec GmbH declara que o equipamento está em conformidade com os requisitos legais relevantes. O texto integral da declaração de conformidade e da declaração de Conformidade estão disponíveis no seguinte endereço de Internet:
<http://use.berlin>

Română

RO

Broșură de siguranță pentru răcitoarele de băuturi

Ţiţi cu atenţie aceste instrucţiuni de siguranţă înainte de a utiliza aparatul. Păstraţi această broşură pentru consultare ulterioară.

Scanaţi codul QR pentru a accesa manualul complet de utilizare — inclusiv instrucţiunile de utilizare, curăţare şi deparare — precum şi informaţii suplimentare despre produs şi Declaraţia de conformitate aplicabilă. Cea mai recentă versiune este disponibilă online la <http://use.berlin>.

Domeniul de utilizare. Acest aparat este destinat răcirii şi depozitării alimentelor şi băuturilor într-o gospodărie privată.

Utilizare exclusă. Acest aparat nu este destinat utilizării în bucătăriile pentru personal din uz comercial, birouri sau alte medii de lucru; utilizării de către clienţi în hoteluri, moteluri sau alte medii de tip rezidenţial; în medii de tip pensiune cu cazare şi mic dejun; dar, în aplicaţii de catering sau alte aplicaţii similare non-retail.

Locul în care poate fi utilizat aparatul. Aparatul este destinat utilizării în interior, într-o încăpere uscată şi bine ventilată. Orice altă locaţie modifică riscurile pe care le prezintă.

Utilizare incorrectă previzibilă. Pericolele descrise în această broşură nu decurg doar din utilizarea corectă, ci şi din modurile în care un aparat de acest tip este utilizat incorrect în realitate, într-o locuinţă: copiii care îl tratează ca pe o piesă de mobilier sau ca pe un loc de ascunzătoare, prizele şi adaptatoare înghesuite în spatele acestuia, precum şi curăţarea efectuată în timp ce aparatul este încă conectat la reţeaua electrică.

AVERTIZARE

Copii şi persoane cu capacităţi reduse Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani şi de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în siguranţă şi înţeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea realizate de utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Copii cu vârsta cuprinsă între 3 şi 8 ani au voie să încerce şi să opereze aparatele frigorifice. Copii mai mici pot pune şi scote băuturi, dar nu trebuie să descere, să curete sau să intre în aparatul în alt mod.

Copii şi uşa Un copil care se joacă cu uşa poate răsturna aparatul, poate sparge sticla sau poate ajunge la sticle de sticlă. Ţineţi copiii departe de aparat şi nu îi lăsaţi niciodată să se joace cu acesta, să se aţage de uşa sau să îl trateze ca pe o jucărie.



Urcatul şi şezutul Statul în picioare, şezutul sau urcatul pe aparat sau pe uşa acestuia deschidă şi poate răsturna sau poate smulge uşa, putând strivi un copil. Nu permiteţi niciodată nimănui să se urce, să stea aşezat sau în picioare pe nicio parte a aparatului.

Funcţionarea nesupravegheată Acest aparat funcţionează continuu, inclusiv pe timpul nopţii şi atunci când nu a fi nici nimeni în cameră, astfel încât o defecţiune în curs de dezvoltare poate trece neobservată şi până când provoacă un incendiu. Verificaţi periodic aparatul, ştecherul acestuia şi spaţiul din spatele lui şi opriţi-l imediat din utilizare dacă observaţi vreo schimbare în comportamentul acestuia.

Avertismente de siguranţă

PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE



Apă şi curăţare Pătrunderea apei la piesele aflate sub tensiune din interiorul aparatului provoacă electrocutare, care poate fi fatală. Nu turnaţi niciodată apă peste aparat, nu scufundaţi nicio parte a acestuia şi nu lăsaţi niciodată apa de curăţare să se scurgă în orificiile de ventilaţie sau în componentele electrice. Deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică înainte de a-l curăţa.

Cablul de alimentare AVERTISMENT: La poziţionarea aparatului, asiguraţi-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat. Un cablu strivit sau tăiat expune conductorii aflaţi sub tensiune şi poate provoca electrocutare fatală sau incendiu. Nu utilizaţi aparatul dacă cablul sau ştecherul este deteriorat; contactaţi adresa de service înainte de a continua utilizarea.

Prizele din spatele aparatului AVERTISMENT: Nu amplasaţi prize portabile inutile sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului. Dispozitivele amplasate acolo se supraîncălzesc în spaţiul cald şi încărcat cu priză şi pot declanşa un incendiu care se extinde înainte ca cineva să-l observe. Conectaţi aparatul direct la o priză de perete fixă.

Unitatea de alimentare Utilizarea unei unităţi de alimentare alta decât cea furnizată împreună cu aparatul, sau a uneia a cărei cablu sau carcasă este deteriorată, poate distruge componentele electronice şi poate provoca un incendiu, precum şi expunerea la tensiunea de reţea. Utilizaţi numai unitatea de alimentare furnizată împreună cu acest aparat, înlocuiţi-o doar cu o piesă identică obţinută prin adresa de service şi începeţi imediat utilizarea acesteia dacă este deteriorată.

Deschiderea carcasei Piesele aflate sub tensiune din spatele carcasei pot ucide. Nu îndepărtaţi niciodată vreun panou, nu încercaţi niciodată o reparaţie pe cont propriu şi asiguraţi-vă că toate reparaţiile sunt efectuate prin canalul de service autorizat.

Împănăntarea Utilizarea unui aparat împănăntat de la o priză neîmpănăntată, sau printr-un adaptor care elimină legătura la împănăntare, lasă carcasa sub tensiune în caz de defecţiune şi poate fi fatală. Conectaţi aparatul numai la o priză corect instalată şi împănăntată şi nu anulaţi şi nu ociziţi niciodată legătura la împănăntare.

Măinile ude şi podelele ude Umezeala scade rezistenţa corpului dumneavoastră şi face ca orice electrocutare să fie mai gravă. Nu atingeţi ştecherul, cablul sau comenzile cu mâinile ude sau în timp ce staţi pe o podea udă.

Iluminat interior Introducerea mâinii într-o duie afiată sub tensiune poate provoca o electrocutare fatală. Deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică înainte de a atinge becul interior şi solicitaţi înlocuirea becului prin canalul de service autorizat, acolo unde acesta nu este conceput pentru a fi înlocuit de utilizator.

PERICOL

PERICOL DE INCENDIU



Scurgere de agent frigorific Circuitul de răcire sigilat al acestui aparat conţine un agent frigorific inflamabil, iar o scurgere care ajunge la o scânteie, o flăcără sau o suprafaţă caldă poate provoca un incendiu sau o explozie care ucide. Dacă simţiţi miros de gaz sau suspectaţi o scurgere, nu atingeţi aparatul sau ştecherul acestuia, nu acţionaţi niciun întrerupător electric din încăpere, ventilaţi imediat încăperea şi contactaţi adresa de service.

Substanţe explozive Nu depozitaţi substanţe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosoli cu agent propulsor inflamabil, în acest aparat. Un recipient care se sparge în interiorul aparatului eliberează gaz care poate fi aprins de un contact electric.

Circuitul de agent frigorific AVERTISMENT: Nu deterioraţi circuitul de agent frigorific. Perforarea, tăierea sau deformarea conductorului eliberează agent frigorific inflamabil şi poate provoca un incendiu sau o explozie. Aveţi grijă în mod special atunci când deplasaţi aparatul sau când curăţaţi în spatele acestuia.

Depanarea şi scoaterea din uz a sistemului de răcire Sistemul de răcire conţine un agent frigorific inflamabil care se poate aprinde în timpul depanării sau al curăţării din uz şi poate provoca un incendiu sau o explozie. Aparatul trebuie deparat numai de o persoană calificată să lucreze cu agenţi frigorifici inflamabili, nu încercaţi niciodată să goliţi, să tăiaţi sau să dezmontaţi circuitul de răcire, iar aparatul trebuie predat numai la un punct de colectare autorizat, capabil să recupereze agentul frigorific.

Orificii de ventilaţie AVERTISMENT: Păstraţi orificiile de ventilaţie din carcasa aparatului sau din structura de încălzire, libere de obstacole. Orificiile blocate permit acumularea căldurii până la defectarea componentelor, ceea ce poate declanşa un incendiu.

Dezghetarea AVERTISMENT: Nu utilizaţi dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghetare, altele decât cele recomandate de producător. Îndepărtarea gheţii cu o unealtă poate perfora circuitul de răcire şi poate elibera agent frigorific inflamabil.

Aparate în interiorul compartimentelor AVERTISMENT: Nu utilizaţi aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului, cu excepţia cazului în care acestea sunt de tipul recomandat de producător. Un dispozitiv neadecvat poate aprinde agentul frigorific scurs sau poate provoca electrocutare.

Substanţe inflamabile din apropiere Solvenţii, spray-urile, combustibilii, luminările şi dispozitivele de încălzire aflate pe aparat sau în apropierea acestuia se pot aprinde. Nu depozitaţi şi nu utilizaţi substanţe inflamabile sau combustibile în apropierea aparatului şi nu aşezaţi pe acesta flăcări deschise sau dispozitive de încălzire.

AVERTIZARE

Copii blocaţi în interior Un copil care se urcă în interiorul aparatului şi lasă uşa să se închidă se poate sufoca, deoarece interiorul este practic ermetic, iar un copil mic nu poate împinge uşa din interior pentru a o deschide. Nu lăsaţi niciodată un copil să se urce în interiorul aparatului, ţineţi orice cheie a uşii departe de accesul



copililor și de aparat și supravegheați aparatul ori de câte ori sunți prezenți copil.

Ambalajul Plungile, folia și spuma din ambalaj pot sufoca un copil. Îndepărtați tot ambalajul înainte de utilizare și țineți-l departe de copil până când este eliminat.

Înainte de a casa aparatul Un aparat casat lăsat cu ușă montată poate bloca un copil în interior și îl poate ucide. Scoateți stecherul din priză, tăiați cablul de alimentare cât mai aproape de carcasă, demontați ușa și lăsați rafturile la locul lor, astfel încât un copil să nu se poate urca în interior. Abia apoi predați aparatul la un punct de colectare autorizat.

Izolație inflamabilă Pereții și ușa acestui aparat sunt izolate cu spumă produsă cu ajutorul unui gaz inflamabil, astfel încât corpul aparatului se poate aprinde dacă este strivit, tăiat sau ars. Nu dezmembrați, striviți sau distrugeți niciodată aparatul chiar dumneavoastră și nu ardeți nimic pe ea acestuia. Predați-l doar la un punct de colectare autorizat, capabil să recupereze atât gazul izolat, cât și agentul frigorific.

Răsturnare Aparatul se poate răsturna și poate strivi un copil dacă este așezat pe o podea moale sau denivelată, dacă este încărcat neuniform sau dacă cineva trage sau se agită de ușă. Așezați-l pe o podea fermă și plană, niveleți-l înainte de a-l încarca, încercați mai întâi rafturile inferioare și nu lăsați niciodată pe cineva să se agăte de ușă.

Ridicare și mutare Aparatul este greu, iar ridicarea acestuia de către o singură persoană poate provoca leziuni grave ale spatelui sau poate strivi un picior. Muțați și ridicați-l cu ajutorul a cel puțin două persoane, mențineți-l în poziție verticală și nu îl ridicați niciodată de ușă, de mâner sau de orice altă parte proeminentă.

Sticlă O ușă de sticlă sau un raft de sticlă lăsat, blocat sau supraîncălzit se poate sparge și poate provoca tăieturi adânci. Nu loviți sticlă, nu forțați nimic împotriva ei, nu încercați un raft de sticlă peste sarcina maximă admisă și, dacă orice piesă din sticlă este crăpată sau ciobită, opriți utilizarea aparatului și contactați adresa de service.

Curățare cu abur Aburul fierbinte sub presiune ajunge la componentele afiate sub tensiune și vă poate atăta opări, cât și provoca electrocutare. Nu curățați niciodată aparatul sau zona din jurul acestuia cu un aparat de curățat cu abur sau cu un aparat de spălat cu presiune.

Unde trebuie amplasat aparatul Locurile umede, ventilate și exterioare provoacă pătrunderea umidității și acumularea de căldură, ceea ce duce la electrocutare și incendii. Instalați aparatul într-o încăpere aerisită, uscată și bine ventilată, ferită de lumina directă a soarelui și de alte surse de căldură.

Semne ale unei defecțiuni Continuarea funcționării unui aparat care prezintă o defecțiune poate duce la incendiu sau electrocutare. Dacă observați o piesă sub tensiune expusă sau sesizați fum, miros de ars, un zgomot neobișnuit sau orice altă schimbare în comportamentul aparatului, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și contactați adresa de service înainte de a-l folosi din nou.

Ce nu fac dispozitivele de siguranță Orice sistem de blocare a ușii, dispozitiv de protecție împotriva pierderii energiei, al temperaturii sau al funcționării de protecție montat pe acest aparat limitează doar anumite defecțiuni. Nicicând dintre acestea nu împiedică un copil să rămână blocat înăuntru, niciunul nu împiedică aparatul să cadă și niciunul nu face ca deschiderea sau repararea acestuia să fie sigură. Nu vă bazați niciodată pe un dispozitiv de siguranță în locul supravegheții și al măsurilor de precauție din această broșură.

ATENȚIE

Suprafețe fierbinți în partea din spate Pieseile sistemului de răcire din partea din spate a aparatului se înfierbântă în timpul funcționării normale și pot provoca arsuri ale pielii la contact. Lăsați aparatul să se răcească și deconectați-l de la rețeaua electrică înainte de a curăța zona din spate și țineți copiii la distanță de partea din spate.

Margini ascuțite Marginele din partea din spate și de pe partea inferioară a aparatului pot rani mâinile în timpul instalării, nivelării și curățării. Țineți mâinile de protecție atunci când deplasați sau instalați aparatul și nu introduceți mâna la întâmplare dedesubt sau în spațiile acestuia.

Degete la ușă Introducearea mâinii în spațiul dintre ușă și corpul aparatului poate strivi sau prinde degetele. Deschideți și închideți ușa numai de mâner și țineți mâinile copililor la distanță de acest spațiu.

Încălcarea rafturilor Un raft supraîncălzit poate ceda și își poate lăsa conținutul să cadă pe un picior sau se poate rupe. Nu depășiți capacitatea nominală de încărcare a niciunui raft, distribuiți uniform greutatea și amplasați articolele mai grele pe rafturile inferioare.

Agenti de curățare Solvenții și agenții de curățare care conțin nămol, acid sau substanțe abrazive deteriorează suprafețele și garniturile ușii și pot irita pielea și ochii. Curățați aparatul numai cu apă caldă și puțin detergent neutru și nu folosiți niciodată pe acesta un solvent, un produs abraziv sau un agent de frecare.

Igienă Suprafețele interioare și sistemul de scurgere acumulează reziduiuri și bacterii care pot contamina alimentele și băuturile depozitate. Curățați interiorul, accesoriile și orice orificiu de scurgere accesibil la intervale regulate, ștergeți imediat lichidele vărsate și păstrați alimentele crude și cele preparate, gata de consum, separate și acoperite.

Ce nu trebuie depozitat Medicamentele, probele biologice, materialele corozive și gheața carbonică nu pot fi depozitate în siguranță în acest aparat; gheața carbonică, în special, eliberează gaz care poate ridica nivelul presiunii în compartiment închis. Utilizați aparatul exclusiv pentru alimente și băuturi.

Recipiente din sticlă la temperaturi scăzute Lichidul care îngheață în interiorul unei sticle de sticlă se dilată și poate crăpa recipientul, lăsând fragmente ascuțite printre conținut. Nu reglăți aparatul sub temperatura la care băuturile depozitate pot îngheața și îndepărtați orice recipient din sticlă ai cărui conținut a îngheațat.

Limite de temperatură ambientală Funcționarea aparatului în afara intervalului de temperatură ambientală declarat face ca acesta să funcționeze continuu și să piardă controlul temperaturii interioare. Mențineți încăperea în intervalul de temperatură ambientală declarat pentru acest model și nu așezați aparatul lângă un cuptor, un radiator sau o sursă de căldură.

Condens Aerul cald și umed condensează pe suprafețele exterioare reci ale aparatului și poate picura pe podea, creând risc de alunecare. Ștergeți umezeala pe care o apară și nu încercați să o îndepărtați în condiții de umiditate ridicată.

După transport Pornirea aparatului imediat după ce a fost mutat poate deteriora sistemul de răcire. Așezați-l în poziție verticală, în locul final, și așteptați înainte de a-l porni pentru prima dată sau după mutare.

INFORMAȚII

Păstrați acest planș Păstrați acest planș împreună cu aparatul și imanați-l oricărui viitor proprietar. Acesta acoperă doar aspectele de siguranță; manualul de instrucțiuni tipărit, furnizat în aceeași cutie, conține informațiile necesare pentru instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului, inclusiv instrucțiunile pentru păstrarea alimentelor și băuturilor depozitate ferite de contaminare.

Eliminare și Producător

Considerații privind eliminarea la deșeur



Dacă în țara dumneavoastră există o reglementare legală privind eliminarea aparatelor electrice și electronice, acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. În schimb, acesta trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin eliminarea acestuia în conformitate cu reglementările, protejați mediul înconjurător și sănătatea semenilor dumneavoastră de consecințele negative. Pentru informații privind reciclarea și eliminarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală sau serviciul local de salubritate.

Simbolul afișat indică faptul că acest aparat trebuie eliminat separat de deșeurile municipale nesortate.

Producător și Importator (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Germania

Contact: info@klarstein.com

Prin prezenta, Chal-Tec GmbH declară că echipamentul este în conformitate cu cerințele legale relevante. Textul integral al declarației de conformitate și al Declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: <http://use.berlin>

Slovenčina

SK

Bezpečnostný leták pre chladničky na nápoje

Pred použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Uchovávajte tento leták pre budúce použitie.

Nasledovným QR kódom získate prístup k úplnému návodu na použitie – vrátane pokynov na obsluhu, čistenie a riešenie problémov – ako aj k ďalším informáciám o výrobku a k príslušnému Vyhláseniu o zhode. Najnovšia verzia je dostupná online na adrese <http://use.berlin>

Určené použitie. Tento spotrebič je určený na chladenie a uchovávanie potravín a nápojov v domácnosti.

Vylúčené použitie. Tento spotrebič nie je určený na použitie v kuchynských priestoroch pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách alebo iných pracovných prostrediach; na použitie klientmi v hoteloch, moteliach alebo iných ubytovacích zariadeniach; v zariadeniach typu nocľah s raňajkami; ani na použitie v stravovacích alebo podobných nemalobchodných zariadeniach.

Kde sa spotrebič môže používať. Spotrebič je určený na použitie v interiéri, v suchej a dobre vetranej miestnosti. Akékoľvek iné umiestnenie mení riziká, ktoré predstavuje.

Predvidované nesprávne používanie. Riziká opísané v tomto letáku nevznikajú len zo správneho používania, ale aj zo spôsobov, akými sa spotrebič tohto druhu v skutočnosti v domácnosti nesprávne používa: deti ho považujú za nábytok alebo úkryt, zásuvky a adaptéry sú za nim nahradené a čistenie sa vykonáva, kým je spotrebič stále pripojený k elektrickej sieti.

VAROVANIE

Deti a osoby so zníženými schopnosťami Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu možné nebezpečenstvá. Deti a osoby so zníženými schopnosťami nesmú hrať. Čistenie a údržbu, ktorú vykonáva používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu vkladať a vyberať potraviny z chladničiek spotrebičov. Menšie deti môžu vkladať a vyberať nápoje, ale inak nesmú spotrebič obsluhovať, čistiť ani udržiavať.

Deti a divere Dieťa, ktoré sa hrá s diverami, môže spotrebič prevrátiť, rozbiť sklo alebo dosiahnuť na sklenené fľaše. Udržujte deti mimo dosahu spotrebiča a nikdy ich nedovoľte, aby sa s nim hrali, viseli na dvierach alebo ho považovali za hračku.

Stúpanie a sadanie Postavenie sa, sadnutie si alebo vstúpenie na spotrebič alebo na jeho otvorené dvere môže spotrebič prevrátiť alebo vytrhnúť dvere a môže dieťa pomliaždiť. Nikdy nedovoľte nikomu, aby na akúkoľvek časť spotrebiča stúpал, sadal si na ňu alebo na nej stal.

Ponechanie bez dozoru Tento spotrebič je v neustálnej prevádzke, aj počas noci a keď v miestnosti nie je nikto, takže vznikajúca porucha môže zostať bez povšimnutia, až kým nespôsobí požiar. Pravidelne kontrolujte spotrebič, jeho zastrešku a priestor za nim a okamžite ho prestaňte používať, ak sa zmení čokoľvek na jeho správaní.

Bezpečnostné upozornenia

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Voda a čistenie Voda, ktorá sa dostane k živým častiam vo vnútri spotrebiča, spôsobuje zásah elektrickým prúdom, ktorý môže byť smrteľný. Nikdy nelejte vodu na spotrebič, nikdy neponarajte žiadnu jeho časť do vody a nikdy nedovoľte, aby čističia voda natiekla do vetracích otvorov alebo do elektrických súčastí. Pred čistením spotrebič odpojte od elektrickej siete.

Prívodný kábel VAROVANIE: Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby prívodný kábel nebol zovretý ani poškodený. Rozdrvený alebo prezaný kábel odhaluje vodiče pod napätím a môže spôsobiť smrteľný zásah elektrickým prúdom alebo požiar. Spotrebič nepoužívajte, ak je kábel alebo zastreška poškodená; pred ďalším používaním sa obráťte na servisné právnicko.

Zásuvky a spotrebičové VAROVANIE: Za spotrebičom neumiestňujte varcnosobné prenosné zásuvky ani prenosné zdroje napätia. Zariadenia umiestnené na tomto mieste sa v teplem a zaprášenom priestore prehrievajú a môžu spôsobiť požiar, ktorý sa rozšíri skôr, než si to niekto všimne. Spotrebič pripájajte priamo do pevnej nástennej zásuvky.

Napájacia jednotka Používanie inej napájacej jednotky než tej, ktorá bola dodaná so spotrebičom, alebo jednoducho s poškodeným káblom k krytom, môže znížiť elektroniku a spôsobiť požiar a môže odhaliť svetlo napätie. Používajte iba napájaciu jednotku dodanú s týmto spotrebičom, nahradzajte ju iba



identickým dielom získaným prostredníctvom servisného pracovníka a okamžite prestaťe jednotku používať, ak je poškodená.

Otváranie Ruky Živé časti za krytom môžu spôsobiť smrť. Nikdy neodstraňujte žiadny panel, nikdy sa nepokúšajte o opravu sami a všetky opravy zverte výhradne autorizovanému servisu.

Uzemnenie Prevádzka uzemneného spotrebiča z neuzemnenej zásuvky alebo prostredníctvom adaptéra, ktorý odstraňuje uzemňovacie spojenie, spôsobí, že kŕi zostane v prípade poruchy pod napätím, čo môže byť smrteľné. Spotrebič pripájať iba do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky a nikdy neobchádzajte ani nevypúšťajte uzemňovacie spojenie.

Mokrú ruku a mokrá podlaha Vlhkosť znižuje odolnosť tela a zvyšuje závažnosť zásahu elektrickým prúdom. Netýkajte sa zástrčky, kábla ani ovládacích prvkov mokrými rukami alebo ak stojíte na mokrej podlahe.

Vnútorné osvetlenie Dotyk na objímku žiarovky pod napätím môže spôsobiť závažný zásah elektrickým prúdom. Pred dotykom na vnútorné svetlo odpojte spotrebič od elektrickej siete a v prípade, že svetlo nie je určené na výmenu užívateľom, zverte jeho výmenu autorizovanému servisu.

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU



Ohniská chladiva Uzavreté chladicí okruhy tohto spotrebiča obsahujú horľavé chladivo a únik, ktorý sa dostane k iskre, plameňu alebo horúcemu povrchu, môže spôsobiť požiar alebo výbuch s následkom ohniska. Ak zachíte plyn alebo máte podozrenie na únik, nedotýkajte sa stlačieb ani ovládacích prvkov, nevypúšťajte ani neodkŕiate žiadny elektrický spínač v miestnosti, okamžite vyvráťte miestnosť a kontaktujte servisné stredisko.

Výbušné látky Neskladujte v tomto spotrebiči výbušné látky, ako sú aerosólové nádobky s horľavým hnačim plynom. Nádoba, ktorá vnútri spotrebiča praskne, uvoľní plyn, ktorý môže vznietiť elektrický kontakt.

Chladiaci okruh VAROVANIE: Nepoškodte chladiaci okruh. Prepichnutie, prerazenie alebo preliačenie potrubia uvoľní horľavé chladivo a môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Budte obzvlášť opatrní pri presúvaní spotrebiča alebo pri čistení za nim.

Servis a likvidácia chladivového systému Chladiaci systém obsahuje horľavé chladivo, ktoré sa môže počas servisu alebo likvidácie vznietiť a spôsobiť požiar alebo výbuch. Servis spotrebiča zverte iba osobe kvalifikovanej na prácu s horľavými chladivami, nikdy sa nepokúšajte vyprázdniť, preraziť ani rozobrať chladiaci okruh a spotrebič odovzdajte iba na autorizovanom zbernom mieste chladivom recyklovateľnému chladivu.

Vetracie otvory VAROVANIE: Udržujte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo vo vstupnej konštrukcii voľne, bez prekážok. Zablokované otvory spôsobia nahromadenie tepla, až kým nedôjde k zlyhaniu komponentov, čo môže viesť k požiaru.

Odmrazovanie VAROVANIE: Na urýchlenie procesu odmravovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky, okrem tých, ktoré odporúča výrobc. Odmravovanie ľadu nástrojom môže prepichnúť chladiaci okruh a uvoľniť horľavé chladivo.

Spotrebič vo vnútri priestorov VAROVANIE: Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri priestorov na uchovávanie potravín v spotrebiči, pokiaľ nejde o typ odporúčaný výrobcom. Nevhodné zariadenie môže vznietiť unikajúce chladivo alebo spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Horľavé látky v blízkosti Rozpúšťadlá, spreje, palivá, sviečky a ohrievacie na spotrebiči alebo v jeho blízkosti sa môžu vznietiť. Neskladujte ani nepoužívajte horľavé alebo zapálne látky v blízkosti spotrebiča a neumiestňujte na neho otvorený oheň ani vykurovacie zariadenia.

VAROVANIE

Zatvorenie dieťaťa vnútri Dieťa, ktoré vylezie do skrine a nechá dvere zatvoriť, sa môže udusiť, pretože vnútorný priestor je prakticky vzduchotesný a malé dieťa nedokáže dvere otvoriť zvnútra. Nikdy nedovoľte dieťaťu vstúpiť do spotrebiča, uchovávať akýkoľvek kľúč od dvierok mimo dosahu dieťa a mimo spotrebiča a chajte spotrebič pod dohľadom vždy, keď sú v jeho blízkosti deti.

Obal Vrecká, fólia a penové materiály z obalu môžu dieťa udusiť. Pred použitím odstráňte všetok obalový materiál a uchovávať ho mimo dosahu dieťa až do jeho likvidácie.

Pred likvidáciou spotrebiča Vyraďený spotrebič ponechaný s nasadenými dvierkami môže uviaznuť dieťa vnútri a spôsobiť jeho smrť. Vytiahnite zástrčku, odtrhnite prvý kábel čo najbližšie k telesu spotrebiča, odstráňte dvierka a police ponechajte na mieste, aby sa dieťa nemohlo dvírať dovnútra. Až potom odovzdajte spotrebič na autorizovanom zbernom mieste.

Horľavá izolácia Steny a dvierka tohto spotrebiča sú izolované penou vyrobenou pomocou horľavého plynu, takže teplota spotrebiča sa môže znížiť, ak sa rozdrví, prerazí alebo spáli. Nikdy spotrebič sami nerozoberajte, nedrťte ani neníčajte a nikdy nepáľte žiadnu jeho časť. Odovzdajte ho iba na autorizovanom zbernom mieste, ktoré je schopné zachytiť izoláciu plyn aj chladivo.

Prevrátenie Spotrebič sa môže prevrátiť a priťačiť dieťa, ak stojí na rovnakej alebo nerovnej podlahe, ak je nerovnomerne naložený alebo ak sa niekto ľahá za dvierka alebo sa na nich zavesí. Umiestnite ho na pevnú, rovinnú podlahu, pred naložením ho vyrovnajte, najprv naložte spodné police a nikdy nedovoľte, aby sa niekto zavesil na dvierka.

Zdvíhanie a presúvanie Spotrebič je ťažký a jeho zdvíhanie jednou osobou môže spôsobiť vážne zranenie chrbta alebo svalov. Presúvanie a zdvíhanie ho aspoň s ďalšou osobou, udržiavajte ho vo vzvislej polohe a nikdy ho nezdvíhajte za dvierka, rukovať ani žiadnu inú vyčnievajúcu časť.

Sko Sklenené dvierka alebo sklenená police, ktoré sú vystavené nárazu, zaklínené alebo preťažené, sa môžu rozbiť a spôsobiť hlboké poranenie. Neudierajte do skla, nevypúšťajte ani žiadnu silu, nezatažujte sklenenú policu nad jej povolenú zaťaženosť v prípade, že je akýkoľvek sklenená časť prasknutá alebo odštiepená. Prestaňte spotrebič používať a kontaktujte servisné stredisko.

Čistenie paru Horúca para pod tlakom sa dostane k čistiťam pod napätím a môže spôsobiť poranenie aj zásah elektrickým prúdom. Nikdy nečistite spotrebič ani jeho okolie parným čističom ani vysokotlakovým čističom.

Kde má spotrebič stáť Vlhké, nevetrané a vonkajšie priestory spôsobujú vnikanie vlhkosti a hromadenie tepla, čo vedie k úrazu elektrickým prúdom a požiaru. Spotrebič inštalujte iba v suchej, dobre vetranej miestnosti vnútri budovy, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

Príznyky poruchy Ak spotrebič vykazujúci poruchu nadálej používate, môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Ak spozorujete odkrytú časť pod napätím alebo zaznamenáte dym, zápach spáleniny, nezvyčajný zvuk či akúkoľvek inú zmenu v správaní spotrebiča, ihneď ho odpojte od elektrickej siete a pred ďalším použitím kontaktujte servisné stredisko.

Čo bezpečnostné prvky nezaistujú Akýkoľvek zámok dvierok, detektážna polská, ochranná sieť alebo iné bezpečnostné opatrenia neposkytujú na tomto spotrebiči obmedzujú ni určité poruchy. Žiadny z nich nezabráni tomu, aby sa dieťa zamklo vnútri, žiadny nezabráni pádu spotrebiča a žiadny nezaručuje, že je

bezpečné spotrebič otvoriť alebo opravovať. Nikdy sa nespoliehajte na bezpečnostný prvok namiesto dohľadu a opatrení uvedených v tomto letáku.

POZOR



Horúce povrchy vzhadu Časť chladivového systému v zadnej časti spotrebiča sa počas bežnej prevádzky zahrieva a pri kontakte môžu spôsobiť popálenie pokožky. Pred čistením zadnej časti nechajte spotrebič vychladnúť a odpojte ho od elektrickej siete a nedovoľte deťom priblížiť sa k zadnej časti.

Ostré hrany Hrany v zadnej a spodnej časti spotrebiča môžu pri inštalácii, vyrovnávaní a čistení poraziť ruky. Pri premiestňovaní alebo inštalácii spotrebiča noste ochranné rukavice a nesiahajte naslepo do alebo za spotrebič.

Prsty pri dverách Vloženie rúk do medzery medzi dverami a skrinkou môže prstom ostré uvoľniť prsty. Dvere otvárajte a zatvárajte iba za rukoväť a zabráňte deťom priblížiť ruku k medzere.

Zaťaženie políčky Preťaženie políčky sa môže prehnúť a spôsobiť пад obsahu na nohu alebo sa môže zlomiť. Neprekračujte menovité zaťaženie žiadnej políčky, rozložte záťaž rovnomerne a ťažšie predmety umiestnite na spodné políčky.

Čistiace prostriedky Rozpúšťadlá a čistiace prostriedky obsahujúce piesok, kyselinu alebo abrazívne látky poškodzujú povrchy a tesnenia dverí a môžu poškodiť pokožku a ťeč. Spotrebič čistite iba vlažnou podou s malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku a nikdy na nepoužívajte rozpúšťadlo, abrazívny ani drsný čistiaci prostriedok.

Hygiena Vnútorné povrchy a odvodňovací systém zachytávajú zvyšky a baktérie, ktoré môžu kontaminovať uskladnené potraviny a nápoje. Vnútro, prístupné a akýkoľvek prístupný odtok čistite v pravidelných intervaloch, pravidelne utrite hrdie hrdie. Ak k tomu dôjde, a surové a hotové potraviny uchovávať oddelene a zakryté.

Čo neskladovať Biologické vzorky, korozívne materiály a suchý ľad sa v tomto spotrebiči nedajú bezpečne skladovať; najmä suchý ľad uvoľňuje plyn, ktorý môže spôsobiť preťah v uzavretom priestore. Spotrebič používajte iba na potraviny a nápoje.

Sklenené nádoby pri nízkych nastaveniach Tekutina, ktorá zamrzne vnútri sklenenej fľaše, sa rozžehne a môže prasknúť nádobu, pričom medzi obsahom vnútra a neustálym prútom uvoľňuje spotrebič pod teplotu, pri ktorej by mohli uskladnené nápoje zamrznúť, a odstráni akúkoľvek sklenenú nádobu, ktorej obsah zamrzol.

Limity izbovej teploty Prevádzka spotrebiča mimo rozsahu menovitej okolitej teploty spôsobí, že bude bežať nepretržite a stratí kontrolu nad vnútornou teplotou. Udržiavajte v miestnosti teplotu v rozsahu deklarovanom pre tento model a neumiestňujte spotrebič vedľa rúry, radiátora ani ohrievaca.

Kondenzácia Teplý, vlhký vzduch kondenzuje na studených vonkajších povrchoch spotrebiča a môže odkvapkávať na podlahu, čo predstavuje riziko poškynutia. Za vlhkých podmienok utrite vlhkosť zo spotrebiča a osušte podlahu.

Po preprave Spustenie spotrebiča ihneď po jeho premiestnení môže poškodiť chladiaci systém. Postavte ho vvisle na jeho konečné miesto a pred prvým zapnutím alebo po premiestnení chvíľu počkajte.

INFORMÁCIE

Uchovávajte tento leták Uchovávajte tento leták spolu so spotrebičom a odovzdajte ho prípadnému budúcnemu majiteľovi. Tento leták sa týka iba bezpečnosti; tlačný návod na obsluhu dostupný v tej istej skatuli obsahuje informácie potrebné na inštaláciu, obsluhu a údržbu spotrebiča vrátane pokynov na uchovávanie skladovaných potravín a nápojov bez kontaminácie.



Likvidácia a výroba

Informácie o likvidácii



Ak vo vašej krajine platí zákonný predpis o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, tento symbol na výrobku alebo na príslušných zariadeniach znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať na zbernom mieste určenom na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Likvidáciu v súlade s predpismi chrániace životné prostredie a zdravie svojich blízkých pred negatívnymi následkami. Informácie o recyklácii a likvidácii tohto výrobku vám poskytne váš miestny úrad alebo služba zberu domového odpadu.

Zobrazený symbol znamená, že tento spotrebič sa musí likvidovať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu.

Výroba a dovozca (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25

10243 Berlin, Nemecko

Kontakt: info@klarstein.com

Spoločnosť Chal-Tec GmbH týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade s príslušnými zákonnými požiadavkami. Úplné znenie vyhlásenia o zhode a vyhlásenie o súlade je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: <http://ue.eu/berlin>

Slovenščina

SL

Varnostna zloženska za hladilnike za pijačo

Pred uporabo aparata natančno preberite ta varnostna navodila. Ta list shranite za poznejšo uporabo.

Skenirajte kodo QR za dostop do celotnega uporabniškega priročnika – vključno z navodili za uporabo, čiščenje in odpravljanje težav – ter dodatnimi informacijami o izdelku in veljavno izjavo o skladnosti. Najnovejša različica je na voljo na spletnem naslovu <http://ue.eu/berlin>.

Imenovanje aparata. Ta aparat je namenjen hlajenju in shranjevanju živil ter pijač v gospodinjstvu.

Izključna uporaba. Ta aparat ni namenjen uporabi v kuhinjah za osebe v trgovinah, pisarnah ali drugih delovnih okoljih; uporablja se strani gostov v hotelih, motelih ali drugih bivalnih lokalih; v okoljih tipa penzion (bed and breakfast); ali v gostinstvu in podobnih dejavnostih; ki niso maloprodajne.

Kje se aparat sme uporabljati. Aparat je namenjen uporabi v zaprtih prostorih, v suhem in dobro prezračenem prostoru. Vsaka druga lokacija spremeni nevarnost, ki jih aparat predstavlja.

Predvidljiva napaka uporaba. Nevarnosti, opisane v tem navodilu, ne izhajajo le iz pravilne uporabe, temveč tudi iz načinov, na katere se aparat te vrste dejansko napako uporablja v gospodinjstvu: otroci ga uporabljajo kot pohištvo

ali skrivališče, vtičnice in adapterji so zatrpani za njim, čiščenje pa se izvaja, medtem ko je aparat še vedno priključen na električno omrežje.

OPOZORILO

Otroci in osebe z zmanjšanimi zmognostmi To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so pod nadzorom ali so poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z njo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenje in vzdrževanja, ki ga izvaja uporabnik, otroci ne smejo izvajati brez nadzora. Otroci od 3. do 8. leta starosti lahko polnijo in izpraznjevajo hladilne naprave. Mlajši otroci lahko varno vstavljajo in iz ne jemljejo pijače, ne smejo pa je kako drugega upravljati, čistiti ali vzdrževati.

Otroci in vrata otrok, ki se igra z vrati, lahko napravo prevrne, razbije steklo ali doseže steklenice. Otrokom naj bo naprava vedno zunaj dosega, nikoli jim ne dovolite, da se z njo igrajo, se obsejajo na vrata ali jo obravnavajo kot igračo.

Plezanje in sedenje Stoja, sedenje ali plezanje na napravo ali na njena odprta vrata jo lahko prevrne ali odtrga vrata, kar lahko poškoduje otroka. Nikomur ne dovolite plezanja, sedenja ali stoje na katerem koli delu naprave.

Delovanje brez nadzora Ta naprava deluje neprekinjeno, tudi ponovi in ko v prostoru ni nikogar, zato lahko nastajajoča napaka ostane neopažena, dokler ne pride do požara. Redno preverjajte napravo, njen vtič in prostor za njo, ter jo takoj prenehajte uporabljati, če se njeno delovanje kakor koli spremeni.

Varnostna opozorila

NEVARNOST

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

Voda in čiščenje Voda, ki pride v stik z deli pod napetostjo v notranjosti naprave, povzroči električni udar, ki je lahko smrten. Nikoli ne polivajte naprave z vodo, nikoli ne potapljajte nobenega njenega dela in nikoli ne pustite, da voda za čiščenje steče v prežvečevalne ali električne komponente. Pred čiščenjem izklopite napravo iz električnega omrežja.

Napajalni kabel OPOZORILO: Pri postavljanju naprave poskrbite, da napajalni kabel ni ukeščen ali poškodovan. Zmečkan ali prezezan kabel izpostavi vodnike pod napetostjo in lahko povzroči smrten udar ali požar. Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan; pred nadaljnjo uporabo se obrnite na servisni center.

Vtičnice za napravo OPOZORILO: Za napravo ne postavljajte večkratnih prenosnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov. Naprave, postavljene tam, se v toplem, praznem prostoru pregrejejo in lahko sprožijo požar, ki se razširi, preden koi opazi. Napravo priključite neposredno na fiksno stensko vtičnico.

Napajalna enota Uporaba napajalne enote, ki ni priložena napravi, ali take, katere kabel ali ohlajenje je poškodovano, lahko uniči elektriko in povzroči požar ter izpostavi osebe pod napetostjo. Uporabljajte samo napajalno enoto, priloženo tej napravi; zamenjajte jo samo z identičnim delom, pridobljenim prek servisnega naslova, in jo takoj prenehajte uporabljati, če je poškodovana.

Odpiranje ohišja Deli pod napetostjo za ohišjem so lahko smrtno nevarni. Nikoli ne odstranjujte nobene plošče, nikoli ne poskušajte popravila sami in vsa popravila zaupajte pooblaščenemu servisu.

Ozemljitev Uporaba ozemljene naprave iz neozemljene vtičnice ali prek adapterja, ki odstrani ozemljitveno povezavo, postavi pod napetostjo v primeru napake in lahko smrtno nevarno. Napravo priključite samo na pravilno nameščeno in ozemljeno vtičnico, ter nikoli ne izničite ali obidite ozemljitvene povezave.

Mokre roke in mokra tla Vлага znižaja odpornost telesa in poveča resnost kakršne koli udara. Vtiča, kabla ali kontrolnikov se ne dotikajte z mokrimi rokami ali medtem ko stojite na mokrih tleh.

Notranja razsvetljava Doseganje v podnožje žarnice pod napetostjo lahko povzroči hudo ožganje. Pred dotikanjem notranje luči izklopite napravo iz električnega omrežja in poskrbite, da luč zamenja pooblaščen servis, kjer ni predvidena zamenjava s strani uporabnika.

NEVARNOST

NEVARNOST POŽARA

Puščenje hladilnega sredstva Zaprt hladilni krogotok te naprave vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo in puščanje, ki doseže iskro, plamen ali vročo površino, lahko povzroči požar ali eksplozijo, ki je smrtno nevarna. Če ujamete plin ali sumite na puščanje, se ne dotikajte naprave ali njenega vtiča, ne uporabljajte nobenega električnega stikala v prostoru, takoj prezačite prostor in se obrnite na naslov servisa.

Eksplozivne snovi V tej napravi ne shranjujete eksplozivnih snovi, kot so pločevinke z vnetljivim pottisnim plinom. Pločevinka, ki poči v notranjosti naprave, sprosti plin, ki ga lahko vname električni stik.

Hladilni krogotok OPOZORILO: Ne poškodujte hladilnega krogotoka. Puščanje ali vdor v vročino povzroča poroki v vnetljivo hladilno sredstvo in lahko povzroči požar ali eksplozijo. Bodite še posebej previdni pri premikanju naprave ali čiščenju za njo.

Servisiranje in odstranjevanje hladilnega sistema Hladilni sistem vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo, ki se lahko vname med servisiranjem ali odstranjevanjem in povzroči požar ali eksplozijo. Servisiranje naprave naj opravlja samo usposobljena oseba, ki je izklopi napravo iz električnega omrežja, ne poskuša izprazniti, razrezati ali razstaviti hladilnega krogotoka; in napravo oddaje samo na pooblaščenem zbirnem mestu, ki lahko izvede recikliranje hladilnega sredstva.

Prezračevalne odprtine OPOZORILO: Prezračevalne odprtine v ohišju naprave ali v vgradni strukturi naj bodo proste ovir. Zamašene odprtine povzročijo kopčenje vročine, dokler sestavi deli ne odpovejo, kar lahko povzroči požar.

Odtaljevanje OPOZORILO: Za pospešitev postopka odtaljevanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec. Odtaljevanje ledu z orodjem lahko preluknja hladilni krogotok in sprosti vnetljivo hladilno sredstvo.

Naprave v notranjosti predelov OPOZORILO: V predelkih za shranjevanje hrane te naprave ne uporabljajte električnih naprav, razen tistih vrst, ki jih priporoča proizvajalec. Neustrezna naprava lahko vname poženo hladilno sredstvo ali povzroči električni udar.

Vnetljive snovi v bližini Topla, razpršila, goriva, sveče in grelniki na napravi ali ob njej se lahko vnamejo. V bližini naprave ne shranjujte ali uporabljajte vnetljivih ali gorljivih snovi in nanjo ne postavljajte odprtega ognja ali grelnih naprav.

OPOZORILO

Zaprti otroci Otroci, ki je splezal v omaro in za seboj zaprl vrata, se lahko zaduši, ker je notranjost praktično zrakotesna, majhen otrok pa vrata od znotraj ne more odpreti. Nikoli ne dovolite otroku, da bi splezal v aparat, ključ vrata hranite izven dosega otrok in stran od aparata, ter aparat vedno nadzorujte, kadar so v bližini otroci.

Embalaza Vrečke, folija in pena iz embalaze lahko povzročijo zadušitev otroka. Pred uporabo odstranite vsa embalaza in jo hranite stran od otroka, dokler je ne zavrzete.

Pred odlaganjem aparata Zavrzene aparat, ki ima vrata še vedno nameščena, lahko ujame otroka v notranjosti in ga usmrti. Izvlecite vtice, odrežite napajalni kabel čim bližje ohišju, odstranite vrata in pustite polico na mestu, da otrok ne more splezati vanj. Sele nato oddajte aparat na pooblaščenem zbirnem mestu.

Vnetljiva izolacija Stene in vrata tega aparata so izolirani s peno, izdelano z vnetljivim plinom, zato se lahko ohišja aparata vname, če ga slišnete, prežete ali zaznate. Nikoli nemojte razstavljati stiskalke aparata in ga nikoli ne sezigajte. Oddajte ga samo na pooblaščenem zbirnem mestu, ki lahko predela tako izolacijski plin kot hladilno sredstvo.

Prevrnitev Aparat se lahko prevrne in poškoduje otroka, če stoji na mehkih ali neravnih tleh, če je neenakomerno obremenjen ali če nekdo vleče ali visi na vratih. Postavite ga na trdna, ravna tla, izravnajte ga pred obremenitvijo, najprej naložite spodnje police in nikoli ne dovolite, da kdorkoli visi na vratih.

Dvigovanje in premikanje Aparat je težak, njegovo dvigovanje brez pomoči pa lahko povzroči resno poškodbo hrbta ali zmečka nogo. Premikajte in dvigujte ga vsaj v dveh osebah, ohranjajte ga v pokončnem položaju in ga nikoli ne dvigujte za vrata, ročaj ali kateri koli drug strukturni del.

Steklo Stekleni del vrata ali steklena polica, ki jo udarite, zagostite ali obremenite, lahko poči in povzroči globoko urezine. Ne udarjajte po steklu, ne pritiskajte nanj s silo, ne obremenjujte steklene police nad njeno nazivno nosilnostjo, in če je kateri koli stekleni del razpokan ali okrušen, prenehajte uporabljati aparat in se obrnite na servisni naslov.

Čiščenje s paro Vroča para pod tlakom doseže dele pod napetostjo in vas lahko opeče ali povzroči električni udar. Aparata ali njegove okolice nikoli ne čistite s kemijami čistilnikom ali visokotlačnim čistilnikom.

Pri napr aparatu stoji Vlažni, neprežvečevalni in zunanji prostori povzročajo vdor vlage v aparat, kar med običajnim delovanjem postane vroča. Aparat namestite la v suh, dobro prežvečan notranji prostor, stran od neposredne sončne svetlobe in stran od drugih vročih toplot.

Znaki okvare Nadaljnja uporaba aparata, ki kaže znake okvare, lahko povzroči požar ali električni udar. Če opazite izpostavljen del pod napetostjo, dim, vonj po gorenu, nenavaden hrup ali kakršno koli drugo spremembo v delovanju aparata, ga takoj izklopite iz električnega omrežja in se pred nadaljnjo uporabo obrnite na servisni naslov.

Česa varnostne funkcije ne zagotavljajo Vsaka ključavnica vrat, otroška ključavnica, nadzor temperature ali zaščitni izklop, vgrajen v ta aparat, omejuje samo določene okvare. Nobena od njih ne prepreči, da bi se otrok zaklenil v notranjost, nobena ne prepreči padca aparata in nobena ne zagotovi, da je varno odpirati ali popravljati aparat. Nikoli se ne zanašajte na varnostno funkcijo namesto nadzora in previdnostnih ukrepov, opisanih v tej knjižici.

PREVIDNO

Vročje površine na zadnji strani Del hladilnega sistema na zadnji strani aparata, ki med običajnim delovanjem postane vroča in lahko ob stiku opreže kožo. Pred čiščenjem zadnje strani počakajte, da se aparat ohladi, in ga izklopite iz omrežja, otroke pa naj se ne zadržujejo v bližini zadnje strani.

Ostri robovi Robovi na zadnji strani in spodnjem delu aparata lahko med namestitvijo, izravnavo in čiščenjem urežejo roke. Pri premikanju ali nameščanju aparata nosite zaščitne rokavice in ne segajte na slepo pod ali za aparat.

Prsti pri vratih Če roko vtaknete v režo med vrati in ohišjem, lahko priprete ali zmečkate prste. Vrata odpirajte in zapirajte samo z ročajem, otroške roke pa naj se ne približujejo tej reži.

Obramenitev polic Preobremenjena polica lahko popusti in njena vsebina pade na nogo, ali pa se polic zlomijo. Ne presežite nazivne obramenitve nobene police, obramenitev enakomerno razporedite in težje predmete postavite na spodnje police.

Čistilna sredstva Topila in čistilna sredstva, ki vsebujejo kislino ali abrazivne snovi, poškodujejo površine in tesnila vrat ter lahko dražijo kožo in oči. Aparat čistite samo z milčno vodo in malo blagega detergenta ter nanj nikoli ne uporabljajte topil, abrazivnih ali grobih čistilnih sredstev.

Higiena Notranje površine in sistem za odvajanje kondenza zbirajo ostanke in bakterije, ki lahko onesnažijo shranjeno hrano in pijačo. V rednih presledkih čistite notranjost, opremo in vse dostopne odroke, razlize tekočine takoj obrišite ter surovo in pripravljeno hrano hranite ločeno in pokrito.

Kaj ne smete shranjevati Zdravila, biološki vzorci, jedke, snovi in suhi led v tem aparatu niso varno shranjeni; suhi led še posebej sprošča plin, ki lahko poveča tlak v zaprtim prostoru. Aparat uporabljajte samo za hrano in pijačo.

Steklene posode pri nizkih nastavitvah Tekočina, ki zmrzne v stekleni steklenici, se razširi in lahko poči posodo, tako da med vsebino ostanejo ostri delci. Aparata ne nastavljajte na temperaturo, nižjo od 0 °C, pri kateri lahko zmrznejo steklene pijače, in odstranite vsako stekleno posodo, katere vsebina je zmrznila.

Omejitve sobne temperature Če aparat deluje zunaj temperaturnega razpona, za katerega je predviden, deluje neprekinjeno in izgubi nadzor nad notranjo temperaturo. Poskrbite, da bo prostor v mejah temperaturnega razpona, določenega za ta model, in aparata ne postavljajte poleg pečice, radiatorja ali grelnika.

Kondenzacija Topel, vlažen zrak kondenzira na hladnih zunanjih površinah aparata in lahko kaplja na tla, kar predstavlja nevarnost zdrsa. V vlažnih razmerah obrišite vlago z aparata in posušite tla.

Po prevozu Če aparat vklopite takoj po premikanju, lahko poškodujete hladilni sistem. Postavite ga pokončno na končno mesto in počakajte, preden ga prvič vklopite ali ga vklopite po premikanju.

INFORMACIJE

Shranite to navodilo To navodilo shranite skupaj z aparatom in ga izročite morebitnemu naslednjemu lastniku. Navodilo obravnava le varnost; natisnjena navodila za uporabo, priložena isti škali, vsebujejo informacije, ki jih potrebujete za namestitev, uporabo in vzdrževanje aparata, vključno z navodili za preprečevanje kontaminacije shranjene hrane in pijače.

Odstranjevanje in proizvajalec

Napotki za odstranjevanje



Ce v vaši državi velja zakonska ureditev glede odstranjevanja odpadkov in elektronskih naprav. Ta simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da tega izdelka ne smete odvračati med gospodinskih odpadke. Namesto tega ga je treba oddati na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilnim odstranjevanjem varujete okolje in zdravje ljudi pred negativnimi posledicami. Za informacije o recikliranju in odstranjevanju tega izdelka se obrnite na lokalne oblasti ali na svojo službo za odvoz gospodinskih odpadkov.

Prikazani simbol pomeni, da je treba to napravo odstraniti ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov.

Proizvajalec in uvoznik (Združeno kraljestvo)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Nemčija

Kontakt: info@klarstein.com

S tem podjetje Chal-Tec GmbH izjavlja, da je oprema skladna z ustreznimi zakonskimi zahtevami. Celotno besedilo izjave o skladnosti in na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://use.berlin>

Español

ES

Folleto de seguridad de los enfriadores de bebidas

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato. Conserve este folleto para futuras consultas.
Escanee el código QR para acceder al manual de usuario completo (incluidas las instrucciones de funcionamiento, limpieza y solución de problemas), así como información adicional sobre el producto y la Declaración de Conformidad correspondiente. La versión más reciente está disponible en línea en <http://use.berlin>.

Usó previsto. Este aparato está diseñado para enfriar y conservar alimentos y bebidas en un hogar particular.

Usó excluido. Este aparato no está diseñado para su uso en zonas de cocina destinadas al personal en tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo; para su uso por parte de clientes en hoteles, moteles u otros entornos de tipo residencial; en entornos de tipo alojamiento y desayuno; ni en aplicaciones de restauración o similares que no sean de venta al por menor.

Dónde puede utilizarse el aparato. El aparato está diseñado para su uso en interiores, en una habitación seca y bien ventilada. Cualquier otra ubicación modifica los riesgos que presenta.

Usó indebido previsible. Los riesgos descritos en este folleto no solo derivan del uso correcto, sino también de las formas en que un folleto de este tipo se utiliza indebidamente en la práctica en un hogar: niños que lo tratan como si fuera un mueble o un esconдите, enchufes y adaptadores amontonados detrás de él, y limpieza realizada con el aparato todavía conectado a la red eléctrica.

ADVERTENCIA

Niños y capacidades reducidas Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar los aparatos de refrigeración. Los niños más pequeños pueden colocar y retirar bebidas, pero no deben operar, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato de ninguna otra forma.

Niños y la puerta Los niños que juegan con la puerta pueden volcar el aparato, romper el cristal o alcanzar las botellas de vidrio. Mantenga a los niños alejados del aparato y nunca les permita jugar con él, colgarse de la puerta o tratarlo como un juguete.

Trepár y sentarse Ponerse de pie, sentarse o trepar sobre el aparato o sobre su puerta abierta puede volcarlo o arrancar la puerta, y puede aplastar a un niño. Nunca permita que nadie trepe, se siente o se ponga de pie sobre ninguna parte del aparato.

Funcionamiento sin supervisión Este aparato funciona de manera continua, incluso durante la noche y cuando no hay nadie en la habitación, por lo que un fallo en desarrollo puede pasar desapercibido hasta provocar un incendio. Revise el aparato, su enchufe y el espacio detrás de él con regularidad, y deje de usarlo de inmediato si nota algún cambio en su comportamiento.

Advertencias de seguridad

PELIGRO

PELIGRO ELÉCTRICO

Agua y limpieza El agua que entra en contacto con las partes bajo tensión del interior del aparato provoca descargas eléctricas; que pueden ser mortales. No permita nunca agua sobre el aparato, no sumerja ninguna de sus partes y no deje que el agua de limpieza penetre en las aberturas de ventilación ni en los componentes eléctricos. Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.

Cable de alimentación ADVERTENCIA: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado: un cable aplastado o cortado deja expuestos los conductores bajo tensión y puede provocar una descarga mortal o un incendio. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados; póngase en contacto con el servicio técnico antes de seguir utilizándolo.

Enchufes situados detrás del aparato ADVERTENCIA: No coloque regletas de enchufes portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás del aparato. Los dispositivos colocados allí se sobrecalientan en un espacio reducido y cargados de polvo, y pueden provocar un incendio que se propague antes de que nadie lo note. Conecte el aparato directamente a una toma de corriente fija de pared.

Fuente de alimentación El uso de una fuente de alimentación distinta de la suministrada con el aparato, o de una cuyo cable o carcasa estén dañados, puede destruir los componentes electrónicos y provocar un incendio, además de dejar expuesta la tensión de red. Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con este aparato, sustituyala solo por una pieza idéntica obtenida a través del servicio técnico, y deje de utilizarla de inmediato si está dañada.

Apertura de la carcasa Las partes bajo tensión situadas detrás de la carcasa pueden causar la muerte. No retire nunca ningún panel, no intente realizar nin-

guna reparación usted mismo y encargue todas las reparaciones al servicio técnico autorizado.

Toma de tierra Utilizar un aparato con toma de tierra conectado a un enchufe sin toma de tierra, o mediante un adaptador que anule la conexión a tierra, deja la carcasa bajo tensión en caso de fallo y puede resultar mortal. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente correctamente instalada y con toma de tierra, y nunca anule ni evite la conexión a tierra.

Manos mojadas y suelos mojados La humedad reduce la resistencia del cuerpo y agrava cualquier descarga eléctrica. No toque el enchufe, el cable ni los mandos con las manos mojadas o estando de pie sobre un suelo mojado.

Iluminación interior Tocar un portalámparas con tensión puede provocar una descarga grave. Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de tocar la luz interior, y haga que la sustituyan a través del servicio técnico autorizado cuando no esté diseñada para ser sustituida por el usuario.

PELIGRO

RIESGO DE INCENDIO

Fuga de refrigerante El circuito de refrigeración sellado de este aparato contiene un refrigerante inflamable, y una fuga que alcance una chispa, una llama o una superficie caliente puede provocar un incendio o una explosión con consecuencias mortales. Si detecta olor a gas o sospecha que existe una fuga, no toque el aparato ni su enchufe, no accione ningún interruptor eléctrico en la habitación, ventile la habitación de inmediato y póngase en contacto con el servicio técnico.

Sustancias explosivas No guarde sustancias explosivas, como aerosoles con propelente inflamable, en este aparato. Un aerosol que estalle dentro del aparato libera gas que un contacto eléctrico puede inflamar.

Circuito de refrigerante ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante. Perforar, cortar o abollar las tuberías libera refrigerante inflamable y puede provocar un incendio o una explosión. Tenga especial cuidado al mover el aparato o al limpiar detrás de él.

Mantenimiento y eliminación del sistema de refrigeración El sistema de refrigeración contiene refrigerante inflamable y puede incendiarse durante el mantenimiento o la eliminación del aparato y provocar un incendio o una explosión. Haga que el mantenimiento del aparato lo realice únicamente una persona cualificada para trabajar con refrigerantes inflamables, no intente nunca vaciar, cortar o desmontar el circuito de refrigeración, y entregue el aparato únicamente en un punto de recogida autorizado que pueda recuperar el refrigerante.

Aberturas de ventilación ADVERTENCIA: Mantenga las aberturas de ventilación, tanto en la carcasa del aparato como en la estructura empotrada, libres de obstrucciones. Las aberturas obstruidas permiten que el calor se acumule hasta que los componentes fallan, lo que puede provocar un incendio.

Descongelación ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos ni ningún otro medio para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante. Trabaja con un refrigerante que puede perforar el circuito de refrigeración y liberar refrigerante inflamable.

Aparatos dentro de los compartimentos ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante. Un dispositivo no adecuado puede inflamar el refrigerante que se haya escapado o provocar una descarga eléctrica.

Sustancias inflamables cerca del aparato Los disolventes, aerosoles, combustibles, velas y calefactores sobre o junto al aparato pueden inflamarse. No guarde ni utilice sustancias inflamables o combustibles cerca del aparato, y no coloque llamas desnudas ni dispositivos de calefacción sobre él.

ADVERTENCIA

Niños encerrados en el interior Un niño que se introduzca en el mueble y deje que la puerta se cierre puede asfixiarse, ya que el interior es prácticamente hermético y un niño pequeño no puede abrir la puerta desde dentro. No permita nunca que un niño se introduzca en el aparato, mantenga cualquier llave de la puerta fuera del alcance de los niños y alejada del aparato, y mantenga el aparato a la vista siempre que haya niños presentes.

Embalaje Las bolsas, el film y la espuma del embalaje pueden asfixiar a un niño. Retire todo el embalaje antes de usar el aparato y manténgalo alejado de los niños hasta que se haya desechado.

Antes de deshacerse del aparato Un aparato desechado con la puerta colocada puede atrapar a un niño en su interior y provocarle la muerte. Desenchufe el aparato, corte el cable de alimentación cerca de la carcasa, retire la puerta y deje las baldas en su sitio para que un niño no pueda meterse dentro. Solo entonces entregue el aparato en un punto de recogida autorizado.

Aislamiento inflamable Las paredes y la puerta de este aparato están aisladas con espuma fabricada con un gas inflamable, por lo que el cuerpo del aparato puede incendiarse si se aplasta, se corta o se quema. No desmonte, aplaste ni destruya nunca el aparato usted mismo, y no queme ninguna de sus partes. Entregue únicamente en un punto de recogida autorizado capaz de recuperar tanto el gas aislante como el refrigerante.

Vuelco El aparato puede volcar y aplastar a un niño si se coloca sobre un suelo blando o desnivelado, si se carga de forma desigual, o si se tira de la puerta o alguien se cuelga de ella. Colóquelo sobre una superficie firme y nivelada, llévelo antes de cargarlo, cargue primero las baldas inferiores y no permita nunca que nadie se cuelgue de la puerta.

Elevación y desplazamiento El aparato es pesado, y levantarlo solo puede causar una lesión grave de espalda o aplastar un pie. Muévelo y levántelo con al menos dos personas, manténgalo en posición vertical y no lo levante nunca por la puerta, el asa ni ninguna otra parte sobresaliente.

Cristal Una parte de cristal o una balda de cristal que reciba un golpe, quede atrapada o se sobrecargue puede romperse y causar cortes profundos. No golpee el cristal, no fuerce nada contra él, no cargue una balda de cristal por encima de su capacidad indicada, y deje de usar el aparato y contacte con el servicio técnico si alguna parte de cristal está agrietada o desportillada.

Limpieza con vapor El vapor caliente a presión alcanza los componentes bajo tensión y puede tanto quemarlos como provocarlos una descarga eléctrica. No limpie nunca el aparato ni su entorno con un limpiador de vapor o una hidrolimpiadora a presión.

Dónde debe colocarse el aparato Los lugares húmedos, sin ventilación y al aire libre provocan la entrada de humedad y la acumulación de calor, lo que puede ocasionar descargas eléctricas e incendios. Instale el aparato únicamente en una estancia interior seca y bien ventilada, alejada de la luz solar directa y de otras fuentes de calor.

Señales de avería Seguir utilizando un aparato que presenta una avería puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si observa una parte con tensión expuesta, o percibe humo, olor a quemado, un ruido inusual o cualquier otro cambio en el comportamiento del aparato, desenchufelo de la red eléctrica de inmediato y póngase en contacto con el servicio técnico antes de volver a utilizarlo.



Lo que las funciones de seguridad no hacen. Cualquier bloqueo de puerta, seguro para niños, control de temperatura o dispositivo de corte de protección instalado en este aparato limita únicamente flujos concretos. Ninguno de ellos evita que un niño quede encerrado dentro, ninguno evita que el aparato se caiga, y ninguno hace que sea seguro abrirlo o repararlo. Nunca confíe en una función de seguridad en lugar de la supervisión y las precauciones indicadas en este folleto.

PRECAUCIÓN

Superficies calientes en la parte trasera Las piezas del sistema de refrigeración situadas en la parte trasera del aparato se calientan durante el funcionamiento normal y pueden quemar la piel al contacto. Deje que el aparato se enfríe y desconéctelo de la red eléctrica antes de limpiar la parte de atrás, y mantenga a los niños alejados de esa zona.

Bordes afilados Los bordes de la parte trasera e inferior del aparato pueden cortar las manos durante la instalación, la nivelación y la limpieza. Utilice guantes de protección al mover o instalar el aparato, y no meta las manos a ciegas debajo o detrás de él.

Dedos atrapados en la puerta Introducir la mano en el hueco entre la puerta y el mueble puede aplastar o atrapar los dedos. Abra y cierre la puerta únicamente por el asa, y mantenga las manos de los niños alejadas de esa abertura.

Carga de las baldas Una balda sobrecargada puede ceder y dejar caer su contenido sobre un pie, o romperse. No supere la carga nominal de ninguna balda, y asegure la carga de manera uniforme y coloque los artículos más pesados en las baldas inferiores.

Agentes de limpieza Los disolventes y los productos de limpieza que contienen arena, ácido o abrasivos dañan las superficies y las juntas de la puerta, y pueden irritar la piel o los ojos. Limpie el aparato únicamente con agua tibia y un poco de detergente suave, y no utilice nunca disolventes, abrasivos ni estropajos en él.

Higiene Las superficies internas y el sistema de desagüe acumulan residuos y bacterias que pueden contaminar los alimentos y bebidas que almacena. Limpie el interior, los accesorios y cualquier desagüe accesible a intervalos regulares, limpie los derrames en cuanto se produzcan y mantenga los alimentos crudos y los listos para consumir separados y cubiertos.

Que no debe guardarse Los medicamentos, las muestras biológicas, los materiales corrosivos y el hielo seco no se conservan de forma segura en este aparato, el hielo seco, en particular, desprende gas que puede presurizar un compartimento cerrado. Utilice el aparato únicamente para alimentos y bebidas.

Recipientes de vidrio a temperaturas bajas El líquido que se congela dentro de una botella de vidrio se expande y puede agrietar el recipiente, dejando fragmentos afilados entre el contenido. No ajuste el aparato por debajo de la temperatura a la que las bebidas almacenadas puedan congelarse, y retire cualquier recipiente de vidrio cuyo contenido se haya congelado.

Límites de temperatura ambiente: hacer funcionar el aparato fuera de su rango de temperatura ambiente nominal provoca que funcione continuamente y pierda el control de la temperatura interior. Mantenga la habitación dentro del rango ambiente declarado para este modelo y no coloque el aparato junto a un horno, un radiador o un calefactor.

Condensación: el aire cálido y húmedo se condensa sobre las superficies exteriores frías del aparato y puede gotear sobre el suelo, creando riesgo de resbalones. Seque la humedad del aparato y seque el suelo en condiciones de humedad.

Después del transporte: poner en marcha el aparato inmediatamente después de haberlo trasladado puede dañar el sistema de refrigeración. Coloque en posición vertical en su ubicación definitiva y espere antes de encenderlo por primera vez o después de moverlo.

INFORMACIÓN

Conservar este folleto. Conservar este folleto junto con el aparato y entregarlo a cualquier futuro propietario. En él se aborda únicamente la seguridad; el manual de instrucciones impreso que se incluye en la misma caja contiene la información necesaria para instalar, utilizar y cuidar el aparato, incluidas las instrucciones para mantener los alimentos y bebidas almacenados libres de contaminación.



Eliminación y fabricante

Consideraciones sobre la eliminación



Si en su país existe una normativa legal para la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no debe eliminarse junto con los residuos domésticos. En su lugar, debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al eliminarlo conforme a la normativa, está protegiendo el medio ambiente y la salud de sus semejantes frente a posibles consecuencias negativas. Para obtener información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con el servicio de recogida de residuos domésticos de su municipio.

El símbolo mostrado indica que este aparato debe eliminarse por separado de los residuos urbanos no clasificados.

Fabricante e Importador (Reino Unido)

Chai-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Alemania

Contacto: info@chai-ten.com

Por la presente, Chai-Tec GmbH declara que el equipo cumple con los requisitos legales pertinentes. El texto completo de la declaración de conformidad y la declaración de cumplimiento están disponibles en la siguiente dirección de internet: <http://use.berlin>

Svenska

SV

Säkerhetsbroschyr för dryckeskylare

Läs dessa säkerhetsanvisningar noggrant innan du använder produkten. Spara detta häfte för framtida bruk.

Skanna QR-koden för att komma åt den fullständiga bruksanvisningen – inklusive anvisningar för användning, rengöring och felsökning – samt ytterligare produktinformation och den tillämpade försäkringen om överensstämmelse. Den senaste versionen finns online på <http://use.berlin>

Avsedd användning. Denna produkt är avsedd för kylning och förvaring av mat och dryck i privata hushåll.

Användning som är utesluten. Denna produkt är inte avsedd att användas i personalköket, i barer, kontor eller andra arbetsmiljöer; av gäst på hotell, motell eller andra typer av boendemiljöer; i bed and breakfast-liknande miljöer; eller inom catering eller liknande verksamheter som inte utgör detaljhandel.

Var produkten får användas. Produkten är avsedd för inomhusbruk i ett tätt, väl ventilerat utrymme. Varje annan placering förändrar de risker som produkten medför.

Förutsebara felanvändning. De risker som beskrivs i detta häfte uppstår inte bara vid korrekt användning utan även genom de sätt på vilka en produkt av denna typ faktiskt missbrukas i hemmet: barn som behandlar den som möbler eller som gömställe, uttag och adaptar hopträngda bakom den, samt rengöring som utförs medan produkten fortfarande är ansluten till elnätet.

VARNING

Barn och nedsatt förmåga Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, och de övervakas eller får instruktioner om hur produkten används på ett säkert sätt och förstärk vilka risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Barn från 3 till 8 års ålder får lägga in och ta ut varor i kylprodukter. Yngre barn får sätta in och ta ut drycker, men får i övrigt inte använda, rengöra eller underhålla produkten.

Barn och dörren Ett barn som leker med dörren kan vända produkten, krossa glaset eller nå glasflaskor. Håll barn på avstånd från produkten och låt dem aldrig leka med den. Hånga på dörren eller behandla den som en lek sak.

Klättning och sittande Att sitta, sitta eller klättra på produkten eller på dess öppna dörr kan vända den eller rycka loss dörren, och kan klämma ett barn. Låt aldrig någon klättra, sitta eller stå på någon del av produkten.

Övevakad drift Denna produkt är igång kontinuerligt, även nattetid och när ingen befinner sig i rummet, så ett fel som håller på att utvecklas kan förbli opåttkänt tills det orsakar en brand. Kontrollera produkten, dess stöckkontakt och utrymmet bakom den regelbundet, och sluta genast använda den om något i dess beteende förändras.

Säkerhetsvarningar

FARA

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT



Vatten och rengöring Om vatten når strömförande delar inuti apparaten uppstår risk för elektrisk stöt, vilket kan vara dödligt. Håll aldrig vatten över apparaten, sänk aldrig ned någon del av den i vatten, och låt aldrig rengöringsvattnet rinna in i ventilationsöppningarna eller i de elektriska komponenterna. Koppla bort apparaten från elnätet innan den rengörs.

Nätsladd VARNING: Se till att nätsladden inte kläms eller skadas när apparaten placeras. En krossad eller avskuren sladd exponerar strömförande ledare och kan orsaka en dödlig stöt eller en brand. Använd inte apparaten om sladden eller kontakten är skadad; kontakta serviceadressen innan apparaten används vidare.

Uttag bakom apparaten VARNING: Placera inte flera bärbara grenuttag eller bärbara nätsladdaggregat bakom apparaten. Enheter som placeras där överhettas i det varma, dammiga utrymmet och kan orsaka en brand som sprids innan någon upptäcker det. Anslut apparaten direkt till ett fast vägguttag.

Nättaggregat Om ett annat nättaggregat än det som medföljer apparaten används, eller ett vars sladd eller hölje är skadat, kan elektroniken förstöras och en brand uppstår, samt nätspanning exponeras. Använd endast det nättaggregat som medföljer denna apparat, ersätt det endast med en identisk del som skaffats från serviceadressen, och sluta genast använda det om det är skadat.

Öppna hölj Strömströmmar delar bakom hölj

et kan vara dödliga. Ta aldrig bort någon panel, försök aldrig utföra en reparation själv, och låt alla reparationer utföras via den auktoriserade serviceleden.

Jordning Om en jordad apparat drivs från ett ojordat uttag, eller via en adapter som tar bort jordanslutningen, kan hölj

et bli strömförande vid fel och detta kan vara dödligt. Anslut apparaten endast till ett korrekt installerat och jordat uttag, och koppla eller kringlöd aldrig jordanslutningen.

Våta händer och våta golv Fukt sänker kroppens motstånd och gör alla stötar allvarigare. Rör inte kontakten, sladden eller reglagen med våta händer eller när du står på ett vått golv.

Innerbelysning Att ta i en strömförande lamp hållare kan orsaka en allvarlig stöt. Koppla bort apparaten från elnätet innan du rör vid innerbelysningen, och låt lampan bytas ut av den auktoriserade serviceleden om den inte är avsedd att bytas av användaren.

FARA

BRANDRISK



Köldmedelläckage Apparatens slutna kylkrets innehåller ett brandfarligt köldmedium, och ett läckage som når en gnista, en låga eller en het yta kan orsaka brand eller explosion som kan leda till dödsfall. Om du känner lukten av gas eller misstänker ett läckage ska du inte röra apparaten eller dess stöckkontakt, inte använda några elektriska brytare i rummet, omedelbart vädra rummet och kontakta serviceadressen.

Explosiva ämnen Förvara inte explosiva ämnen, till exempel spraybarbur med brandfarligt drivmedel, i apparaten. En burk som spricker inuti apparaten frigör gas som en elektrisk kontakt kan antända.

Köldmediekrets VARNING: Skada inte köldmediekretsen. Att punktera, skära i eller göra bucklor i rördsystemet frigör brandfarligt köldmedium och kan orsaka brand eller explosion. Var särskilt försiktig när du flyttar apparaten eller rengör bakom den.

Service och kassering av kylsystemet Kylsystemet innehåller ett brandfarligt köldmedium som kan användas vid service eller kassering och orsaka brand eller explosion. Låt endast en person som är kvalificerad att arbeta med brandfarliga köldmedier utföra service på apparaten, försök aldrig tömma, skära i eller demontera kylkretsen, och lämna endast in apparaten på en auktoriserad insamlingsplats som kan återvinna köldmediet.

Ventilationsöppningar VARNING: Håll ventilationsöppningar i apparatens hölje eller inbyggnadsstrukturen fria från hinder. Blockerade öppningar gör att värme byggs upp tills komponenter går sönder, vilket kan starta en brand.

Avfrostning VARNING: Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen, förutom de som rekommenderas av tillverkaren. Att hacka bort is med ett verktyg kan punktera kylkretsen och frigöra brandfarligt köldmedium.

Apparater inuti facken VARNING: Använd inte elektriska apparater inuti apparatens matförvaringsfack, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren. En olämplig enhet kan antända läckt köldmedium eller orsaka elektrisk stöt.

Brandfarliga ämnen i närheten Lösningssmedel, sprayer, bränslen, ljus och värmare på eller bredvid apparaten kan antändas. Förvara eller använd inte brandfarliga eller lättantändliga ämnen i närheten av apparaten, och placera inte öppna lågor eller värmeanordningar på den.

VARNING



Barn instängda Ett barn som klättrar in i skåpet och låter dörren stängas kan förkvävas, eftersom det inre är i praktiken lufttätt och ett litet barn inte kan trycka upp dörren från insidan. Låt aldrig ett barn klättra in i apparaten, förvara eventuellt dörrnyckel utom räckhåll för barn och borta från apparaten, samt håll apparaten under uppsikt när barn finns i närheten.

Förpackning Päsar, folie och skum från förpackningen kan förkväva ett barn. Avlägsna allt förpackningsmaterial före användning och håll det borta från barn tills det har kasserats.

Innan du kasserar apparaten En uttjänt apparat som lämnas kvar med dörren på plats kan fånga ett barn inne och döda det. Dra ut kontakten, klipp av nätsladden nära hölet, ta bort dörren och låt hyllorna vara på plats så att ett barn inte kan klättra in. Lämna sedan apparaten till en godkänd insamlingsstation.

Brandfarlig isolering Väggar och dörren på denna apparat är isolerade med skum tillverkat med en brandfarlig gas, så apparatens hölje kan antändas om det krossas, skärs upp eller bränns. Demontera, krossa eller förstör aldrig apparaten själv och bränn aldrig någon del av den. Lämna in den endast till en godkänd insamlingsstation som kan återvinna både isoleringsgasen och köldmediet.

Vältrisk Apparaten kan falla omkull och krossa ett barn om den står på ett mjukt eller ojämnt golv, om den är ojämnt lastad eller om dörren dras eller det hängs på den. Ställ den på ett stadigt, jämnt golv, se till att den står i väg innan den lastas, lasta de nedre hyllorna först och låt aldrig någon hänga på dörren.

Lyft och flytt Apparaten är tung, och att lyfta den ensam kan orsaka allvarlig ryggskada eller krossa en fot. Flytta och lyft den med minst två personer, håll den upprätt och lyft aldrig i dörren, handtaget eller någon annan utskjutande del.

Glas En glasdörr eller glashylla som utsätts för slag, kläms fast eller överbelastas kan splittras och orsaka djupa skärskador. Slå inte på glaset, tvinga inte något mot det, belasta inte en glashylla utöver dess märklast, och sluta använda apparaten och kontakta serviceadressen om någon glasdörr är sprucken eller flisad.

Ängrengöring Het ånga under tryck når spänningsförande komponenter och kan både bränna dig och orsaka elektrisk stöt. Rengör aldrig apparaten eller dess omgivning med en ängrengörare eller en högttryckstvätt.

Var apparaten ska placeras Fuktiga, oventilerade och utomhusplaceringar orsakar fuktinträngning och värmeansamling, vilket kan leda till elektriska stötar och brand. Installera apparaten endast i ett torrt, väl ventilerat rum inomhus, skyddat från direkt solljus och andra värmekällor.

Tecken på fel Att försätta använda en apparat som uppvisar ett fel kan leda till brand eller elektriska stötar. Om du ser en spänningsförande del blottlagas, eller upptäcker rök, brandlukt, ett ovanligt ljud eller någon annan förändring i apparatens funktion, koppla omedelbart bort den från elnätet och kontakta serviceadressen innan du använder den igen.

Vad säkerhetsfunktionerna inte gör Dörrlås, barnlås, temperaturkontroll eller skyddsbrytare monterade på denna apparat begränsar endast specifika fel. Ingen av dem förhindrar att ett barn blir instängt, ingen förhindrar att apparaten faller, och ingen gör det säkert att öppna eller reparera den. Förlita dig aldrig på en säkerhetsfunktion i stället för övervakning och de försiktighetsåtgärder som anges i denna broschyr.

FÖRSIKTIGHET



Heta ytor på baksidan Delar av kylsystemet på apparatens baksida blir heta vid normal drift och kan bränna huden vid beröring. Låt apparaten svalna och koppla bort den från elnätet innan du rengör bakom den, och håll barn borta från baksidan.

Vassa kanter Kanter på apparatens baksida och undersida kan skära i händerna vid installation, nivellering och rengöring. Bär skyddshandskar när du flyttar eller installerar apparaten, och sträck dig inte blint under eller bakom den.

Fingrar vid dörren Att sätta handen i springan mellan dörren och skåpet kan klämma eller fastna fingrar. Öppna och stäng dörren endast med handtaget, och håll barns händer borta från springan.

Hyllbelastning En överbelastad hylla kan ge vika och tappa sitt innehåll på en fot, eller gå sönder. Överskrid inte hyllans märklast, fördela belastningen jämnt, och placera tyngre föremål på de lägre hyllorna.

Rengöringsmedel Lösningssmedel och rengöringsmedel som innehåller sand, syra eller slipmedel skadar ytor och dörrtätningar och kan irritera hud och ögon. Rengör apparaten endast med ljustvättat vatten och lite mildt rengöringsmedel, och använd aldrig lösningssmedel, slipmedel eller skurmedel på den.

Hygien Invändiga ytor och avloppssystemet samlar rester och bakterier som kan förorena maten och drycken du förvarar. Rengör insidan, inredningen och eventuellt åtkomligt avlopp med jämna mellanrum, torka upp spill så snart det inträffar, och håll rått och färdig-ätt-mat separat och övervakat.

Vad som inte ska förvaras Mediciner, biologiska prover, frätande material och torris förvaras inte säkert i denna apparat; torris avger särskilt gas som kan trycksätta ett stängt utrymme. Använd apparaten endast för mat och drycker.

Glasbehållare vid låga inställningar Vatska som fryser inuti en glasflaska expanderar och kan spräcka behållaren, vilket lämnar vassa fragment bland innehållet. Ställ inte in apparaten under den temperatur vid vilken dryckerna du förvarar kan frysa, och avlägsna eventuella glasbehållare vars innehåll har frusit.

Gränser för rumstemperatur Om apparaten används utanför sitt angivna omgivningstemperaturintervall går den kontinuerligt och tappar kontrollen över innetemperaturen. Håll rummet inom det omgivningstemperaturintervall som anges för denna modell, och placera inte apparaten intill en ugn, ett element eller en värmare.

Kondens Varm, fuktig luft kondenserar på apparatens kalla yttertytor och kan droppa ner på golvet, vilket skapar halkrisk. Torka bort fukt från apparaten och torka golvet vid fuktiga förhållanden.

Efter transport Att starta apparaten omedelbart efter att den har flyttats kan skada kylsystemet. Ställ den upprätt i sitt slutliga läge och vänta innan du slår på den för första gången eller efter att den har flyttats.

INFORMATION

Spara detta häfte. Spara detta häfte tillsammans med produkten och lämna det vidare till eventuell framtida ägare. Det innehåller endast säkerhetsinformation; den tryckta bruksanvisningen som medföljer i samma förpackning innehåller den information du behöver för att installera, använda och sköta produkten, inklusive anvisningar för att hålla förvarat mat och dryck fria från kontaminering.



Bortskaffande och tillverkare

Överväganden vid kassering



Om det i ditt land finns lagstadgade bestämmelser för kassering av elektriska och elektroniska apparater anger denna symbol på produkten eller förpackningen att produkten inte får kastas i hushållsavfallet. Den ska i stället lämnas in till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att kassera den enligt gällande regler skyddar du miljön och dina medmänniskors hälsa från negativa konsekvenser. För information om återvinning och kassering av denna produkt, kontakta din lokala myndighet eller din avfallshanteringsstjänst.

Symbolen som visas anger att denna apparat måste kasseras separat från osorterat kommunalt avfall.

Tillverkare & Importör (Storbritannien)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Tyskland
Kontakt: info@klarstein.com

Härmed förklarar Chal-Tec GmbH att utrustningen överensstämmer med gällande lagstadgade krav. Den fullständiga texten till försäkringen om överensstämmelse och intyg om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress:

<http://use.berlin>